中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零八七 二七三九二 二八二四零
營業部：二七九三零八 二八七零七
廣告部：二八二五五
社長室：二七五五六
總編輯：二七五零六
經理室：二七二六一
中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八
電報掛號二零七五五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份式毫
（外埠版精編一大張）

美國專家認為
未來十二至十八個月間 中俄將會發生大戰

【華盛頓二十一日美聯社電】尼克遜總統的國家安全事務顧問基辛格曾警告歐洲各國領袖謂：蘇俄對中共採取軍事行動的可能性，不容抹煞，而專家們認為未來的十二個月至十八個月的一段時間，是中共與蘇俄對抗的一個最危險的時期。

上述的報導及分析是於八月廿七日出版的「美國新聞與世界報導」週刊在一篇來自倫敦的分析文章中發表的，該文章並說：專家們指出：在未來十二至十八個月後，莫斯科向中共發動一次阻止性戰爭的危險，將會被制止，因為到時中共將會部署其射程達三千五百哩，可以射擊莫斯科與蘇俄在歐洲的其他重要中心的新式飛彈。

該週刊說：「克姆林宮現正結束一項對『中共問題』的徹底檢討，而蘇俄領袖們卻面臨一項煩惱的抉擇：他們應否放棄向中共發動一次將會摧毀中共的核子力量，以及最後可能推翻在北平的反俄政府的『外科戰爭』？抑或他們應該採取一項『一動不如一靜』的政策，這項政策將會容許蘇俄人民無限制地與軍事力量和敵意將會很快增加的八億或更多的中國大陸人民共同生活。」

該文章說：蘇俄領袖布里什紐夫曾告訴基辛格說：蘇俄領袖不會對中共問題置之不理的。

該篇文章指出有關蘇俄對中共感到憂慮的四大理由如後：

㊀莫斯科沿蘇俄與中國大陸邊境加強其軍事力量的行動，已削弱了它在歐洲的戰略性地位，並破壞了它對東歐共黨國家的控制。

㊁蘇俄領袖深恐中共會在居住在烏蘭河以東的蘇俄亞洲少數民族中進行的煽動，可能會激發潛伏在蘇俄境內的爆炸性的民族主義。

㊂憂慮人口眾多的中共，會與高度工業化的日本或美國形成一條對抗蘇俄的軸心的恐懼，經常盈於蘇俄領袖的腦際，蘇俄外交政策的一項重大目的，是勸阻美國及日本不要與中共過於接近。

㊃中共向蘇俄領袖提出的挑戰，最後已摧毀克姆林宮領袖們所希望能夠成立一個由莫斯科控制的單一共黨世界的願望。

該項報導最後終結說：「目前必須不能容許蘇俄認為，其對中共發動的一項襲擊，是會獲得華盛頓的寬恕，另一方面，美國必須避免與中共過分合作，作為對莫斯科的過度的挑釁，這解釋了尼克遜總統的審慎的平衡接觸該兩個共黨強國的政策。正如美國高級官員所見到的一樣，蘇聯與中共之間已有足夠爆發大戰的危險，因此無需美國進行任何與意義的暴動來燃起這兩個共黨國家之間的戰火。」

【巴黎二十一日合眾國際社電】由此間蘇俄領事館發出的蘇俄新聞公報今日說：中共領袖正加強要求人民準備與蘇俄作戰的運動。

這是該份刊物最近一次大規模攻擊北平時提出的指控。該刊物差不多每日都指摘中共策劃對付蘇俄。

戴高樂派政治消息：蓬培度總統對於莫斯科與北平之間的明顯升級的宣傳戰，感到十分憂慮，因為他正忙於準備於九月十一至十八日官式訪問北平時，與中共領袖進行有關世界政策的討論。

該蘇俄新聞公報說：「為了在國內煽動戰爭意識，中共領袖積極地利用『備戰』的口號，同時向人民散發將與蘇俄對抗的思想。」它說：「中共已動員數以百萬計的人員從事修建軍事工程以及開鑿庇護所與戰壕。」

數名神秘槍手突襲 美駐西德戰略基地人員
全歐各基地已作全面戒備

【西德碧堡二十一日路透社電】美國空軍今日透露：有數名身份未明的槍手於上星期五日開槍射擊一名美國空軍反核子攻擊飛機的機員，現時該戰略性基地宜佈實施嚴密戒備。

一位發言人說：一個特別小組經已成立，以調查該宗槍擊事件。當時一名正在該基地執行應付核子戰爭萬一爆發的永久性「勝利者戒備」的「F4」幽靈式飛機的機員，在該基地的一處防範森嚴的工事內遭人射擊。

美國空軍人士說：此次槍擊事件引起此間以及歐洲其他美國空軍基地作出全面性戒備。該次槍擊事件是於星期五晚發生，當時有數名槍手在「勝利者戒備」工事外面向該名機員發射八發子彈。

但該美人士說：該國空軍發言人否認美國空軍部曾發出用密碼寫成的函件，警告全歐洲各基地：防範遭受恐怖分子的可能性襲擊。

今日該基地已實施嚴密的保安措施。該發言人說：該次槍擊事件並沒有引起任何傷亡，但他透露：美國空軍保安人員曾向襲擊者還擊八發子彈。

被認為是主要的戰略中心的碧堡基地，位於與盧森堡接壤的邊界附近的艾菲爾山，該人士說：該處飛行員處於永久性戒備狀態，隨時準備向東歐共黨國家和中東出擊。

一位美國空軍發言人說：「F4」型飛行員在圍有哨兵和安全防禦的工事內作永久性的五分鐘戒備。該發言人說：哨兵亦保護停泊在附近跑道上隨時準備出擊的戰機。但他對於一些消息謂：「勝利者戒備」工事內備有核子彈頭一事，不肯予以證實或否認。

該發言人說：碧堡基地是北大西洋公約組織之空軍防衛的一部分，亦是在西德最大的一個基地，共駐有六十五架「F4」型戰鬥轟炸機。

尼克遜無視暗殺威脅 按原定計劃露面演說
為秘密轟炸高棉一事辯護

【新奧爾良二十一日合眾國際社電】尼克遜總統星期一日替他在一九六九年下令秘密轟炸高棉一事辯護，並說：倘若給予他同樣的選擇的話，他將會再度作出相同的決定。

尼氏對歡呼和拍掌的外戰退伍軍人說：一九六九年對高棉進行的秘密轟炸，對挽救美軍人的生命和促進和平談判來說，是「絕對需要的」。尼氏是在特工宣佈揭發一項「可能在新奧良行刺尼克遜總統的陰謀」後，向外戰退伍軍人發表上述談話，但他在發表演說時並沒有提及上述威脅。

獲得熱烈喝采的尼氏，抨擊「照例予以批評的人士所發出的極度痛苦和猛烈抗議」，他們指這項行動是「向細小的高棉施行一項秘密的攻擊」。

尼氏說：「倘若戰場上的美軍今日遭遇敵人的同樣威脅，而保護這些士兵的代價是下令進行挽救美軍生命的空襲的話，我將會在今日作出與我在一九六九年二月時所作出的相同的決定。」

這次演說是尼氏自有關方面透露軍事當局曾僞造紀錄，以圖示轟炸是在越南進行以來，提及秘密轟炸高棉一事的第一次。

尼氏說：「就秘密方面而論，轟炸高棉的事實曾向政府和國會領袖們透露。」

「保持這次轟炸的秘密，對達成這些目標來說，是絕對需要的。倘若我們宣佈這次空襲的話，高棉政府將不得不提出抗議。這次轟炸必定停止進行，而美軍將會以他們的生命作為透露轟炸高棉消息的代價。」

保鑣寸步不離尼克遜

尼克遜總統在新奧爾良向群眾揮手時，一名面無表情的特別保安人員，全神觀望。在較早時，保安當局透露一項有關在新奧爾良向退伍軍人（他在該處向退伍軍人演說）進行刺殺他的陰謀。尼氏原定與車隊一同駛過新奧良鬧市之舉，因此取消。（合衆國際社無綫電傳真）

揚言刺尼男子拒捕 與特工槍戰後逃逸
特工將聯同州警入山區搜捕

【新墨西哥州，阿萊青荷度二十一日合眾國際社電】一名被証實為在新奧爾良威脅謂要殺死尼克遜的男子，於星期一從兩名特工手中逃脫，並在與該兩名特工駁火後，逃入新墨西哥州的曠野裏。

特工組織稱：在這場短暫的槍戰中，並無人受傷，而該名男子，被證實是前新奧爾良警員，三十歲的戈德。

杜薛鎮警長曹兹里奧稱：我們將在今晨（星期二日）再次出動搜捕他，我們發現一些他在逃走時遺下的彈藥，他擁有一支火力甚猛的來福槍。

由於戈德恐嚇謂要在尼克遜於星期一日訪問新奧爾良，在該處發表演說時刺殺尼氏，故新奧爾良當局已發出拘捕他的手令，該手令指稱戈德曾說過：「應該有人將尼克遜總統殺死，如果沒有人有這種膽量的話，就讓我來做好了。」

據曹兹里奧警長謂：這些特工人員是前往阿萊青荷度以東兩哩左右的一個小山鎮裏搜捕戈德，當他們檢查戈德的身份證明書時，他從小木屋中奪門而逃。

曹兹里奧警長說：戈德拿了一根火力甚猛的來福槍，並向追奔而來的特工開槍射擊。

他說：他們在發現他的所在時，相距僅二十呎左右，而他便向他們連發三槍。當他們尋找地方作掩護時，他又再度逃脫。

「我在他開槍時看見他，當時發生槍戰的地方是在這一帶山區內的警察哨站以北一里半的山區附近。」

他說：特工們有開火還擊，但沒有任何人（包括戈德在內）受傷，槍戰維持約一分鐘。

在新墨西哥州阿布奎基的特工組織辦事處的人員稱：我們逮捕戈德的企圖，是因為他恐嚇要殺死尼克遜總統。

特工組織發言人稱：發出的拘捕令和今日的新奧爾良陰謀是沒有關連的。

特工組織於星期一日透露一項可能會有人刺殺尼氏的陰謀，並改變尼氏在新奧爾良運河街參加汽車遊行的原意。而尼氏對此項威脅處之泰然，仍照原定的計劃在下午向美國外戰退伍軍人大會發表演說，然後才離開新奧爾良前往加州，且無任何意外事件發生。

特工組織拒絕透露有關刺殺尼氏陰謀的來龍去脈。但說：已有四人在他們的監視中。

曹兹里奧警長說：戈德顯然居住在這個山鎮已有一年。他的父親是新奧爾良的一間酒店的經理，他對特工人員說：他的兒子是住在新墨西哥州。

曹兹里奧警長稱：搜捕的行動會在黎明時恢復進行。特工人員將會在州警、警長的助手、杜薛鎮的警員和其他警官的協助下搜捕戈德。

曹兹里奧警長又說：這一帶的郊區樹林遍佈，山巒起伏，小河、松樹和矮的叢林相當多。而戈德對該區的地形是瞭如指掌的。

防止空中騎劫 東京機場裝置檢查行李儀器

【東京廿一日合眾國際社電】一部利用愛克司光檢查行李的儀器，今日裝在東京的國際機場，以防止空中騎劫。

該部儀器可在一小時內檢查一千二百個手提箱。當行李在一條輸送帶上移動時，該儀器能夠偵察手槍和利刀等武器。

目前需要五個人才能在一小時內檢查五百六十件至七百二十件行李。該儀器已裝在機場其中一個國內航綫的上機閘口。倘若效果良好，本年內將會在東京和大阪所有國際和國內航綫的上機閘口裝置此類儀器。

於一九七零年，一架日本航空公司波音七二七航機，被日本極左分子劫往北韓後，日本航空公司、運輸省和國家警衛廳已聯合發展這種儀器。

囍

謹詹
中華民國六十二年八月廿二日為次女慧華與蔡厚達君在美國紐約市聖德肋撒教堂舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
龐國炘
龐張京荷 敬啓

邊個夠我威
T袖

「邊個夠我威」
T袖真威！
具備三種款式，
大中小尺碼齊全，
只要憑今年買雷達表
的表行發票，
再加三元即可換到。

換領處：
太子行地下商場雷達表服務站.
香港酒店商場232室七星公司.
彌敦道寶寧大廈（華冠酒樓側）
太平洋行冷氣部陳列室.
九龍太子道94號六樓永生行.
謀德利琴行中環歷山大廈商場.
尖沙咀漢口道二十號.
銅鑼灣豪華戲院隔鄰.

雷達表在手・邊個夠我威
着埋件T袖・重更加夠威

RADO 雷達表

政變領袖證實死亡
永珍局面已復常態
寮共更有藉口增加在永珍駐軍

【永珍廿一日美聯社電】寮國政府官員們星期二日說：由於它的虛張聲勢的領袖爽生而告失敗的一項不成功的右翼政變，可能加強寮共所提出，在寮國首都永珍有更大的軍事存在的要求。

目的在於成立一個聯合政府及達成寮國的一項永久和平解決辦法的談判，已由於寮共要求派遣一千五百名寮共部隊及警察駐守永珍而大部份中止。

一位政府發言人說：「我們可以預料它們由於政變的結果，而要求獲得更多的軍事保証。這卽表示更多的部隊。」

「他們將會分辯說：他們要求這樣做，完全是爲了防範任何意欲奪取權力的右翼將領。」

【永珍廿一日路透社電】經過昨日右派分子發動企圖推翻蘇佛瑪政府的政變迅速的被敉平，以及政變領袖爽生之後，寮國首都永珍的生活今天回復正常。

永珍由於昨晚七時至今晨五時嚴格執行宵禁，市面於昨晚整夜及今天淸晨甚爲寧靜。

【永珍廿二日路透社電】寮國國家電台今天宣佈：於昨天右翼分子企圖推翻政府的流產軍事政變而發生的戰事中，有四人爽生及六人受傷。

該電台在對於昨日發生的政變事件，發表一項公報時說：其中兩名死者是政府軍士兵，他們是在政變部隊奪取的飛機轟炸永珍機場時爽生。六名傷者亦是在上述轟炸事件中受傷的。

另外兩名死者是右翼分子部隊的成員，包括政變領袖前空軍將領陶瑪在內。陶瑪是在他所駕駛的「T二八」型飛機被來自政府軍的砲火擊中之後，機毀人亡的。

昨日發表的各項混亂的報導對該位自從一九六六年發動一項流產政變之後，一直在泰國過着流亡生活的陶瑪將軍都持有不同的說法，這些報導說：他在他的飛機墮毀之後已逃出寮國，或是他在墮機時已告爽生，又或者他已成爲階下囚。

【永珍廿一日合衆國際社電】寮國政府今日正式宣佈：寮國政府現已要求泰國合作，企圖拘捕越境進入泰國，過着政治流亡生活的寮國叛軍。

寮國政府的該項聲明說：寮國已請求泰國，將在其境內拘捕的任何寮國叛軍引渡回永珍。該項聲明並說：寮國的一份抗議書，已於星期一日交給泰國駐永珍大使維偎。

泰發表對高棉外交政策
堅決支持高棉中立
促請北越停止侵略

【曼谷二十一日法新社電】泰國外交部昨日在一項該國對高棉之外交政策。該項聲明完全是支持高棉的中立，但促請北越停止滲透高棉的活動。

該項聲明的詳細內容要點如下：

一、泰國願意看見高棉共和國能够強大、穩定和安全。

二、泰國是追隨支持高棉人民的政策，主張讓他們獲得自主和自行解決本身的問題，而無須外國的干預。

三、所有壓迫高棉共和國的問題，歸根究底都是來自北越的威脅所引起。

四、至於高棉問題方面，美國是應該負責斡同蘇俄和中立國勸告北越停止侵略高棉。並製造有利的氣氛來幫助高棉人民解決他們國家的問題。

三間國際石油公司
在越海床勘探石油
已獲南越政府准許

【西貢廿一日路透社電】三間國際石油公司，今日與南越政府簽署數項獲准在南越對開海岸勘探石油的協定。

該等協定經過南越政府的官方檢討後，南越總理將會發出命令，允許把該等勘探特權給予「標準」、「美孚」及「新寧度」等石油公司。

南越國家汽油局局長陳文司（譯音）在簽署協定的儀式中說：第四間公司「亞細亞石油公司」已於上月獲得該項特權，但由於該公司未完成登記在南越開設一間分公司的註冊手續，因此，該公司今日並無參加該項簽署儀式，但該公司將於兩週內簽署該項協定。

當該四項特權獲得南越總理的正式批准後，南越將會獲得簽字紅利一千六百萬美元。

「亞細亞石油公司」已取得在南越三處連接的海床地區勘探石油的特權，「美孚石油公司」及加拿大的「新寧度石油公司」則各獲得兩項勘探特權，「標準石油公司」則僅獲得一項特權。上述各石油公司獲准進行石油勘探的地點全部位於距離南越海岸至西貢以南及東南部分之間的十五哩至一百二十哩的地區。

尾盤跌三元八角

【本報訊】倫敦金價頭盤已列工商界版。倫敦最後來電，尾盤報一零五點七零美元，價比前市尾盤價跌三元八角。

雖在順化外圍增強活動
共軍暫未展開龐大攻擊

【西貢二十一日合衆國際社電】一名政府軍方發言人於今日稱：對於共軍是否開始對保衛着古皇城順化的政府軍展開龐大的進攻，現在仍言之過早。

離西貢以北四百哩的順化防衛周界上的政府軍據點，於過去五日來曾被砲轟。於星期一日，砲轟顯著增強，約離順化西南及西南十二里的五處政府軍據點，總共被一千二百八十枚臼炮彈及二十八枚一零二米厘火箭襲擊。一名政府步兵被炸傷。

該發言人稱：「在該區敵軍的活動，已變得廣泛，但我們未能作出結論，謂敵軍要展開龐大的進攻。我們的陣地是在山區，被小心的防衛着。」

金邊機場備受猛轟
四周通路全被切斷
棉軍空運抵磅湛磅士卑支援

【巴黎二十一日法新社電】親錫漢諾克的「AKI通訊社」報導：高棉解放軍於八月十四日，完全切斷所有通往金邊普陳登機場的公路，並對該機場不斷施以砲轟。

「北越通訊社」今日引述「AKI通訊社」的報導說：「沿禿隆河的地區及於北面和東北前綫，由大金甌至磅近事的第三十八號公路一帶，皆於八月十六日被解放軍控制。」

該通訊社又說，在北面前綫，「離金邊十一哩的莫金普基地，已被包圍。」

但在香港機場方面的人士說，一架「法航」的飛機於今日下午順利由金邊抵達香港。

【金邊二十一日路透社電】被空運往被隔離的省會磅湛的政府軍援兵，於今日開始由該省會向外推進。該市自八月十五日美停炸高棉以來便受到威脅。

軍事司令部說：援軍立刻被派往該區，據報叛軍現在磅湛約五哩處據守。磅湛是高棉第三大城市。

司令部未有指出這些援軍會否與攻陷該市外數個政府軍據點的叛軍展開戰鬥。與位於金邊東北卅九哩磅湛的陸路和小溪的交通被截斷，而援兵及供應品要利用空運。

【金邊廿一日美聯社電】高棉司令部星期二日宣佈：高棉叛軍，刻正企圖增強他們在金邊區的防衛據點，使首都以南八哩發生新戰。

司令部首席發言人安豐並報導說：東北四十七哩省會磅湛省及西南卅哩第四號公路磅士卑有戰事發生。

來自司令部一項公報說：敵軍正繼續進行攻擊活動，以加強其在金邊區之防守據點。

他又說：「戰爭再次在首都以南八哩的普島（譯音）發生，我們的軍隊正在該處積極作出行動，殲滅私人的滲入分子。」

他又說：磅湛昨夜被砲轟，死傷各一人。它是高棉的第三大城市，除空運之外通往該被隔絕的省會的其他交通已斷絕。

又說：政府軍曾在四號公路（通往海岸的生命綫）對開的磅士卑以西約五哩洛加金村（譯音）發動攻勢。

安氏又說：「有若干敵人爽生，我軍僅有一人被殺，若干人受傷。」

【金邊廿一日合衆國際社電】據報：金邊南部及北部今日發生戰鬥，但首都本身寧靜，而無跡象顯示共軍有計劃擴展一項恐怖運動。

除了這些事件之外，金邊自美國於上星期三日停炸以來局勢寧靜。來自美國轟炸的使窗戶震動聲，現已由間歇性的政府大砲聲所取代。除此之外，市內生活繼續正常。

東約擬改組織結構
合併行政軍事部門

【曼谷二十一日路透社電】一位東南亞公約組織發言人今日說：東南亞公約組織理事會的代表今日討論將該組織內的政治及軍事兩部門合併成爲一個獨立機構的建議。

該發言人說：理事會的代表對由該公約組織的秘書長乃順通所提出的建議並沒有作出任何的決定，這些代表都是該組織的成員國駐泰大使。

去月，乃順通提出該建議的大綱，並說：該建議是研究東南亞公約組織的結構和它所扮演的角色，他建議除了維持所需的軍事實力，以阻嚇共黨的侵略外，可酌量減低東南亞公約組織的軍事活動。

該發言人說：該公約組織現正等候其會員國——澳洲、英國、法國、泰國以及美國——對該建議的反應。

公約組織官員說：一個委員會已草擬了一份有關該建議的報告書，交由將於九月廿八日在紐約召開的部長級理事會會議作最後的決定。

該發言人形容今日由大使出席的一個半小時的會談屬於例行公事。

酒店全部客滿
新婚夫婦蜜月
監獄權充新房

【西班牙加斯德倫二十一日路透社電】一對西班牙新婚夫婦，須要在此間的地區監獄渡過他們的花燭夜，因爲所有的酒店房間，都已被外國遊客所租用。

警察於早上發現他們在街上徘徊，在獲悉他們是在蜜月中的夫婦時，便給予他們一個監房。

國民黨十屆四中全會
定十一月十二日舉行

【台北廿一日中央社電】中國國民黨第十屆四中全會，最近奉總裁核定，定于今年十一月十二日舉行，會期四天。

倫敦又湧現炸彈潮
警方警告市民
勿開不明郵件

【倫敦二十一日路透社電】在發現七枚信件炸彈後，警方今日向市民發出一項緊急的警告，切勿拆開來歷不明的郵遞包裹。

政府的中央新聞處、北愛爾蘭新聞處、環境部、皇家空軍協會總部、中央刑事法庭、英國軍團及武裝部隊聯合構牌俱樂部均接到這些信件炸彈。直至目前爲止，並未有信件炸彈的爆炸發生。

社論

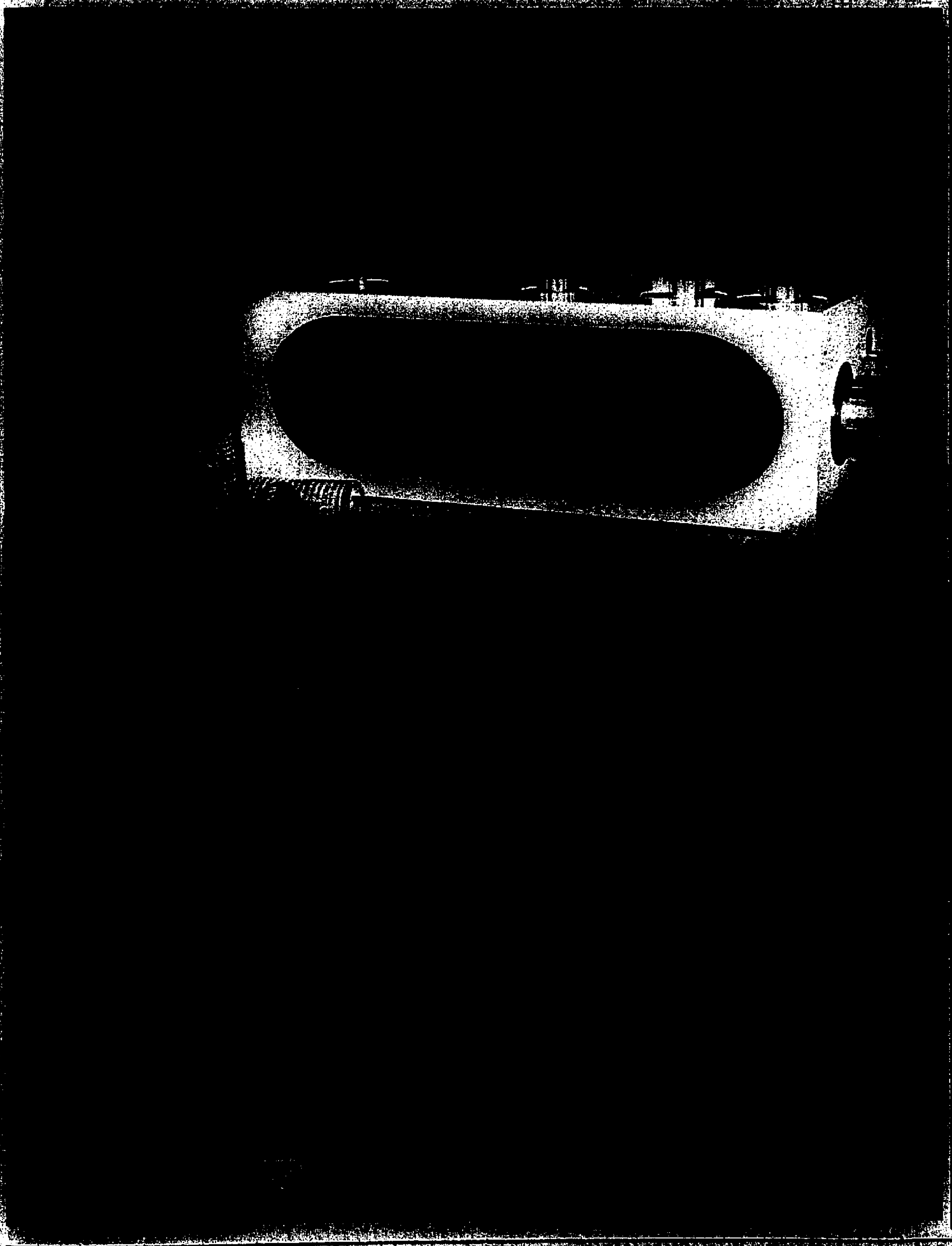
促港府加强出版事業

學校快將開學了，橫在莘莘學子心中的，除了學費問題外，還有更大一項的課本問題。據查今年中小學生所用的教科書，一般都貴了百分之二、三十，有的更達倍蓰。普通英文中學一年級學生入學時所購教科書的總值，多在一百五十元至二百元之間，高級的更不止此數，需二、三百元。而且，不論那一間的出版社，出版的教科書都弄新花樣，有的改換封面，有的稍改一部分的內容，名曰符合教育司署的課程新體制，實際上是藉此小小的改訂，以別於前一、兩年的版本，迫使學生不能用他們哥哥姊姊讀過的書，而要從新購買，擴大各出版社所編印教科書的銷路，可是家長的負擔更重了。如果一個家庭有三、四個兒女讀中學，措籌學費固難，措籌這筆書籍費，立刻拿出六、七百元，尤爲負荷上的重擔。因此，港府現在推行小學義務普及教育，再而推行中學三年的普及教育，除了擴大學位問題須加意籌謀以外，這些教科書的出版問題，也是一件重大的問題，值得注意。不少的家長正寄望港府轄下的文化教育機構，爲中小學教科書負起編輯和印刷的責任。

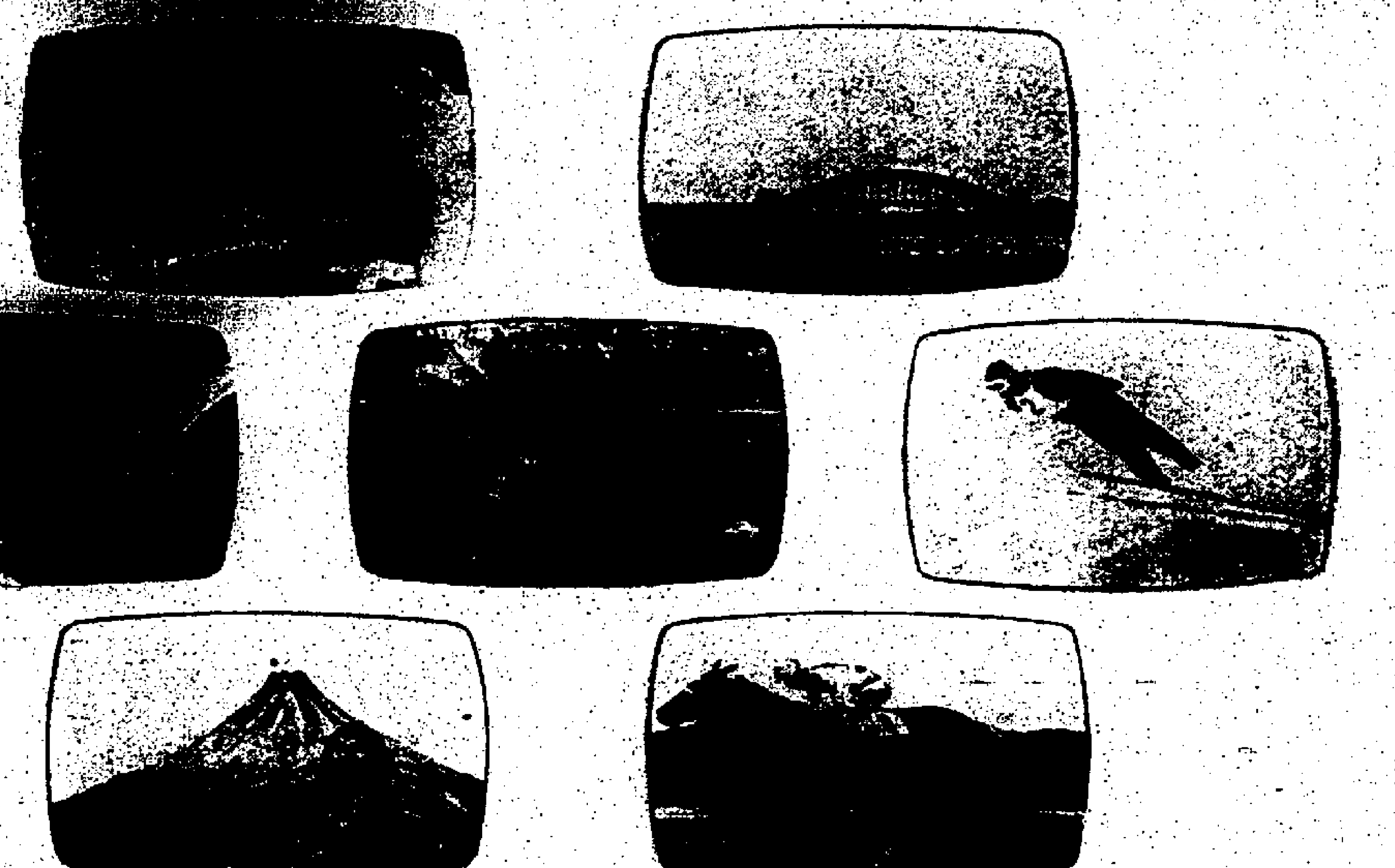
可是，提到港府的編輯和印刷事業，非常簡缺，出版地方性的圖籍固少，一本介紹本港風光概況而完整的書仍未看到，而且其牟利的程度，竟亦與一般出版商如同一轍，試向天星碼頭政府出版物銷售處探詢，便明究竟。除了極小的部分，如中學會考課程標準一類定價一元五角，可稱特別廉宜外；其他的出版物，俱定價驚人。茲舉「房屋政策委員會一九七二年報告書」爲例，全書連封面、封底、內文共二十頁，一色印刷，普及本，而內文卽爲報告書的文字和一些統計數字與圖表，並無特異的地方，定價却爲七元五角。另外如「香港社會福利發展五年計劃」，頁數較多，約五十餘頁，定價亦達九元。而港九新界的地圖，比較低廉，丁方二呎的，每幅亦二、三元，餘可類推了。

我們這樣的詳加調查明列，正欲爲港府檢討一下出版政策。雖然外國的書籍，由於內容的發明創見和作者稿費的高昂，有些專門性的私人著作，定價甚貴。但現在港府所出版的，都是報導政府政策、計劃一類的報告書，政務上調查所得的統計資料，並非科學上的創新發明，而且，編撰的工作，亦由受薪的公務人員負責，應無規定高昂的稿費，主要的成本僅是紙張印刷費用。二十頁的書籍，印刷費用究其量祇需一元左右而已。政府印刷廠索價七、八元，豈非志在牟利嗎？港府各機關，旣標榜極力推行各種三年的、五年的、十年的新計劃，正宜將此種計劃內容擴大宣傳，普及民間，使大衆了解認識，因而致力於擁護支持，豈可把計劃內容資料，居爲奇貨，高價而沽，使市民有心研究的，聞價却步。這豈是宣揚政令的正當方法？這種務在牟利而不在廣泛的出版政策，亟應改革了。

香港久被人稱爲「文化沙漠」，政府當把注意力放在工商經濟，而沒有分其餘力從事文化的發展和提倡，也是主要的原因之一。以現在香港的環境需要，港府應設立一個編譯局之類的機構，滙合本身和各大學的專才，經常編撰、翻譯、出版有關本港的，而爲本港市民所急需明瞭的讀物，並接受著名文化人所提供的文稿，代爲出版，兼且亦可完成上述中小學教科書編印的工作。憑藉政府的印刷力量，減少書商高利潤的觀點，出版的書刊，定比印刷公司或出版社的書刊經濟得多，對於文化普及工作，當有極重大的貢獻，可以洗刷「文化沙漠」的惡名。日本的書刊出版，最具時間性，每一種外國著名的作品，出版未幾，卽有日文譯本面世，每一突發的問題，不久卽有專門解釋的書刊小册子出版，定價也很廉，所以日本的工商業新技術和學術新智識，傳播甚廣，模倣改良甚速，大有助於工業經濟，這完全是歸功於日本的編譯館和日本政府盡力協助民間的編譯機構。香港旣努力於工商業的發展和教育文化事業的普及，對於加強官辦編譯出版的組織和事業，是值得考慮的。



日立的技術優秀

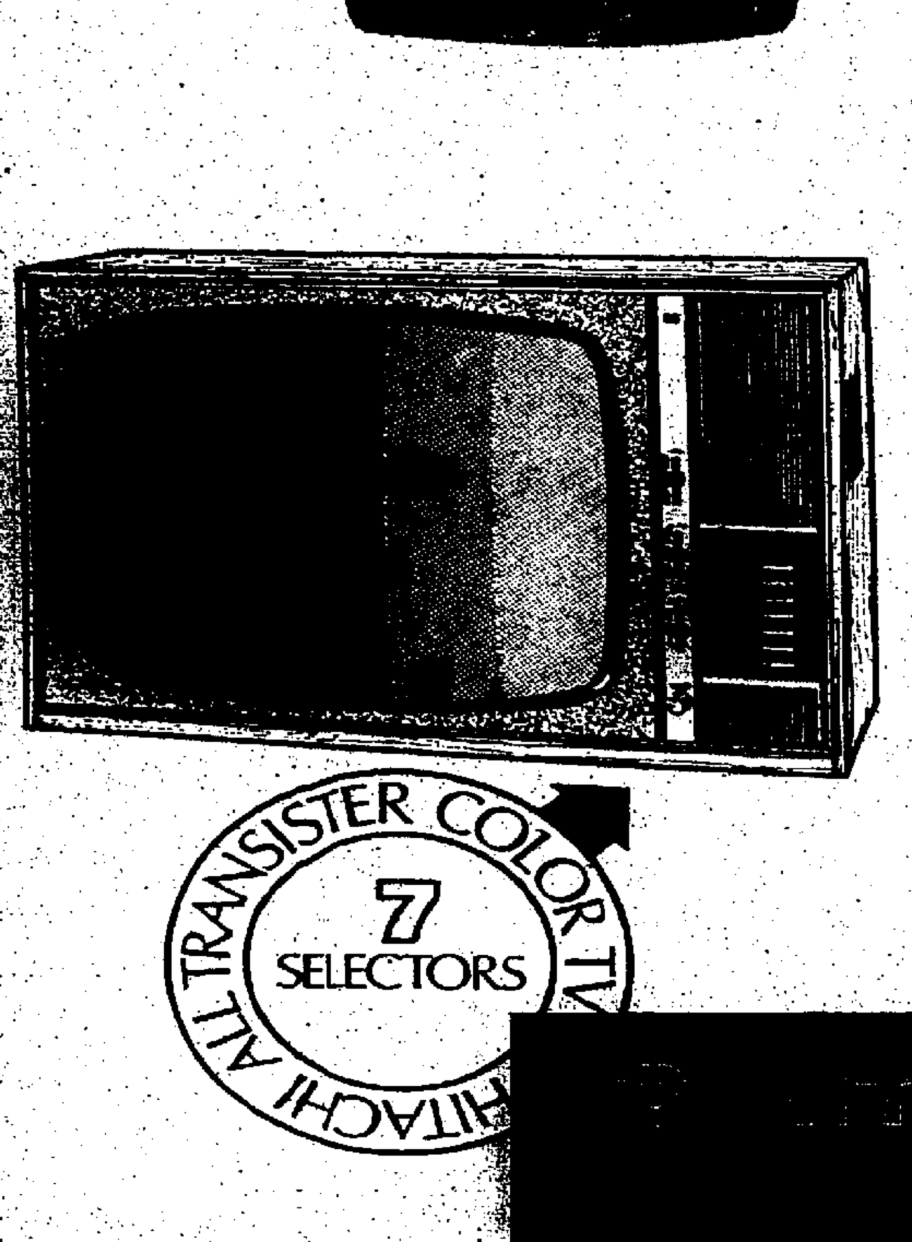


日立牌19吋
彩色電視機
七台好戲 隨心所欲

爲使各界人士能全部享受未來增設兩新電視台後的更精彩，更豐富節目，日立牌特提前推出19吋 CNP-190H型全原子粒彩色電視機特設七位按鈕選台掣，祇須舉手一按，即瞬息轉台，使你可欣賞本港任何電視台的節目，闔府同歡，大飽眼福。

日立牌全原子粒彩色電視機，即開即現，配自動頻率控制電路，彩色鮮明悅目，畫面清晰穩定。更有消除雜聲電路，使音響特別優美。

另有CFP-470十五吋，CEP-180十八吋全原子粒彩色電視機，可供選擇。



●九龍陳列室
●窩打老道70號地下 電話：3-301479
●觀塘新都園秀街20號地下
電話：3-723330

香港日立有限公司
九龍柯士甸道132-134號
電話：3-685221（8線）

●香港陳列室
●皇后大道中33號萬邦行202號
電話：5-253677
●荷里活道39號地下 電話：5-433495

尼克遜政府流連不利
阿格紐也遭政敵指控

在水門案聆訊的幾個月來，副總統阿格紐一直站在旁邊。他頻頻在「火拂劑」打高爾夫球及在林登山會打網球。他以一十九萬美元的價錢在貝蒂斯達購買一幢十二個房間的新房子，而秘密保安人員裝置了通常的安全設備（一度電子眼的障和紅木的籬笆，價值三萬九千美元）。他最後一次演講在六月發表，而他的主要的工作包括招待國賓。簡言之，甚至以副總統的標準來說，阿格紐盡斂鋒芒。他的目的：使他擺脫白宮醜聞，直至他以一個無瑕的一九七六年總統候選人出現，或者於尼克遜總統去職時成為憲法規定的繼任人。

阿格紐宣誓連任

最近，他不得不向社會大衆宣佈：「我在被調查是否有犯罪行為。」這調查集中於馬里蘭的承商，外傳阿格紐在巴爾的摩郡行政官（一九六二－六六年），馬里蘭州長（一九六七－六八年）以及甚至在副總統任內收受款項的傳說。

雖然他最初誓言保持緘默直至調查完畢為止，阿格紐被輔弼們說服，那樣的緘默在政治上將遭瞬無窮後，所以很快的改變了主意。阿格紐舉行記者招待會，否認任何過失。在三十分鐘的電視訪問中，很有信心而完全控制著局面，這位副總統說，一些報紙所刊他曾經一度每週收取一千美元非法金錢的新聞為「可恥的謊話」。他說，他「絕對不會從馬里蘭的承商們收取金錢以作私人用途，以及在財政方面「我沒有要隱瞞的事」。至於可能因這事而被迫辭職的問題，阿格紐答道，他從未想到這問題。

無疑的，阿格紐的英勇行事贏得同情和支持。不過，在華盛頓卻有「聯想」。阿格紐競選總統的機會會受到影響嗎？或許的——除非他被証明清白而且很快的清白了。但如果他被發現無罪的，他或許不會是一九七六年共和黨的「革新」候選人嗎？

這或許是美國的愈來愈厲害的政治偏執狂的象徵，許多人懷疑阿格紐在一個較大的——及隱蔽的——權力競爭的戰爭中的玩弄物。有些不可能的「他們」——民主黨員，白宮內的敵人及任何其他的人——都在追逐他。

一件事情是一定的：美國這位總統和這位副總統都以戰鬥精神相處。答覆新聞記者們的屢次提問，白宮職員們拒絕發表總統支持阿格紐的聲明。白宮副新聞秘書華倫所能說的，最多祇是「總統沒有理由改變他對副總統的態度」。阿格紐說他與總統密談了一小時四十五分鐘，而獲得尼克遜的私人保証——這是三個多月來第一次一對一的會談。但他強調「副總統的職位是夠重要的，以至那個人要自己站穩腳」。

兩個人都在微妙的法律地位。阿格紐已被「邀請」繳交他由一九六七年至目前的財政紀錄（此外，當局傳訊他在馬里蘭州長任內的紀錄）。阿格紐說，他願意繳呈個人的資料——以及「我自己的身體，以供審訊」——「在適當的時間，在適當的方法，給適當的人員」。不過，他說：他的律師們仍未確定什麼是適當的。

阿格紐獲准延期（最低限度至本週末），他繳呈証據的原定期限延期了。

阿格紐說，他最初於本年二月知道他被牽涉這項調查，當他在「雞尾酒會」中聽到，他的名曾被那些受副總統本州的檢察長貝阿爾查問的馬里蘭人提及的謠言。

於聽到有人說設法結束這項偵查後，阿格紐說，他聘請華盛頓律師貝斯特，命令他與貝阿爾接觸，向他保証副總統無意干預這案。八月一日貝阿爾正式通知副總統，他在大陪審法庭偵查下，這是獲得檢察總長李察遜批准的。

這偵查於一月間由貝阿爾開始進行。馬里蘭參議員格倫貝阿爾的兒子，一個著名的政治家庭的一員，這位檢察官自一九七零年由尼克遜委任後即已採取一個積極主義者的途徑。他積極的檢控巴爾的摩臭名狼藉的酒吧區的被院的老闆，並協助起訴布里瑪案，布里瑪因企圖刺殺華萊士而服刑六十三年。

馬里蘭的政治紛紛猜測們，在巴爾的摩的芝沙比克酒店或卡爾頓酒店的賭台，發現任何數目的貝阿爾的最近的調查的秘密動機。阿格紐曾經拖延一段時間然後贊成貝阿爾的委任令，顯然報復貝阿爾在一九六八年共和黨大會拒絕投阿格紐的票。（上）

不僅求親時心驚胆顫
駙馬要接受緊張考驗
作為安妮公主的未婚夫，馬克菲臘中尉目前的時光並不好過，因必須應付重大精神壓力。

馬克，菲臘中尉承認，當他請求菲臘親王准他與其女兒結婚時，驚得發抖。這可能祇是神經考驗的開端。

當一個王室人員結婚時，它必須要永諧白首。所有一切例行規矩，對安妮公主的未婚夫菲臘中尉來說都是壓力。使他神經緊張的考驗業已開始，包括一個傳統的「隔離考驗」，和與女王舉行懇談。

現在，他將盡量設法使他的名字避開頭條新聞，盡量適應宮廷生活的各種規矩，接受一個王室對他所施行的私生活調查，包括經常有一個偵探追隨在他左右。

× × ×

菲臘上尉到了去年除夕，才確定他已獲接受進入王室的「內圍」。他不祇獲邀請去桑特靈罕行宮度假為女王俯允的表示，並在那晚獲邀參加玩一種「遊戲」。

那是一種女王特別設計的猜字遊戲，所猜的字都是書的名稱與電影的名稱。祇有她的至親友好才會獲邀參加。

那祇是所有向公主求婚者的神經緊張考驗一部分。

如果你生下來就是一個皇族的話，結婚時候不會有狂風暴雨來打擊。當一個皇室的人員結婚時，它必須是永恆的。也必須滿意將來子女的配偶能適應皇室的重壓。

經常注意皇室內部事情的人說，菲臘自從在去年秋季接到皇家的邀請，參加他們的派對之後不久，他的友善與溫靄態度便獲得了良好的印象。

菲臘親王特別歡喜的，就是女兒找到了一個整齊而愛戶外生活的對象，不是那些「經常帶她去藝術館的長髮青年」。

據與菲臘同在約克郡第一龍騎兵團裡服務的一個朋友說，「菲臘是一個很容易相處的人」。

「菲臘親王見到他之後不久，就表示准許菲臘參加他的巴爾摩拉爾狩獵隊。這個狩獵隊是從來不准親王不喜歡的人參加的……」

特別是史諾頓爵士，在過去的五年中，他僅參加過一次女皇所設的狩獵宴會。

據估計，史諾頓勳爵，在本年中，去白金漢宮不到十二次，每次都是去接他的太太——女皇的妹妹——不是去做客人的。

在過去兩年中，由於史諾頓勳爵的工作與私生活事，不時與菲臘親王發生爭執，因此他們連襟之間越弄越得水火不相容。

女皇最不歡喜任何皇室裡有哄動的消息登載在頭條新聞上。本年正月中安妮公主與菲臘的一段羅曼斯幾乎出了岔子，他們兩人不顧皇室中不准參加獵狐的不成文條例，而在五天中作了兩次狩獵。事情發生後的次一個星期六，他們兩人被愛丁堡公爵召去白金漢宮「大罵」了一頓。

自從這件事情發生後，菲臘似乎受到了一次教訓，而學他的未來岳父一套對付報界的方法，並與白金漢宮的新聞處密切合作，藉以使他的訂婚事保守秘密。

雖然選擇女婿的最後決定權操在女王手裏，但菲臘親王性烈如火，態度嚴酷，有許多公主的求婚者在過他一道關時，都被嚇得退避三舍。除此之外，根據公爵夫人與雅麗珊郡主歐國雖可以參加些意見。

最近菲臘從德國回英度假時，至少已與女皇在溫莎宮作了五次「談心」。

目前在接近王室的人的圈子裏，已經沒有秘密，認為在所有的安妮公主求婚者之中，這個金髮碧眼的漂亮陸軍中尉，對女皇的印象最為深刻。

如果愛德華八世的王位不被廢而她的生活方式不致改變的話，女王今天過的生活很可能與菲臘的母親——安妮——一樣，她們兩人都生於一九二六年，都是鄉下女人而過那清閒的農莊生活。

即使是經常親近王室規矩的安妮公主，也逃不了最神聖的皇家俗習：「隔離考驗」，據說，女王在實際上請求把菲臘派往德國，他是一月份去的——因為當時她看見她的女兒「堅強起來」。

有很多跡象可以看出，菲臘將在德國完成兩年的服務——一如菲臘親王在結婚後仍在海軍裡服務一樣。

近年來，並沒有任何王室夫婦規避「隔離考驗」。女皇本人曾與她的雙親去過南非；根德公爵曾在陸軍裡服務而被派去外國；瑪嘉烈公主曾去過西印度；亞歷山大公主在她的婚約宣佈前曾去歐洲大陸度過了一星期。

但這「隔離考驗」並不是入贅做附馬唯一關心。對自己承認請求愛丁堡公爵特許與他的女兒結婚時嚇得發呆的菲臘而言，這種神聖的考驗還祇開始……

正與任何平民與王室人士結婚一樣，他應得接受一個值得特務出馬的艱苦調查。

根據皇室結婚法令，所有女王的子女或是近親，在結婚前必須獲得國會的批准。這項批准卻不單單是一種例行公事而已。

在本年秋季有女王的那顆大玉璽印上的結婚証書呈上皇家的牧師前，新郎的生活各方面是須要經過一番詳細的審查。

就是他最後獲接受而成為附馬的話，菲臘的那光濶的肩膀上還要擔起很多的壓力。他稱呼他的岳母做「夫人」，岳父做「大人」。就是他在與他的太太提到女皇時，不能稱「你的母親」，而必須稱「女皇陛下」。

在他一生中餘下的日子，就是開車子送子女上學，或是在外邊買一個品脫的牛乳，他的汽車後座上將有一名偵探跟隨著。（長福）

國際

湖光水色的明尼蘇達

明尼蘇達的經濟是一個平衡良好的現象，農業及服務的混合，皮草、杉木、小麥及礦苗，曾經一度是重大的勢力。製造業於一九五二年代替了農業成為主要的入息源泉。雖然農場和林場的產品仍是經濟的一個重要的部分，這個差距愈來愈大，在過去十年來，明尼蘇達已成為了美國的著名的「腦袋工業」中心之一——逾一百七十間電子及有關的技術商號現僱用七萬人。不過，食品公司在僱傭上仍居這州的首席。總行設在明尼阿波里斯的公司們生產的餅食，佔美國的半數以上，明尼蘇達在牛油生產方面佔美國的首席，奶粉次之，而肉類的生產佔第三席。

這州的輸入頭計算的入息是四千零三十二美元，是五十個州的第十九位。明尼蘇達因此吸引著新的人口，特別是從附近的達科他。在一九六零至一九七零年間，人口增加了百分之一一點五——比全國的人口增加率的百分之一二點三略少。

明尼蘇達的居民都喜歡戶外活動，半數習慣於在本州度假期。四季都有他們的體育運動的韻律。在夏季的週末，汽車魚貫駛出「雙城」，到湖邊度假期。這州雖以「萬湖之州」見稱，但它實際有面積共十英畝以上的一萬五千二百十一個湖，以及二萬五千里的河流，包括密士西比河，起源於明尼蘇達的伊達斯加州立公園，這些湖佔了該州的面積百分之五，百萬年前的冰山崩潰的殘跡。很少明尼蘇達人所住的地方距離湖祇幾分鐘的路程，明尼波里斯居民們有廿一個在市區的寧靜的湖。

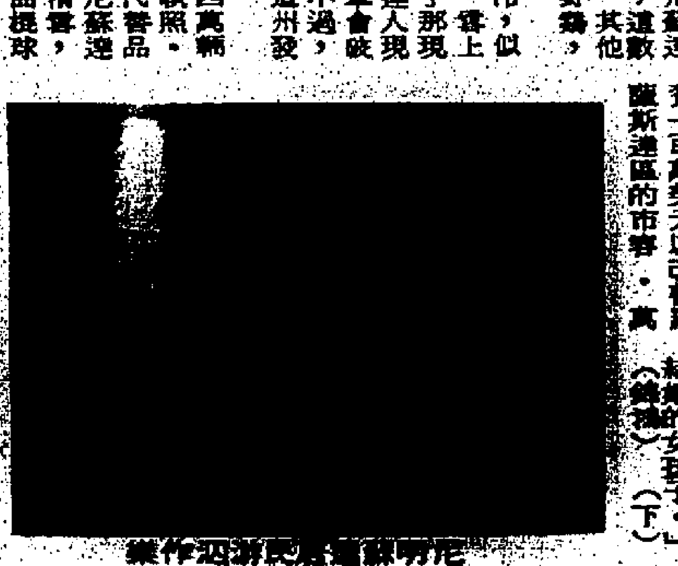
在秋天，明尼蘇達是一個打獵社會，每年發出獵鹿執照二十五萬三千六百六十八張。雖然獵鹿者多，明尼蘇達有鹿四十五萬頭，這數目是相當穩定的。其他的獵物包括鴨和野雞，熊和木狐。

冬季非常寒冷，似乎陷於冬眠狀態。雪上電單車已經改變了那現象。許多明尼蘇達人現在要應這些電單車會破壞冬季的風景。不過，雪上電單車仍是這州發展最快的運動。

現在已有卅四萬輛雪上電單車領有執照。作為冬季的代替品，數以千計的明尼蘇達人，剷正恢復越野滑雪，或划冰船。雪地曲棍球在這州是最受歡迎的。明尼蘇達人喜歡在冰湖上釣魚。在「雙城」的明尼唐加湖週圍的豪華市區社會，當他們的孩子滑冰，經理級人員坐在冰湖上鋪上地毯的房間，飲著酒，打撲克牌，間歇的從一個冰洞撈起一尾魚。

明尼蘇達的秘密的一部分，在於人民特別注意公益。商業的社會總是那麼多公司在這州設總行的事實的一個反映。尼洛基金已答應投資一百萬美元以改善羅蘭斯達區的市容。萬國商業機器公司工廠給那些參加公益計劃工作的僱員以有薪假期。在尼洛西藏中心的擴建計劃，籌款一億美元，連塞得李利維爾、三M及其他大規模公司的巨額捐款。

當然，其他的州有更多的吸引力。在一艾或明尼阿波里斯，一個利是星期六晚使人想到黑夜的評語說的：「但加州是那個你想帶她外出玩一兩次的豔麗的金髮女郎——明尼蘇達是你想與她結婚的女孩子。」（錦福）（下）



明尼蘇達居民游泳作樂

烏爾勃里契雖去世
東德尚無意拆除柏林圍牆

細雨紛霏，一個小樂隊演奏「不死的犧牲者」；前任東德老闆烏爾勃里契的屍體被昇去火葬。這葬禮祇在柏林圍牆十二週年紀念前幾天舉行。時代週刊的歐洲通訊員雷迪梅加，於一九六一年八月十三日目覩柏林圍牆的誕生，最近重遊舊地，報導如下：

那是一個烈日當空的星期日，那圍牆初次出現。戴鋼盔的東德軍隊整夜結隊來往，把一綑綑的有刺鐵絲網和三合土柱，運到那劃分兩個柏林的邊界。破曉時分，這邊界被封閉了。我步至布蘭登堡閘門。那裏有數以千計的西柏林的成年人，粗言穢語的大罵那些站在那障礙物後邊的東德士兵。

在那邊界綫的較遠的地方，一個老婦人在一幢東柏林的住宅樓宇的窗檯上想跳下來。西德消防員在底下張開大網，但她不敢跳。羣衆大聲的警告她，警察剷正上她的樓梯。但那老婦人終不敢跳下來，最後她爬進屋裏去等候警察到來。

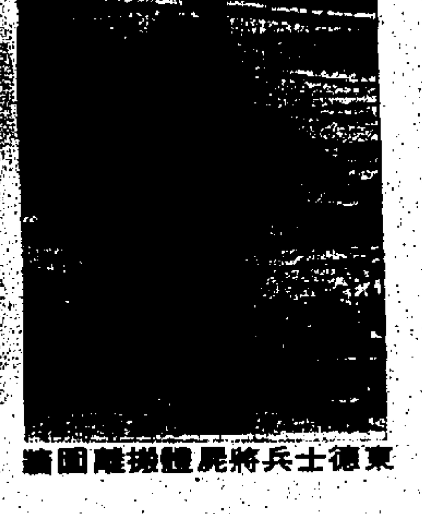
她或許是幸運的，或許不是。自那圍牆建立後，最低限度有六十九名企圖逃走的人被射殺了，另九十人受傷。數以百計的人被拘捕，但有數以千計的人逃脫。有三個東柏林人，把一輛汽車塗上蘇俄陸軍參謀徽章，穿著自製的蘇俄軍服，鎮靜的駛過東德衛兵駐守的一個檢查站。有一個婦人匿藏於一輛貨車的油箱裏，一個青年以持竿跳的方法跳過圍牆。

東德人繼續滲透，通過圍牆或在它底下逃脫，祇在去月，九個人用手挖隧道，在錫倫多爾夫區潛逃。東德政府剷正迫使波昂緝捕那些偷運人出境的私梟，他們在西柏林報紙公開刊登廣告，安排偷渡出境，每人收費高達三萬美元。但一般的說，在東西兩區的柏林人似乎已習慣於這圍牆了。

在斯布利河為界的奧柏班布魯克區，有一個簡單的黑色的木十字架和一些殘花，紀念一個幾乎偷渡成功，但在距離河岸數碼被射殺斃命的東德人。去週，一個老婦在那裏曬太陽，伺候河上的天鵝。那婦人和那些天鵝顯然未被那些在橋邊瞭望塔的那個拿着望遠鏡的士兵看見。

漠視與否，那度牆將不致要拆除的——最低限度在可預見的將來。事實上，它剷在陸續加強及擴大，造成更難穿過，更可怕和更固定的。最初，東德人集中於那劃分市中心區的廿七哩邊界，阻止東德人湧進西柏林直至烏爾勃里契下令建築那牆為止，自第二次世界大戰以來，從東德逃亡的已逾三百萬人。現在，那劃分西柏林與東德的整條一百哩的界綫都設有防禦工事。根據最近的計算，共有二百四十二個瞭望塔，一百十七個機關槍堡壘，二百十九頭巡邏犬，約六十五哩的三合土牆，及三十五哩的鐵絲籬笆，以及各種各式的電子監察儀器，十呎深的壕塹，以及類似第二次世界大戰期間的坦克陷阱的三角鋼筋三合土短柱。

西柏林一位高級美國外交官員說：「東德人已認為那牆有用。他們不會把它拆掉的。」他們沒有要拆掉它的壓力。經過了多年之後，東德已獲得國際接受。它快將成為聯合國的一員。而它已獲八十九個國家的外交上的承認。美國快將與它建立關係。一個國務院代表團將於短期內抵達東柏林，討論設置美國大使館的地點。一個可能的地點（在美國佔領的土地上）是在柏林圍牆附近的布蘭登堡閘門。（執）



東德士兵將屍體拖離圍牆

美元開始大量倒流美國
世界金融動盪局面可能逐漸平靜

一個經驗豐富的投資者在投資時，一定會選擇一個收利大而又具備合理的安全保障的目標。而最近出現的一個趨勢，似乎是很多歐洲投資者，都受到美國目前的高利率所吸引。在某一程度上，這似乎會吸引近年來在歐洲大量囤積起來的美元，流回美國。在歐洲的過剩美元，正是刺激起貨幣兌換投機風氣的因素，而且因此使美元受到經常的衝擊。當然，歐洲人看美元，還不是唯一的因素，但卻是一項主要的因素。

這不是說，在目前僅僅是一個投資的趨勢，就是形成美元不穩的各種因素的絕對解藥。

可是，今天的潮流，明天卻可能成為滾滾洪流。在財政上說來，任何方向的洪流都可能是危險的。因此，希望目前歐洲被美國投資市場的高利率吸引的趨勢，會依循一個合理的步伐發展。

期望國際的財政結構在今後數月中能夠得穩定，這是還有其他理由的。首先——雖然還有很多的工作尚待進行——各主要貿易國家的政治和財政負責人似乎甚有信心一定能夠建立一個新的貨幣制度，取代過去的一個因國際貿易條件大大改變而面臨崩潰的舊制度。最近在華盛頓舉行的國際貨幣基金組織的非正式會議，結束時各與會者對達成協議的樂觀信心，是遠遠超過他們預料的程度的。

這不是說，世界又可以回到過去那種以美元為獨一無二的世界性貨幣的單純時代中去。今天，世界各貿易國家之間的競爭，遠比以前激烈，同時，美國人認識到，這種激烈的競爭將會繼續下去。可是，承認一項新事實的重量感覺過去後，往往就會出現反省的心情，最近在華盛頓舉行的國際貨幣基金組織會議，就充滿了這種反省精神。甚至可以預料，這種精神會持續至九月份在內羅畢舉行的更為重要的國際貨幣基金組織年會。到時，預料各國財政部長們至少會草擬一份工作文件，作為各貿易國家之間的新關係的支配原則。

與此同時，自由投資市場正為世界的美元供應量帶來一種需要的均衡。另外，關于外國公司對收購美國國內公司股份越來越大的興趣，也引起了很多的討論。這種收購行動，祇要不超過某一限度，也有助于吸引海外的美元流回美國。

重要的一點，是目前至少有一些樂觀的跡象顯示出，世界財政局面最近的動盪情形可能會逐漸平靜下來。如果今後的發展証明這項趨勢展望正確的話，對所有期望世界貨幣穩定的人士說來，應是皆大歡喜之事。

非洲棕尾蛾侵入英倫
牠已在倫敦各地定居及繁殖，使專家們亟謀撲滅辦法。

從英格蘭南部至倫敦，有刺的蛾的災害在蔓延著，而且有蔓延至不列顛其他各地的危險。

這種蛾名叫「棕尾」——不特傷害人，而且傷害植物和農作物。牠們在英國原是罕見的。牠們多數出現於歐洲的其他地方，北非洲和中東。

但目前在英國滋生的「棕尾」，相信係四年前從北非洲被暴風吹至英國，從那些把「紅雨」帶到南岸與東岸的塵埃暴風而來的。牠們在英國定居並開始繁殖，特別是在肯特郡和愛塞斯沿岸。現在，牠們已越過肯特而進入倫敦各區，並有逐漸深入鄉區而在田裡產卵的危險。

當你考慮到一隻雌性「棕尾」每次產卵約四百枚，無怪乎衛生當局們和農業專家們極為憂慮。

這些蛾——以及牠們的蟲——刺人很痛，歷時數天不散。在蟲和蛾的身體底下的長棕毛造成刺激。這些毛被風吹或被手觸，都會脫落。如果這些毛黏著植物的葉或農作物，會使它們起斑點。

雌蛾於十一月產卵，放在葉底下，幼蟲開始在一個灰色網中冬眠，直至六月為止。

醫官們說，這是撲滅這種「棕尾」蛾的最佳時間，因為整個家族都在冬眠中。如果讓牠們發展成蟲——灰黑色，有淺棕色的毛和背上有兩條紅棕色的線——牠們將更難控制。

這些蟲似乎不怕極冷或極熱，或被水淹浸。唯一有效的方法是在冬季燒掉牠們的卵網，與那受傳染的葉。

有些殺蟲藥可以殺死這些蟲，但會傷害植物和樹木的葉。一旦牠們變成了蛾，無法對付牠們，須待來冬牠們產卵時才能夠殲滅牠們。

肯特郡當局，根據國會的法案，有權起訴任何於被警告後仍不消滅他們物業內的「棕尾」蛾跡象的人。

復課週
書本大特賣
由即日起全部課本，參考書，科技叢書，文學小說等等，一律八折出售。
同時閣下參加本公司與派克金筆聯合舉辦之猜筆比賽，有机會贏得巨獎，勿失良機。
永安公司
總店書籍部

捷聯企業有限公司
派發中期股息及特別紅利通告
董事會宣佈開派截至一九七三年十一月三十日止年度中期股息每股三仙半及特別現金紅利每股一仙，給與一九七三年九月十四日已登記在名冊之股東。此項股息及紅利共四仙半，比較本公司上市招股章程內所預測中期股息三仙半，約增百分之廿八。
董事會謹以愉快心情報告本公司及附屬公司業務發展，成績相當滿意，截至一九七三年五月三十一日止之約五個月內本公司之經審核除稅後純利約為四百五十萬元强。
本公司將於一九七三年九月三日至九月十四日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。
股息單將於一九七三年九月底寄發各股東。
承董事局命秘書WATT(NOMINEES)LIMITED
一九七三年八月二十一日
（股票過戶登記處：快捷證券登記有限公司中區畢打街十二號畢打行四〇二室）

健全投資在
香港渣打財務有限公司
可獲 9% 年息
五年定期存款
定期四年 年息 8½%　定期二年 年息 8%
定期三年 年息 8¼%　定期十八個月 年息 7¾%
最低存款額為港幣一千元
利息每半年計算一次
渣打銀行直屬機構
存款由渣打銀行各分行或本公司辦事處接受辦理
德輔道中渣打銀行大廈310-312室 電話：5-255311

世界少棒賽今揭開戰幕
中華排出堅強陣容
迎戰西德畢特堡隊

【美國威廉波特城廿一日晨二時中央社記者傅建中電】一九七三年世界少年棒球大賽，將於今天下午在威廉波特城的棒球場揭幕，由南威廉波特市長傅瑞主持。揭幕式後，立即進行第一場比賽。

在揭幕式中，將由世界少棒聯盟國際比賽部主任郭瑞介紹各國球隊，另有一位少棒元老現任牧師自斯特，為各球隊祝福，樂隊演奏國歌，海軍陸戰隊升起國旗，第一場中華對西德之戰即告開始。

【美國威廉波特城廿一日晨二時中央社記者傅建中電】中華巨人隊今天在世界少棒大賽中的第一戰，將於美國時間下午二時（台北時間廿二日淩晨二時）與歐洲代表隊西德畢特堡隊相遇，這場比賽，將由中華隊先攻。

中華隊出戰的陣容已經排定，一棒黃明亮（捕手），二棒鄭百勝（二壘手），三棒黃清輝（投手），四棒郭文理（中間手），五棒王清機（游擊手），六棒蔡漢文（右外野手），七棒達永紹（左外野手），八棒陳平茂（一壘手），九棒黃金勇（三壘手）。

由於大會規定，中華隊出賽時將換上大會的服裝，球衣上的號碼也有變動，一至九棒的號碼依次是：十八號、十九號、廿九號、廿三號、廿一號、廿號、廿四號、廿七號、十六號。

中華隊廿日上午曾二次練球，一、三兩次是在大會練習場進行，第三次則在正式比賽場地練習，球員們精神很好，他們練球時，美國廣播公司派員拍攝他們的活動影片。

中華全國少棒聯盟理事長謝國城，對于巨人隊首戰西德隊的預測，認為勝利可期，他指出，巨人隊無論在攻守方面，都有超水準的表現，球員們的打擊力也能平均發展，而且目前精神旺盛，戰志高昂，相信對這場比賽有勝利的把握。

歐洲隊的攻守陣容還未確定，但據記者獲悉，他們將由第一投手虎克士主投，虎克士是歐洲隊經理的兒子，用左手投球，在爭取歐洲代表權的十一場比賽中，他主投五次，都獲得勝利，他也善於長打。在歐洲的十一場比賽，他打出三次全壘打，打擊率零點六。歐洲隊的第二投手湯姆司，也有零點四的打擊率。歐洲隊之大部份是美國空軍子弟，來自美國十四州，現在代表德國畢特堡，曾和德、荷、比等國比賽十一場，勝了十場，才取得歐洲冠軍和代表權。

是中衛及兩位前鋒。四人中麥哥利是奮將，其餘三位球員為李度，泰萊及貫寧，他們的轉會紙已寄交足總。

茶果嶺小球賽：茶果嶺街坊會舉辦青少年小型足球盃賽，參戰各隊球員合影。圖中第三排，左起第三人為張國祥，鄭福，張育文，冼惠泉。

足總聯賽延期 下月十五開鑼
甲組聯賽分組案交小組討論 球場新聯營辦法談判已破裂

【本報訊】足總執委會昨日召開會議有關議決案如下：

㈠八對二票通過案 [illegible]

㈦倫園的來函十點建議，交由有關小組辦理。

其餘議決事項有：[illegible]

流浪援軍 今晚抵港

[illegible]

暫不接納 積奇註冊

[illegible]

精工延期 今日返港

【本報訊】前往曼谷集訓的精工足球隊，原定昨日返港，因風雨關係，航機不能降落，乃轉往台北停留一晚，定今日上午歸來。

歌特已決定 參加澳洲 國際泳賽

【雪梨廿一日美聯社電】奧運游泳金牌人物歌特，決定參加今本月底的國際泳賽。

她的母親歌特夫人向記者稱：歌特將在八月卅一日至九月二日，參加澳洲國際游泳錦標賽中的幾項賽事。

仇志強定下週返港
何世樑深信仇志強 本屆將續効力南華

【本報訊】外電傳出，轉往巴西効力高士路隊的仇志強，將在下星期四或星期五返港，南華足球部主任何世樑認為仇志強短期內不會前往巴西，本屆仍然會為南華効力。

何世樑並表示仇志強在返大馬度假前，已同南華會簽了一份私人合約，該合約與王春華簽那份稍有不同，若仇志強要離開南華，須得理解約手續，如果仇志強決心要去巴西發展，南華會不會加以阻撓，但至目前，仍未收到仇志強任何通知，可能此事仍在商談階段中。

至於王春華亦有可能再來港為南華効力，因目前一樣未有消息通知南華。他如果在大馬找到一份安定工作，定然通知南華。他在返回大馬時，曾對南華足球部表示，仍希望再來港為南華効力，因此還與南華簽了一份續約書，但有伸縮性，若在大馬有工作，該約便作廢。王春華何日返港問題，南華足球部仍未得知，倘若他不再入選大馬國家隊的話，本月底下旬或十月初再來，如果要在九月下旬回港，否則要參加黃金半島運動會及前往漢城參加韓國總統盃足球邀請賽，到十月二日大馬國家隊由漢城來港，說不定那時王春華始留在本港歸隊。

泰羽毛球隊 訪港比賽 三勝兩和

【本報訊】泰國羽毛球隊昨晚在伊利沙伯青年館與香港隊進行了一場友誼賽，賽程頗為緊張精彩，共有一千五百餘觀眾，各場戰果如下：

第一場（男子單打）：張正竹（香港）和挽立（泰國），十五比十二，四比十五。

二場（男子單打）陳國民（香港）敗于猜塞（泰國），五比十五，九比十五。

第三場（女子雙打）彭月梅、韓靈智（香港）和素業、亞素拉（泰國）十五比九，六比十五。

第四場（男子雙打）張正竹、陳國民（香港）勝于猜拉、蓬帝（泰國）十二比十五，八比十五。

第五場（男子雙打）黃福平、侯英民（香港）負于挽立、沙鬥（泰國）四比十五，十六比十八。

佳里國小足球隊 定今午乘機返國
康福盃賽會昨歡宴

台灣佳里國小足球隊，原定昨日下午六時，在鐵路球場出戰大環山街坊會康福小童盃聯隊，但因天雨關係，賽事臨時取消。

大環山街坊會康福小童盃賽會，特於昨晚設筵歡宴該隊職球員，由賽會會長劉慶一、街坊會首長秦少賓、屈平、林英俊、劉克忠、范上賓、吳克進、李德煊、黃榮標、何惠榮等迎迓，並由會長劉慶一代表致送錦旗與佳里隊。

又：佳里國小足球隊，定今日下午三時，乘中華航機返國。

渣仙奴不顧禁令 已飛往日本工作
去週被扣薪百分六十

【巴西里約熱內盧廿一日電】巴西足球明星渣仙奴，不顧所屬球會禁止他到外地旅行，星期一晚逕自飛往東京，為日本一家公司擔任公共關係。

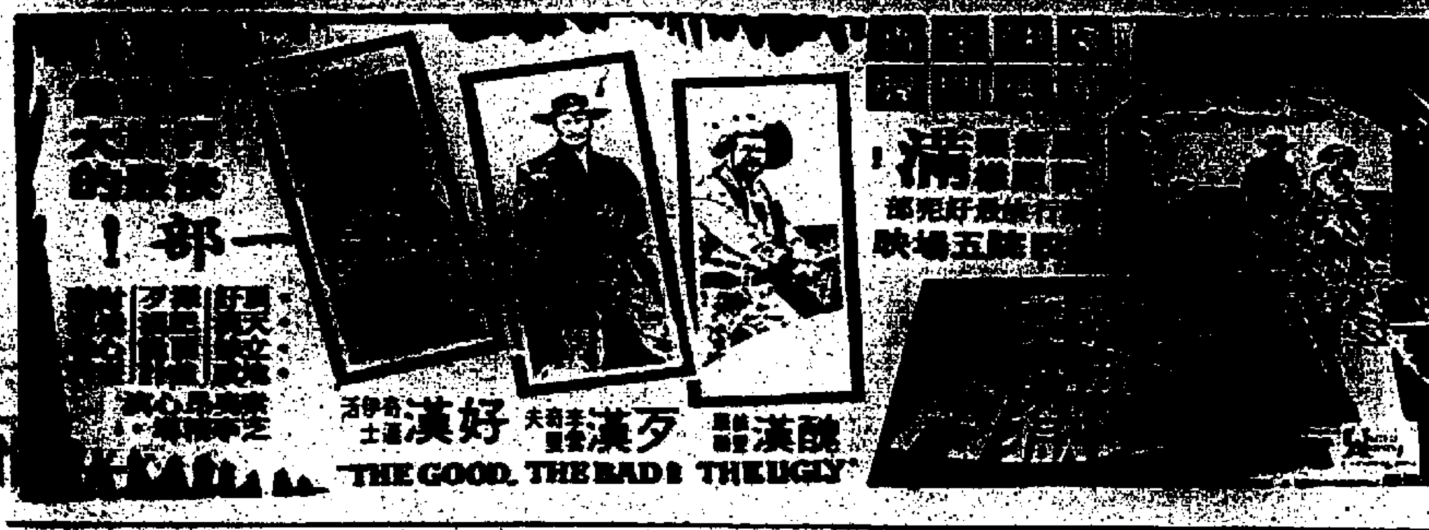
渣仙奴離開巴西以前曾向記者表示，他不知道球會對他頒發甚麼禁令。

「我此行到東京是有要事，我將在該地逗留十日。」說時露出情緒不佳的神態。

據稱，他為該日本公司工作，將可得三萬元的，渣仙奴在上星期巴西足球聯賽中，表演不佳，被罰薪金百分之六十，並與罰款，據估計他的月薪為六千五百元，僅次於球王比利。

茶果嶺舉辦 青年小球賽

茶果嶺街坊會主辦青少年暑期活動，發動小型足球盃賽，該區及西貢與青少年球隊參加者有：燕青，青華，泰青，少聯，新秀聯，巡星，茶果嶺青年代表隊A，採淘汰制，前日開始在 [illegible] 舉行，理事長張育文，陪同會長鄭 [illegible] 將於本月底結束。



巴基斯坦水災影響
棉花棉紗來港受阻
將會刺激港市價格上昇

【本報訊】巴基斯坦發生嚴重的水災，本港紗廠向巴基斯坦訂下的棉花，紗商及布廠向巴基斯坦訂下的棉紗，可能暫停運來，現在本港供應雖然未發生問題，但影響價格將會上升。

據棉紡業業內人士指稱：本港紡紗用的棉花，約有百分之四十係由巴基斯坦運來，本港織布用的棉紗，約有百分之二十五採用巴基斯坦紗，現在巴基斯坦發生嚴重水災，棉花及棉紗可能暫停裝運來港，雖然目前本港各紗廠尚未缺乏棉花，布廠亦未缺乏棉紗，但價格將激上升似難避免，因爲紗廠及紗商都未肯沽出大量棉紗。

昨（廿一）日棉紗價格普遍報好，港產棉紗十支A級每包一千九百元到一千九百二十元，廿支A級二千三百元到二千三百五十元，B級二千二百元到二千二百五十元，卅二支A級三千四百元到三千四百五十元，卅二支半精梳二千五百五十元到二千六百元，四十支A級三千五百五十元到三千六百元，四十支半精梳三千七百元到三千七百五十元。巴基斯坦十支中檔貨一千七百元到一千七百五十元，十二支中檔貨一千七百五十元到一千七百八十元，廿一支中檔貨二千一百五十元到二千一百七十元。

英瑞德法滙價掛高
美加滙價昨均改低
美告羅士又大幅下跌

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊，瑞士法郎，西德馬克，法國法郎，比利時法郎及紐西蘭元均見掛高，美元，加拿大元，澳洲元則改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨大幅下跌。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二．六七五港元改爲一二．六九五港元，即每英鎊較前多兌〇．〇二〇港元，買入價由一二．五七〇港元改爲一二．五八五港元，即每英鎊較前多兌〇．〇一五港元。

美元電滙賣出價由五一四．五〇港元改爲五一一．五〇港元，買入價由五一〇．五〇港元改爲五〇七．五〇港元，即每百美元均較前少兌三．〇〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五一七．五五港元改爲五一四．五五港元，買入價由五〇八．三〇港元改爲五〇五．〇〇港元，即每百加元均較前少兌三．〇〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一七一．九五港元改爲一七六．九〇港元，即每百法郎較前多兌四．九五港元，買入價由一六七．六五港元改爲一七二．四五港元，即每百法郎較前多兌四．八〇港元。

西德馬克電滙賣出價由二一〇．九〇港元改爲二一四．三五港元，即每百馬克較前多兌三．四五港元，買入價由二〇五．九〇港元改爲二〇八．九五港元，即每百馬克較前多兌三．〇五港元。

法國法郎電滙賣出價由一二〇．八五港元改爲一二三．二五港元，即每百法郎較前多兌二．四〇港元，買入價由一一七．六五港元改爲一一九．九五港元，即每百法郎較前多兌二．五〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一三．七八五港元改爲一四．一〇五港元，即每百法郎較前多兌〇．三二〇港元。

澳洲元電滙賣出價由七三七．四五港元改爲七三三．一〇港元，即每百澳元較前少兌四．三五港元。

紐西蘭元電滙賣出價由六八九．六〇港元改爲七三六．七〇港元，即每百紐元較前多兌四七．一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．四六三五美元改爲二．四七七五美元，即每英鎊較前多兌〇．〇一四〇美元，買入價由二．四六四五美元改爲二．四七八二美元，即每英鎊較前多兌〇．〇一三七美元。

新海康資產淨值
已超過本身票面

【本報訊】沉寂了多時之後，本港股市近來又有兩隻新股推出。第一隻是新海康航業，配售二千二百萬股。

據悉：新海康航業的法定股本爲一億五千萬股，今次配售之前已發行六千六百萬股，發新股配售後實收股數爲八千八百萬股。它每股的票面值爲一元，新發行的二千二百萬股升水一元五角，即是以二元五角的價格配售。新海康的資產，利潤展望等派息預測等數字的話，會覺得它面值一元升水一元五角，是相當合理。其次，新海康之採配售方式上市，是考慮現在市場情況的決定，絕非表示它沒有公開申請上市的條件。

新海康每股票面值雖然是一元，但歷年經營的成果以及所擁有的船舶價值上升，資產淨值已大大增加，根據它的招股章程數字，若果把船價上升計算在內，每股資產淨值超過二元五角的，甚至可達三元以上。今次它以二元五角價格上市，根本已較每股資產淨值爲低。以二元五角上市價計，它的價錢盈利率不夠十一倍，派息年率超過七倍。它的盈利今個會計年度估計數字是二千萬元以上，折合每股約二角三仙一年，派息不少於一角九仙。覺得新海康每股資產淨值已超票面，而且今後一年利潤和股息預測數字都這樣高，數目由於升水之後新海康的價錢盈利率及息口都很吸引，加上它的實力雄厚，將來發展未可限量，我認爲它是一種好的長綫投資對象。

金屬原料缺乏之中
捷和銅片佔優勢
下半年黃銅月產增至五百噸

【本報訊】在金屬蓬勃，膠紡橡原料普遍缺乏當中，本港銅片供應不至發生困難，港日合辦之捷和神鋼製銅廠獲得優勢競爭地位，業務異常蓬勃。

捷和神鋼製銅廠有限公司，係香港捷和製銅廠有限公司與日本神戶製鋼所株式會社及日商岩井株式會社聯合組成之國際合營企業。於一九六五年六月註冊，資本額一千萬港元，捷和佔股份百分六十。主要業務爲製造黃銅片、白銅片及燐銅片等。廠房設於將軍澳，佔地七萬五千餘尺，全部新式機械設備，出品比美舶來，保證符合國際規格。目前產品[illegible]黃銅片，月產三百五十噸以上，明年下半年可增產至每月五百噸，本銷約佔八成，外銷約佔兩成，供應本港總需求量半數以上。

今年以來世界銅料短缺，價格高漲，舶來銅片難與港產銅片競爭，予捷和銅片有利的擴銷機會，大有雄據一方，睥睨東南亞市場之勢，今年利潤大有進步。

查捷和神鋼製銅廠，係捷和集團機構一員，爲捷聯企業有限公司姊妹機構，進一步密切投資關係已有進行中。

傾盤大雨關係
米市買賣減少

【本報訊】昨（廿一）日上午大雨傾盆，雷電交作，米商開盤受到影響，祇有四家開盤沽貨，成交亦祇六千包。

昨日開盤沽出的白米，泰南粘一百卅四元，安字絲苗一百卅九元，天字絲苗一百四十元，上字絲苗一百四十元，桂花粘一百卅二元半。

米行人士表示：本月[illegible]價仍沒有變動，但[illegible]將會提高[illegible]元到二十元[illegible]價格，米[illegible]成本[illegible]售出白米，例如泰國米等，每担可能提高至一百四十元，其他大米，每担當然在一百六十元以上。

歐日各地限制生產
化原供銷異常疏短

【本報訊】受到世界[illegible]影響，本[illegible]更進一[illegible]多項化[illegible]但使價[illegible]繼續上揚[illegible]供應轉口[illegible]供求緊短[illegible]化工原[illegible]方面受到[illegible]聚化[illegible]與化工[illegible]所排出的廢水染汙有關，因此歐洲、日本各地的供應量顯得失常，且越來越疏少，目前有個別選轉銷生意者已感到無貨應客，同時，貨價過於波動，亦無從拍出買盤，在這方面的生意幾陷停頓，另方面供應工業廠家的原料也交不足貨，有些廠家亦受此情況而將生產放緩。

最近化原市場上，保險粉相當缺貨，法國和日本貨每噸拆至七千和八千元，較早時，正常價格爲四千八百元，漲升達百分之七十八，台灣哥士的每噸拆一千元，搓打食粉由每噸九百五十元升至一千三百元，蘇丹拆膠珠每磅由四元五角成至五元三角，印度士力片每担由一千七百元升至一千八百元。

化原商人表示：最近化原供應繼續趨緊，在如果本港工業生產狂熱，以目前化原缺供程度，其影響性則爲嚴重。

糖市淡勢持續
市場補貨疏減

【本報訊】本港食糖市情，走勢依然趨淡，在外國行情逐步趨低的影響下，市場交投頗受影響，部份持價繼續低卸。

糖商指出：目前糖市由於缺乏利好因素支持，市勢不易企穩，事實上，近期來貨亦較增加，在淡的心理影響下，碼頭貨可能又受到迫倉壓力，因此，最近個別貨價稍低亦難脫手。由於風雨所影響，新到的日本，南韓幼砂貼近期提收，但隨着而來還有南非、菲律賓及大陸蔗糖，對貨主提收看來相當忙碌，而價位現已受到此項因素所影響，昨菲律賓幼砂以每担八十七元成交二百包，南非糖期貨八十五元買家觀望，日、韓幼砂本週交貨八十七元五角成三百包，北越中粗每噸一千二百九十五元倉交成十噸，大陸中粗一千四百四十五元成十噸，均受斷損。

倫敦原糖現貨每噸九十四鎊，十月期貨八十八鎊，升〇點一五，紐約現貨每磅八點七五美仙，升〇點一五美仙，九月份期貨八點六二港仙，跌〇點〇六美仙。

美滙突告下降
同業拆息亦低
跌至五厘半成交減縮

【本報訊】歐洲美元價格又告下跌，影響本港的美元匯率亦告降低，昨（廿一）日很多銀行掛出價爲五點一〇，買入價爲五點〇九。

於是銀行同業拆息又告回降，以五厘半成交不足一千萬元。

據銀行界人士指稱：本週初，很多銀行準備購入股票，詎料突然出現若干股票，使股市又受到挫折，於是銀行亦不得不縮手，同業拆息亦受影響減少，因爲對股市觀望，暫時不必借入款項運用，至於美匯又告下降，係受到歐洲方面的影響，本月底前可能又有歐洲美元大量調來，不過，對本港經濟不會有怎樣影響。

現時本港銀行內部頭寸，有些有餘，大規模銀行頭寸較鬆，中、小型銀行頭寸較緊，故此中、小型銀行的拆借亦收縮較爲顯著。

美股市弱行情軟順
工業指數跌四點多

【紐約二十日美聯社電】星期一市況繼續低沉，正因投資家憂慮銀行利率的提高、美元的疲弱以及食物價格的高漲。

跌價股與升價股的比率爲二比一，交投爲本年以來最緩慢的一天，工業類、財務類、交通類的股票普遍下跌，公用類股票榮辱互見。

一些令投資家恐慌的發展爲部份銀行將貸款利率由九厘二五增加九厘半；在外匯市場出現拋售美元壓力，以及美國國內食物價格不斷提高。

股票經紀們表示：交投量的稀疏是正常的現象，通常在九月二日美國勞動節之前兩星期就會出現此種情形。

杜瓊斯卅種工業平均指數收市時下跌四點四四至八六七點四零。紐約證券交易所跌價股九百三十八種，升價股四百一十二種。全日成交股數總達八百九十八萬五百股。

紐約證券交易所一千五百種普通股數收市時指數下跌零點三九至五十四點一九。

最活躍股票爲旅遊住國際，上升零點一二五至十一。

紐約證券交易所活躍股票收市價，旅遊住國際，十一點六二五，登地集團，十八點五，德士古石油，廿九點五，阿里士集團，十一點七五，巴富興業，廿五點二五，辛士租業，十七點七五，[illegible]，十六點七五，國際收據，卅三點二五，通拿集團，四十二點六二五，聯合電力集團，十七點七五。

本港金鈔外幣行情表

八月廿一日（星期二）

（九九K金）	
開市	680·0
收市	664·5
最高	682·0
最低	664·0
（美鈔）	
大鈔	5·110
小鈔	5·095
（美電）	
最高	5·1000
最低	5·0975
（通天單）	
最高	5·0950
最低	5·0875
（日元）	
大紙（萬計）	190·75
細紙（萬計）	189·75

（港幣）	
正鎊	12·75
澳洲鎊	7·00
[illegible]	7·14
加元	5·07
加元（大）	5·12
加元（小）	5·12
菲幣（大）	0·70
菲幣（小）	0·60
大坡紙	2·16
小坡紙	2·15
新台幣（百計）	57·00
印幣（每元）	0·975
西德馬克（百計）	208·50
法國法郎（百計）	170·00
瑞士法郎（百計）	170·00
泰幣（百計）	26·30
[illegible]（百計）	136·00
[illegible]（千計）	16·00
[illegible]（千計）	51·00
[illegible]	5·50

倫敦行情續上揚
金價昇近十五元
尾盤價成六六四·五

【本報訊】昨日外匯行市方面，倫敦金價頭盤報一〇九．五美元[illegible]

[illegible]美鈔同順，大鈔報五．一一〇，小鈔報五．〇九五；美電最高報五．一〇〇〇，最低報五．〇九七五，通天單最高報五．〇九五，最低報五．〇八七五。

日元報跌，大紙報一九〇．七五，細紙報一八九．七五，西德馬克報二〇八．五〇，法國法郎報一二五．〇，瑞士法郎報一七〇．〇，台幣報一三六．〇。

（最後消息）倫敦金價頭盤報一零三．零零美元，價比前市尾盤昇六元五角（尾盤刊電訊版）。又瑞士金價頭盤（入）一零八．五零美元，（出）一一一．一零美元，價比前市尾盤昇五角。

假股票消息又有傳出
股市普再下降
恒生香港指數跌一六·七五
捷聯與怡和証券昨宣佈派息

【本報訊】[illegible]假股票消息傳出之際，又加上[illegible]證件眞實，人心益形[illegible]交總值爲七千二百一[illegible]數六〇六．二八，跌[illegible]二八九七．四六，跌[illegible]五五．九七，跌一．[illegible]四五，跌一．九九，[illegible]三二，跌一．五八。[illegible]一仙，由九月三日至[illegible]股一角二仙半，由九[illegible]大多却步不前，更覺[illegible]始至終徐徐向下，收[illegible]其倫敦登記下降〇．[illegible]二七．七〇元及一〇四[illegible]收九．一〇元，怡和四[illegible]則分別軟順至一二．[illegible]明顯降幅。[illegible]九．九六跌八四．九[illegible]跌八六．六七，倉塢[illegible]〇七九．四五，三．[illegible]〇三跌一二三．九二[illegible]所佔一千四百四十一[illegible]交易所佔二千二百七[illegible]昨日股市行情綜合表[illegible]

股名	收市價	最高價	最低價
匯豐銀行	二八·五〇	二九·〇〇	二八·五〇
[illegible]	[illegible]	[illegible]	二七·二〇
恒生銀行	一四六·〇〇	一四七·〇〇	一四六·〇〇
遠東銀行	四·九〇	四·九〇	四·九〇

永利財務	〇·四〇	〇·四〇	〇·四〇
友聯銀行	五·七〇	五·八〇	五·七〇
萬泰財務	〇·四一	〇·四一	〇·四一
會德豐（新股）	九·一〇	九·四〇	九·〇〇
會德豐船務（A）	九·〇五	九·〇五	九·〇五
會德豐船務（B）	〇·九〇	〇·九一	〇·九〇
新海康航業	三·七〇	三·七〇	三·六〇
聯發航業	三·七〇	三·九〇	三·七〇
萬邦航業	五·一〇	五·一〇	五·一〇
寶光航業	四·四五	四·五〇	四·四〇
亞洲航業	一二·七〇	一三·二〇	一二·七〇
會德財務	六·三五	六·三五	六·三五
於仁[illegible]	三·九〇	三·九〇	三·九〇
油麻地小輪	二八·七〇	二九·〇〇	二八·七〇
保榮航企	一·二五	一·二五	一·二五
香港電燈	六·一五	六·二五	六·一五
九龍電燈	四三·〇〇	四三·〇〇	四三·〇〇
電話公司	四三·〇〇	四三·五〇	四三·〇〇
電車公司	一四·四〇	一四·六〇	一四·〇〇
九龍巴士	一〇·四〇	一〇·六〇	一〇·三〇
均益倉	一八·四〇	一八·四〇	一八·四〇
九龍倉	三一·七五	三二·七五	三一·〇〇
安全貨倉	一·七五	一·七五	一·七五
東方貨櫃	三·三五	三·四〇	三·三五
人人航運	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇
太古船塢（A）	一二·〇〇	一二·四〇	一二·〇〇
太古船塢（B）	二·一〇	二·一〇	二·〇五
黃埔船塢	二九·四〇	二九·四〇	二九·三〇
保華	五·〇〇	五·二〇	五·〇〇
金門	二三·三〇	二三·三〇	二三·二〇
港機工程（新股）	一七·八〇	一七·八〇	一七·八〇
海港工程	一·四五	一·四五	一·四五
港澳發展	一·八〇	一·八〇	一·八〇
明輝發展	一·三〇	一·三二	一·二九
利興發展	二·三五	二·四〇	二·三〇
泰盛發展	三·〇〇	三·〇五	三·〇〇
世界發展	一·四〇	一·四二	一·三八
新世界發展	四·九五	五·一〇	四·八〇
香港發展	二·四〇	二·四〇	二·四〇
益大發展	六·一五	六·一五	六·一〇
遠東發展	一·一〇	一·一〇	〇·九〇
海南發展	二·七〇	二·七〇	二·七〇
聯益發展	〇·四〇	〇·四〇	〇·四〇
新昌	一五·二〇	一五·二〇	一五·二〇
和寶	四·八〇	四·八〇	四·八〇
康創興	一·八七	一·九五	一·八七

安寧企業	二·七〇	二·七〇	二·六[illegible]
信德企業	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇
聯合企業	六·七〇	六·七〇	六·七〇
新晨企業	一·〇一	一·〇一	一·〇一
富輝企業	〇·八一	〇·八一	〇·八一
捷聯企業	一·八四	一·九五	一·八四
順福	一·一四	一·一四	一·一四
美漢企業	二·〇[illegible]	二·一〇	二·〇[illegible]
太古實業（B）	一·九〇	一·九〇	一·九〇
太古實業（A）	一〇·五〇	一〇·五〇	一〇·五〇
國際實業	〇·五五	〇·五五	〇·五五
置地公司	一三·九〇	一三·三〇	一三·七〇
高富置地	一·三六	一·三六	一·三六
亞洲置地	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
伊人置業	〇·九八	〇·九八	〇·九八
萬年置業	〇·五七	〇·五七	〇·五七
偉益置業	〇·八二	〇·八二	〇·八二
建煌新記	一·四七	一·四七	一·四七
啓德置業	一·五〇	一·五〇	一·五〇
永泰置業	一·六〇	一·六〇	一·六〇
建誠建業	一·九五	一·九五	一·九四
啓明建業	一·〇五	一·〇五	一·〇五
合和地產	四·五〇	四·五〇	四·五〇
新鴻基	四·三〇	四·四〇	四·二〇
南太平洋	一·九〇	一·九〇	一·九〇
昌生興業	一·一〇	一·一〇	一·一〇
高昇地產	〇·九二	〇·九六	〇·九二
財務地產	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
鷹君地產	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇
星港地產	一·二五	一·二五	一·二五
金山地產	一·三二	一·三二	一·三二
恒生工業地產	一·六〇	一·六〇	一·五八
大昌地產（新股）	二·九五	三·〇五	二·九〇
兆安地產	一·一五	一·二〇	一·一五
嘉年地產	一〇·二〇	一〇·四〇	一〇·二〇
四海地產（新股）	一·八〇	一·八〇	一·八〇
大生地產	三·九五	四·〇〇	三·九五
大寶地產	〇·八一	〇·八五	〇·八一
華信地產	一·〇八	一·一〇	一·〇八
華光地產	一·七三	一·七〇	一·六四
擴漢置地	〇·七六	〇·七二	〇·七二
統一機構	一·七〇	一·七〇	一·七〇
協成行	一·一〇	一·一五	一·一〇
恒隆	五·七五	六·〇〇	五·七五
信託公司（A）	三·九五	四·〇〇	三·八〇

信託公司（B）	〇·七八	〇·七八	〇·七八
怡和	七七·〇〇	七九·〇〇	七六·〇〇
怡和証券	一二·四〇	一二·七〇	一二·二〇
怡美	五·九五	五·九五	五·九五
安達臣	二·二〇	二·三五	二·二〇
東亞貿易	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
港大投資	二·六五	二·六五	二·六〇
利豐家海外投資	二·八〇	二·八〇	二·八〇
香江物業投資	〇·六六	〇·七八	〇·六六
彝立斯	〇·六一	〇·六四	〇·六一
雅那美	一一·六〇	一一·七〇	一一·六〇
新英華	四·〇〇	四·〇五	三·九五
仁孚	九·八〇	一〇·一〇	九·八〇
大酒店（新股）	一七·四〇	一八·〇〇	一七·四〇
凱聯酒店	二·一〇	二·一〇	二·〇〇
南豐紗廠	三·九五	三·九五	三·八五
南聯實業	二六·五〇	二六·七〇	二六·四五
聯紡	三三·〇〇	三三·〇〇	三三·〇〇
香島	五·〇〇	五·〇〇	五·〇〇
永安	六·七〇	六·七〇	六·七〇
瑞興	六·〇〇	六·〇〇	五·九〇
大新（公和）	七·一〇	七·三五	七·〇〇
邵氏	一〇·八〇	一〇·八〇	一〇·六五
國泰	三·七〇	三·七〇	三·七〇
金祐	〇·五五	〇·五五	〇·五五
紅寶石	一·三五	一·三五	一·三五
國際酒樓	〇·八〇	〇·八〇	〇·八〇
國際酒店	一·〇五	一·〇五	一·〇五
夏香集團	〇·七五	〇·七五	〇·七五
食品工業	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
星島報業	五·六〇	五·六〇	五·六〇
橡膠信託	三·四〇	三·四〇	三·二五
聯合橡膠	三·四五	三·四五	三·四五
長江實業	七·二五	七·五〇	七·二〇
屈臣氏（新股）	六·九〇	六·九〇	六·九〇
生力啤	八·九〇	九·〇〇	八·九〇
莊士	六·八〇	七·二〇	六·六〇
寶光	七·六〇	七·六〇	七·三五
輝百美	一·三五	一·三五	一·三三
梅眞尼	一·一二	一·一二	一·〇八
大亞石業	一·六九	一·七六	一·六九

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日收盤爲據。）

港美貿易激增
上半年輸美港貨增一億元

【本報訊】美國領事館商務部昨宣佈：從香港與美國間的貿易統計新資料，顯示港美貿易大見增加，美貨在港的市場正加速擴展。

統計指出：由今年初至六月止，港商從美購入貨品達二億八千七百餘萬，較去年同期增加約六千六百餘萬，增長率達百分之卅四點二；而同期輸美的港貨亦增加近億港元。

美國領事館發言人表示：新貿易數字顯示港美兩地利益互惠，美國仍是港貨的大顧客，美貨亦已發揮潛在的競爭能力。美國香港市場發言人強調指出：港商大量購入美貨，間接受美國雙週所影響，他說在十月十五至廿八日舉行的美國雙週，是本港規模最大的介紹及推銷美貨運動，已吸引百餘公司參加及購入大量美貨，其中以百貨公司及超級市場爲大宗；其他公司如恰和、和記、寶華洋行、可口可樂、該德行及美國光學公司等亦購備大量美貨，準備於雙週期間在富麗華酒店展覽會展出。

恒生工業地產
可佔純利千萬
北角中心大廈

恒生工業地產（集團）有限公司，擁有北角地王中心區之北角中心大廈的部份股權，該大廈的業權除恒生工業（集團）有限公司外，還有長江實業（集團）有限公司，益大地產有限公司及港九貨倉有限公司。

北角中心大廈，現正在動工興建中，預計明年即可完成，該大廈完成後，其純利可達四千萬元，而恒生工業可佔純利一千萬元。

全港九中西藥店均有介紹

各種咳藥比較　牌子最老　功效最好　銷數最多

徹底消滅咳嗽

調整售價　每瓶三元　各藥店均售

舊患或感冒引起咳嗽　哮喘或氣喘之咳嗽　痰涎阻塞所以引起之咳嗽　有痰咳　無痰咳　老人咳　及一切長年不休之咳嗽

壽山英文中學

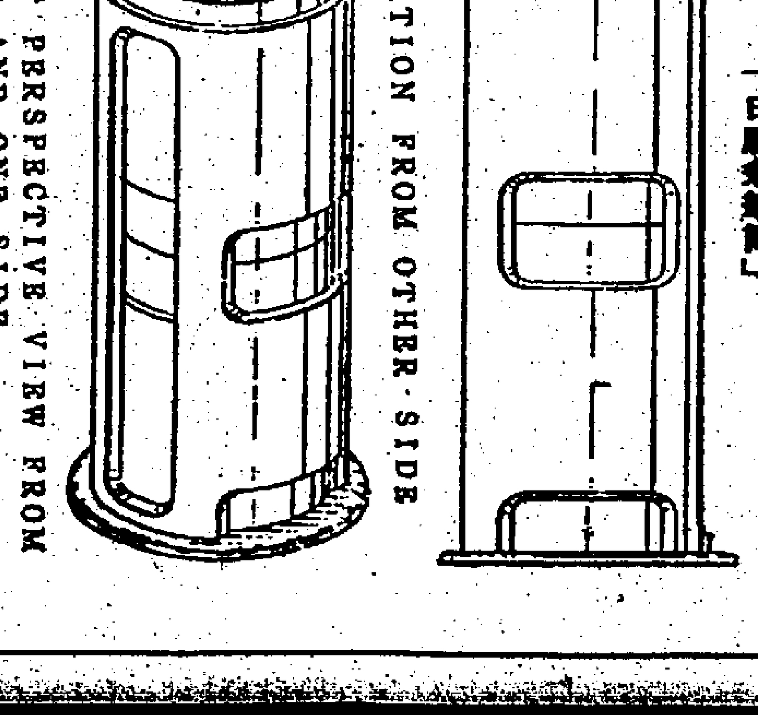
本校F.1及中一上午班將告額滿特增辦下午F.1及中一，經開始接受申請其餘班級，尚餘少數學位。深水埗順寧道300至306號電話K869463

通告

啓者九龍[illegible]街二十號地下李偉傳經遵照一九四九年設計登記法案之規定將下列設計在英國獲得專利權

英國設計登記第九六二二四七號

「日曆象筆筒」



ELEVATION FROM OTHER SIDE

FRONT PERSPECTIVE VIEW FROM ABOVE AND ONE SIDE

凡任何人或任何公司如在香港有損害上項設計之專利權者上述李偉傳將採取一切必要之步驟以防止之並將向高等法院申訴請求發出禁制令加以禁制並追償損失及要求賠償訴訟費用。

一九七三年八月二十二日

李偉傳代表律師

胡寶星　關卓然　律師行啓

香港德輔道中太子大廈一七二一至一七二四室

啟德遊樂場

市內唯一最完備的遊樂場

鑽石戲院　冷氣開放　每晚兩場　禮拜加開日場

華美歌藝團

錦繡歌舞團　明星歌唱　每晚八時　禮拜加開日場

情醉　將軍

李文華　梁小梨　招石文　陳志雄　秦匪鳳　申秀　何惠　[illegible]

免費冷氣電影西片場映

六三三敢死隊

佐治查格里斯主演

免費冷氣電影中片場映

火龍怒吞雙虎將

于素秋主演

最可靠的哮喘藥
得此藥旁身
畢生安樂哂

歷史最久，銷售最多最安全最可靠之哮喘丸，本年不衰，自有其獨到不同之優點；下列三大功效，在臨床上已經證實，絕不誇張：

預防：哮喘病將發作前，先有喉痕，鼻塞可以預覺，或自知週期性行將發作者，均可預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘寧，同時然吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：哮患後繼服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，除根永不復發。

港九藥店，均有代售，每瓶六十粒庄，售價三元。

慶祝安妮公主成親、香港節、農曆年、藝術節
今年底及明年初發行四套新郵票

【本報訊】本港郵政局，將於今年底及明年初先後發行四套郵票，分別慶祝安妮公主與菲臘斯中尉的婚禮，本年度香港節，明年農曆年及藝術節。

慶祝安妮公主婚禮的一套郵票計有五角及兩元面額的兩款，將於十一月十四日在各郵局發售。郵票上有安妮公主與其夫婿的玉照。

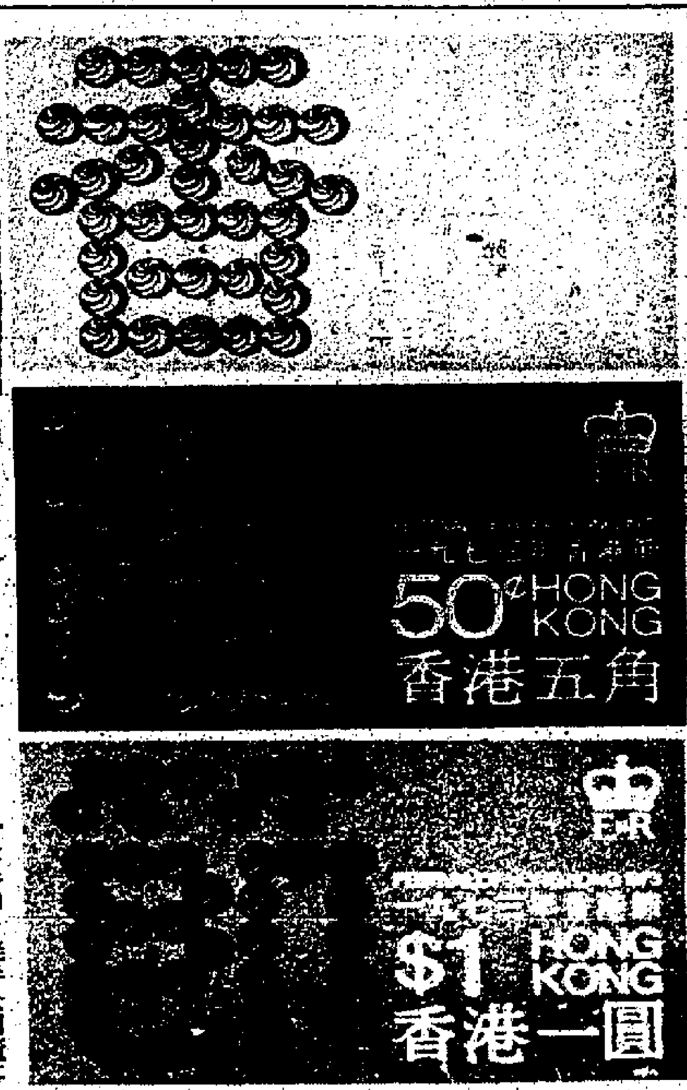
宣揚香港節的郵票將於十一月二十三日發售，面額有：一角，五角及一元等三款。郵票設計人為本港藝術家靳埭強。三款郵票的設計是每款分別印上「香」「港」「節」中文字樣。這三個字都是用香港節徽砌成。

明年農曆甲寅年的賀年郵票有一角及一元三角面額兩款，將於明年一月八日在各郵局發售。此種郵票，每屆農曆新年發行一套，甲寅年的一套將為此種郵票之第八套。甲寅年是虎年，因此，今次發售的郵票主要圖案是一頭猛虎。

紀念一九七四年香港藝術節的郵票則將於明年二月一日發售，有一角，一元及二元面額三款。圖案是由本港美術家羅拔・胡錦設計，用中國戲劇面具表現藝術節的主題。

上下圖為明年農曆甲寅年之賀年郵票。

圖為紀念七四年香港藝術節之三款郵票。



圖為將於十一月廿三日發售之三款[illegible]

大角咀中原樓兇殺案
兩姊一死一傷
神經不正常男子被帶返警署

【本報訊】大角咀樂羣街三號中原樓昨發生一宗一死一傷兇殺案，一名疑為精神不正常的中年男子，操刀追斬同屋之一名八十三歲老婦致死，其母勸解時亦遭斬傷手臂，事後警方將一男子帶署協助調查該案。

傳該兇案起因為借錢不遂，疑兇不堪刺激，兇性大發而闖下此禍。不過，其真相如何？還待警方之進一步調查。

女死者黃如娣，八十三歲，與子黃石同住上址三樓三號尾房。女傷者謝娣，八十歲，上址包租人，與子周朝，四十七歲，據說周平日常喃喃自語，疑其精神有問題。

據悉：該宗血案發生於昨日下午二時左右，疑兇突然失去常性，操刀向死者追斬，死者狂呼救命，疑兇之母聞聲前往喝止，並圖拖開兩人，但混亂中左手臂被斬一刀，見其子狂性大發，唯有及時避開，可是死者仍被追斬，卒至尾房門口附近不支倒臥血泊中。不久，死者之子返來，發覺大門被人在內反鎖，於拍門後，聽屋內傳出一女子聲，囑勿入房，並告知快報警求救。

當大批警方人員抵達後，亦無法入內，經過一番勸說後，大門終於啟開，而該名疑兇亦未向警員們反抗。事後，傷者被送往廣華醫院治理，於四時十五分，死者亦由黑箱車載走。

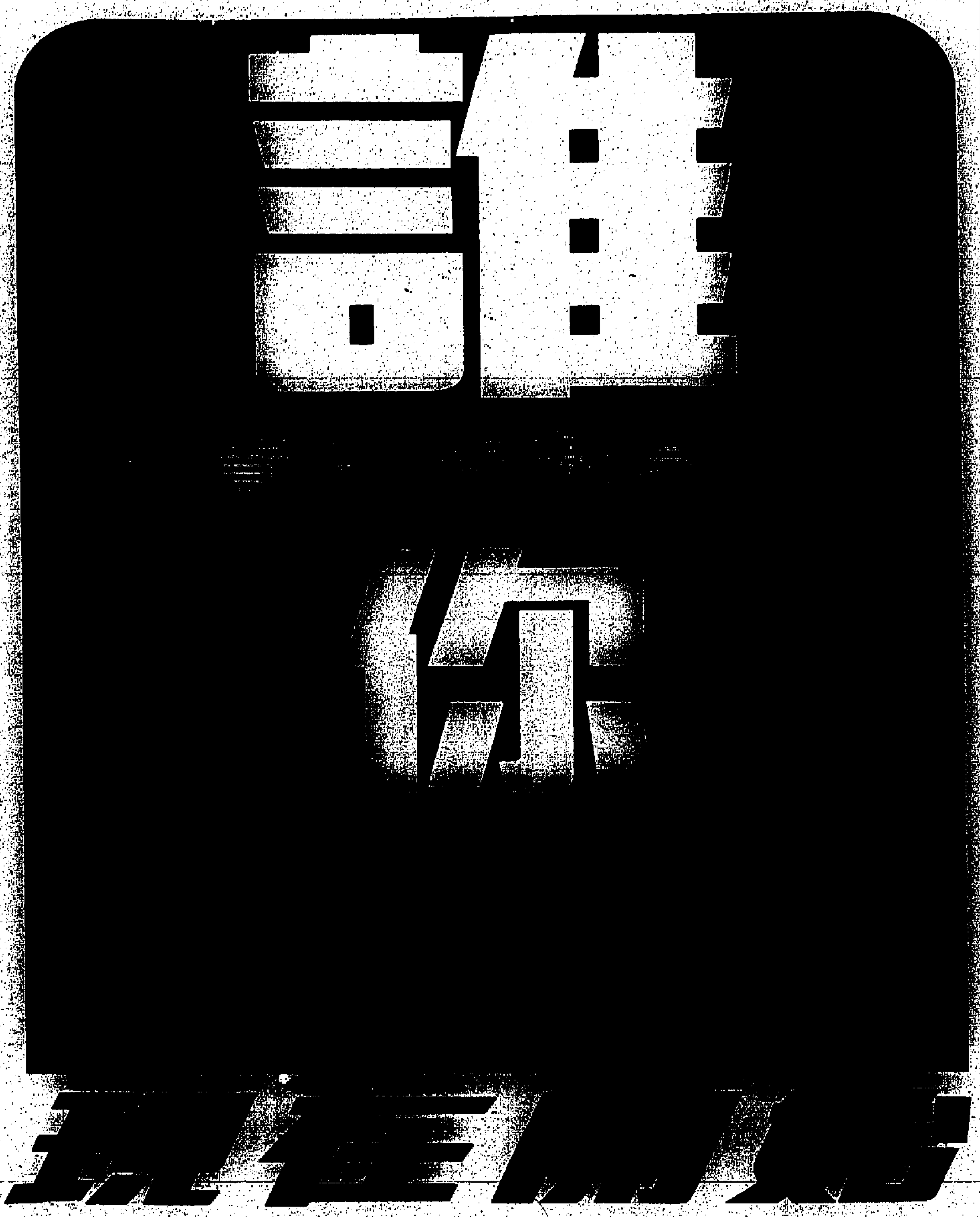
美孚公司贊助舉辦
保護自然景物研討會

【本報訊】由香港美孚有限公司贊助之香港保護自然景物協會第二屆青年研討會，於本月廿九日至卅日假座崇基書院舉行，歡迎各界人士參加。美孚公司董事宋啟鄖先生將於該日上午十一時開幕典禮中致詞。

該研討會乃由本港兩間大學而為保護自然景物協會會員之學生籌辦，並有二十六間中學學生參加。參加研討者均在崇基書院宿舍住宿，故彼等有充份時間自由討論。

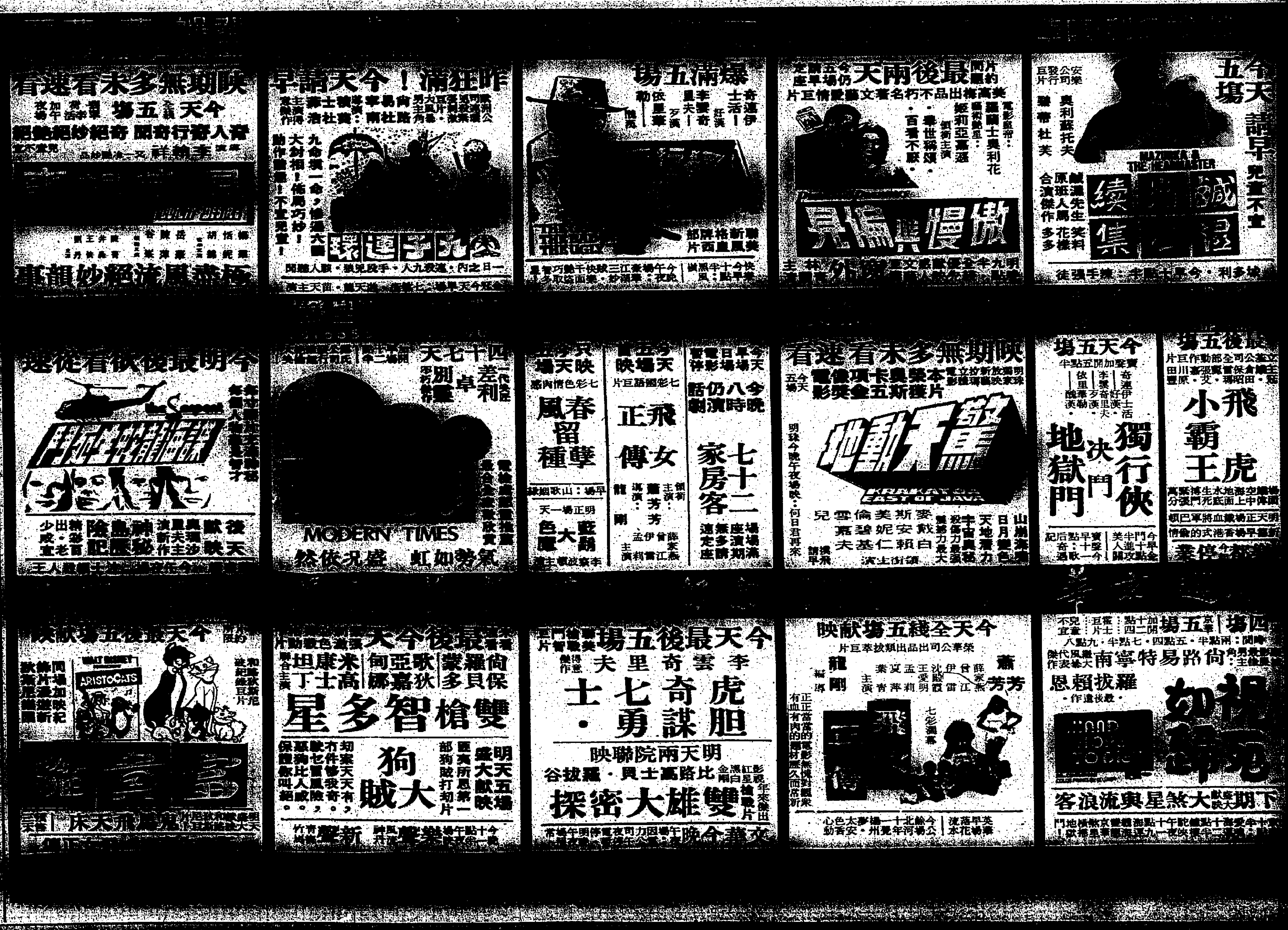
研討會之目的為：㈠調查香港各項染污問題，㈡決定染污是一世界性問題，㈢檢討人類科學對解決染污問題之功能，㈣評估保護自然景物在香港所起之作用。

廿九日開幕禮舉行後，即開始公開討論會，集中檢討社會各項染污問題。研討會一切之演講及討論，均公開歡迎各界人士聆聽，討論會分別於日間及晚上八時舉行，最後報告將於八月卅日（星期四）提出。參加者並將參觀嘉道理農場，崇基書院之水族實驗舘，及染布工廠等各地。



清潔屋宇
香港市政局策動一九七三年度全港清潔運動

中國第一補酒
廈門鼓浪嶼 各道園本酒
總代理
電話：K 823993 825087
各大酒行辦舘均有出售



發展特殊教育 將增十間新校

【本報訊】教育司簡寧昨日上午在葛量洪教育學院主持第一屆特殊教育研討會時致開會詞透露：預料至明年時，本港將增加十間特殊學校，爲缺憾兒童提供特殊教育。他又提出了第二個特殊教育發展計劃的三個目標，爲擴充各項設備，增加預防措施及提高教師訓練。

他指出：教育司署特殊教育組成立十三年以來，對於爲有缺憾之兒童提供特殊教育之工作，已有顯著之進展。

在一九六一年時，祇有八間特殊學校以供缺憾嚴重之兒童就讀，但今日此種性質之學校數目已增至三十二間。各校分別由宗教或慈善團體主辦，此等團體實爲此類學校之先驅。

簡氏又謂：一九六一年時，在普通學校之中，並無特殊班之設計，以供缺憾輕微之兒童就讀。而今日在官立小學之中，共設有五十四班特殊班，其中四十四班供學習遲緩兒童就讀，八班供聽覺弱能兒童就讀，兩班供視覺弱能兒童就讀。

談及教育上審評及輔導服務，教育司謂：一九六一年時並無此種服務之提供，而今日審評服務包括：聽力甄別、聽覺診斷、語能甄別及診斷、心理測驗及教育上之審評等項；輔導服務包括：聽覺訓練、言語治療及特殊班。在上一學年中，共有二萬二千兒童，由教育司署特殊教育組提供此等服務。

關於未來計劃方面，教育司謂：第二個特殊教育發展計劃之第一個目的爲擴充各項設備。目下在特殊學校中已預算增加四千個學位，同時預料至一九七四年時將增加十間特殊學校。在本年九月，已準備在普通學校之特殊班中爲缺憾輕微之兒童增加一萬個學位，另在官立小學增設三十班特殊班及在津貼學校中增設二十二班特殊班。

簡寧教育司又謂：發展計劃之第二個目標，在增加預防之措施，提供更多診斷及輔導服務，以達到每年能提供對十七萬五千兒童服務爲目的。爲達到此目標起見，預算在九龍區增設一所特殊教育服務中心。

教育司謂：發展計劃之第三個目標，在於使特殊教師有適當之教學水準，具備特別技巧及充足之知識。因此有意擴展及加強一年制之在職訓練班，並提供更短期訓練班及研討會。

最後，簡寧指出：特殊教育之目的在盡量發展每個兒童之潛能，以達到其能力之極限。而特殊教育在本港教育制度下，已根深蒂固建立起來。確信在將來之歲月中，香港之特殊教育會佔更重要之地位。

十年計劃發展馬灣 成旅遊勝地

【本報訊】新界荃灣對岸之馬灣島，將可發展成爲設備完善的度假勝地。

馬灣面積約二百一十五英畝。港府於年前已批准一份分區制大綱圖則，擬將全島劃爲綠茵地帶，和遊樂及度假的露天場所，准許興建酒店，度假營，遊樂場，哥爾夫球場，動物及植物公園和海濱等。

港府現擬重新釐訂發展該島之新計劃，並已委任一間經驗豐富的美商顧問公司負責詳細研究工作。

一位港府發言人透露：政府將會實施一項十年計劃發展該島以投本地及外來遊客之所好。明年可望接獲該美商公司之全面性計劃書。

過去幾年間，每屆週末或假期前往馬灣旅行或游泳者愈來愈多。馬灣大致上現仍充滿一片原野景色，山巒蒼翠，風景宜人。島上雖然未獲得足够的食水供應，但近年來陸續有電力，電話甚至直昇機場等的現代設備。

水路交通方面，目前行走港島及大澳綫的小輪過航時在馬灣停泊，此外有私人經營的街渡來往該島與新界深井之間。

商業樓宇租金昂貴 一千多層空置

【本報訊】商業樓宇在昂貴的租金及地價高漲之打擊下，致令一千多層樓宇空置，無人問津。

差餉估價署於發表上述數字時透露：現有更多商店租金太貴而停業，而空置的店舖亦難以重新租出。一九七三年空置商業樓宇逾一百四十五萬方呎，而估計一九七四年與一九七五年將再有三百六十二萬方呎及二百五十萬方呎供應。

據謂：若干大樓改建完成時，情況可能更嚴重。

目前中區改建之大廈，有大新公司、歷山大廈、告羅士打行、連卡佛大廈、怡和大廈，及中華百貨公司。

據報：若干商業大樓之業主已減租，以期吸引租客。洛克道一層地下之租金，已由六千元減爲五千元。

中區商業大樓之租值每方呎七元至九元（一九六八年時期爲一元八毫），灣仔與北角則爲五元至六元（一九七一年爲三元）。

港人移民海外者已漸減少

另一方面，由於本港經濟發展迅速，穩定及安全，故此香港人移民海外的數字已漸見減少。本港赴英、美、澳、加之移民減少的原因，除本港經濟情況改善外，與若干國家加強限制移民法例亦有關係。

據美國總領事館謂：過去五年移民人數平穩，無顯著減少。過去五年共有四萬〇六百人赴美，今年爲首六個月則批准三六九一人，比去年之六四六人。及一九七一年之六九二七人幾少一半。人民入境事務處長謂：過去幾年赴英移民減少百分之三十至四十。此係因英國減少移民之政策。

一九七二至七三年本港赴英移民爲二六八名，而上一年度則仍有三一七二名。

被民兵刺傷墮下危崖僥倖不死 大陸青年九死一生 衝破竹幕終獲自由

【中央社訊】廣東潮安青年李志白，反對中共暴政，兩次逃亡失敗，第三次偷跑時，不幸在寶安打鼓山，被民兵發覺追捕，在其屁股上刺了一刀，倖能機智地跑掉，最後負創泅水四小時，游抵本港吉澳島登陸，獲得了久已夢想的自由生活，並獲得港九救委會給予救助。

李志白，廿歲，一九七零年初中畢業時，抗拒下放農村，成爲黑人，兩次逃亡，中途均被抓回，監禁在樟木頭等收容站，飽受虐待折磨，釋放後潛往廣州經歷多樣生活。本年八月初，結合兩位青年夥伴，在精密策劃下，作第三次逃亡，經惠陽至寶安，十一日晚行抵打鼓山，忽被巡邏中民兵發見，三人發足狂奔，李向東面懸岩逃跑，脚步稍遲，被一兇狠民兵追上，猛用刺刀向其屁股刺去，痛徹心肝，鮮血泉湧，在此千鈞一髮之際，李即機智地在慘呼聲中順勢滾下危岩，幸有雜樹亂草托住，未受重傷。爬入旁邊土洞，民兵仍在崖上怒罵：「他媽的，你要不出來受擒，老子用石頭砸死你」，隨將大石塊向下亂擲，因久久不見動靜，并向樹叢放了兩槍，以爲李已摔死，約半小時後離去。李蜷伏在洞內，把洞口不知名亂草摘下，放進口內嚼爛，敷在右股傷處止血，再把上衣撕碎包紮，休息二小時餘，體力漸復，天忽降大雨，他仍忍痛爬出洞口，一步一跛地向海邊行進，又約一小時，到達小梅沙下水，拚力游了四個鐘頭，天亮時泳抵港境吉澳島登陸，旋被水警拘獲，押往元朗警署查詢，准予在港居留。

這位九死一生的青年，前天在其親戚陪伴下，前往港九救委會登記，領取緊急救濟金時，始揭露此事。李之傷痕約有二寸餘長，他指着合口不久的刀疤對記者說：「血債，血債，我永遠也不會忘記這筆仇恨。」

天氣預測與潮汐

吹清新至疾勁東風，空曠地區風勢強勁，間中有地區性驟雨或頗大驟雨，天陰。

最高溫度可昇至三十度，昨晚十一時，室外氣溫廿八度，濕度爲百分之八十一。

高潮：上午三時三十六分。下午五時四十二分。

低潮：上午十一時十九分。下午八時零一分。

龍爭虎鬥在美上映 刷新教父所創紀錄

李小龍主演的「龍爭虎鬥」，在美國紐約公映，首三天的票房紀錄，打破所有影片（包括「教父」）所創下來的票房紀錄，這是目前在美國的鄒文懷日昨在長途電話中報回來的告捷佳音。

「龍爭虎鬥」是協和與華納合作的影片，主演者，除了李小龍外，尚有美國羅遜、鍾玲玲、安娜姬貝莉、石堅、劉永和田豐、黃楓的乾女兒茅瑛，在片中，也特別客串一個角色。

這部「龍爭虎鬥」在紐約推出時，觀衆捧場的狂熱，是香港所沒有的，可以見到：中外觀衆，對李小龍是何等喜愛的了。

「龍爭虎鬥」將於十月初在本港三條最強院綫推出公映，很多人預測：屆時這套片一定會打破「唐山大兄」、「精武門」和「猛龍過江」所創下的紀錄。

李小龍在「龍爭虎鬥」中的一幕

失款二萬餘元

百樂戲院職員解款遇劫

警匪飛車追逐拘兩男子搜回失款

【本報訊】兩名匪徒飛車行劫解款員，得手二萬餘元正欲逃遁，但巧遇警車，於是在鬧市中展開一場警匪飛車追逐，結果兩名涉嫌男子被捕，二萬餘元失而復得。

事發於昨日下午一時許，銅鑼灣百樂戲院兩名職員，手提塑膠袋內有現款二萬餘元，準備乘的士前往灣仔東亞銀行將該款存入銀行，其時一輛編號AB六××號私家車突然駛過二人身旁，車內伸出怪手，將膠袋搶去，二人高呼搶劫，當時適遇偵緝警探探長汪志強等乘車經過，聞聲即緊追賊車，由於當時行人如鯽，一場警匪追逐，驚險百出，一名女途人在高士威道被賊車撞傷，直追至豪華戲院附近時，因賊車在車輛阻塞，賊車無法逃走，卒爲警探截停，將兩名涉嫌男子拘捕，在車內搜回膠袋內現款，事後警方將該兩名男子帶回警署，並將被車撞傷女途人送院醫治。

此宗劫案，在不足十分鐘內破獲，起回贓款和拘捕兩可疑男子，警方行動可說神速。

淘大大贈送 本月底結束

【本報訊】淘化大同絲實豐料大贈送，將於本月卅一日結束。凡存有「杯」字絲實產者，必須在節目期內向港九絲實代售商，絲實車，或淘大各支店換贈獎品，以免逾期招致失敗損失。關於有獎問答遊戲部份，該廠定九月十五日抽獎，頭獎二名可分獲日本或星馬泰來回機票；二獎三名可各得二十吋彩色電視機一架；三獎十二名各得實得寶影機一個；安慰獎八十名各得瑞士金錶一隻。

有關本港治安的本月份統計數字

(日期)	(兇殺案)	(已破案)	(未破案)	(偷搶刼等案)	(已破案)	(未破案)
昨日	一宗	一宗	零	二宗	零	二宗
八月一日至二十日	八宗	五宗	三宗	五十九宗	八宗	五十一宗

註：上表所列，係本報所知的數字，警方的統計數字，尚待公佈。

珠海書院學期開始 研究所及各系招生

【本報訊】珠海大學，廿三年前由內地遷設香港後，名爲珠海書院，爲歐美各公私立大學所承認，畢業生學歷，可直入其研究所深造。廿餘年來獲碩士，博士學位者以百計，在本港及海外公私機構服務者尤多。

該校文學、歷史、經濟三研究所及文、商、理工三學院所屬之十三學系暨先修班，現續招生，本月廿六（星期日）入學試。

今年該校先修班畢業生，以優異獲准赴台升入台大、師大、政大、成大、中興大學、海洋學院、東海、輔仁、東吳、中原、逢甲、文化及醫學院，淡江專科等校就讀者九十餘人。

一百餘位專任，兼任教師，除極少數辭職或退休外，均各聘續任，並延聘由歐美歸來之年青學人多名任教，增開文、商、理工各學系切於時代需要的新課程。

下學期八月廿三日開始，從八日至九月一日各年級生報考及新生申請助學與工讀，九月四日至八日註冊選課，十四日開始上課。

九龍一交通燈暫停使用

【本報訊】九龍蒲崗打老道及歌和老街交界處之交通燈號，將於今日上午九時半至下午五時之間，暫停放亮，以便進行保養工程。交通處稱，屆時該處將有交通警察在場指揮交通。

中電自由工會 陳偉强當選主席

【本報訊】中華電力公司自由工會第六次會員週年大會，選舉第六屆職員，經於本月四日舉行，即席選出第六屆執行委員，該會經於本月十七日舉行第一次執委會議，及進行推選各部門職務，結果陳偉强當選第六屆主席，其餘人選如下：副主席李光昭、吳少[illegible]，會務主任梁希程、[illegible]

萃華英文書院

班級：（一）FORM 6（大學預科生）（二）FORM 5 重讀生

報名：即日開始

校址：正校—旺角運動場道十五號（近太子道旺角警署） 電話：K812233，K807739。

分校—土瓜灣北帝街一四一至一四三號（近宋皇台公園） 電話：K334710。

東南無綫電專招生 男女

科別：（一）高級無綫電工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電修理科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

電話：K九六〇二二六

試期：八月廿九日 開學：九月四日

校址：旺角花園街七十五號

諾貝爾書院

英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招收男女各級新生：日夜校公開試 F.5全部會考 預科已辦五屆 接見學生

自置園林校址：正校—九龍界限街一〇七號全座（火車橋旁附近）電話：K三七〇八一五 K三七一九〇四

日夜校F.5保送中大、美加升大。F.5重讀生保送會考及G.C.E. 校長：梁福[illegible]

瑞士最優良自動表的標誌

瑞士綺年華表廠具有百多年的先進製表經驗首創世界最薄走珠自動表高度靈活精密準確款式新穎無與倫比。

(上圖) No. 744-1500 綺年華3000超薄型 自動日曆 包金或不銹鋼。

戴綺年華表，最足以自豪

ETERNA

伊人

由三、四、五折起

和記假股票可能流出外地
港當局已通知國際刑警協助
追緝兩名操廈門口音男子

【本報訊】和記公司發現假股票事件，至昨晚發展如下：

一、警方目前正急欲助尋兩名廈門籍男子，相信與案有關，但截至昨晚，仍未發現該男子下落。

二、據消息傳出，相信該案尚有幕後人物，並懷疑為一龐大集團所為，正追尋該等人物。

三、負責追查該案人員，已通知國際刑警與蘇格蘭場警探，據傳出當局懷疑該等假股票已流出香港以外地區。

四、昨日市面又傳出發現有偽造置地公司股票，但此說未能證實。

五、和記假股票據有發現，至昨晚已共有一十五萬五千股，涉及款項二百六十多萬元。

六、和記公司方面，預料將會要求將暫停買賣時間延長，以便有關方面調查。

被警方人員急欲找尋的兩名廈門人，年約卅餘歲，打扮相當入時，以往在多處場所均曾出現，但口操廈門口音，粵語不甚流利，一般相信，該兩人可能為一個龐大偽製股票集團黨徒，尚有幕後人物操縱，因此，警方急欲追尋該兩名廈門男子，以期徹底追查假股票來源。

消息傳出，發現的假股票，為舊式的一種，上面間據印有某某印務公司印製，但該公司發言人在記者問及時，表示不願置評。

涉嫌藏偽怡和股票
兩男子提堂押候審

【本報】涉嫌藏有及偽造怡和股票之兩名中年男子，昨日再在銅鑼灣裁判署提堂，法官徇控方申請，續押候一週，兩被告仍暫不須答辯，還押監房看管。

兩名被告（一）鄒鼎杰，三十六歲，住渣華道六十二號二樓，（二）梁楓，四十二歲，廣告設計員，住銅鑼灣威非路道巨至七號大廈C座五樓，被控三罪：（甲）控首被告本月九日，在軒尼詩道近堅拿道東，無合法授權，而知情藏有二十六張，偽造怡和有限公司股票；（乙）控次被告，本月八日，在禮頓道三十七號七樓A座，偽造二百一十一張怡和股票，蓄意欺騙（丙）控次被告本月九日，在威非路道寓所內，藏有一百八十五張偽造怡和股票；（丁）控首被告，於一九六四年十月廿六日行使一張偽支票，向滙豐銀行提款，被告明知該支票乃偽造者，蓄意欺騙。

筲箕灣道車禍 私家車撞鐵欄 車上男女受傷

【本報訊】港島筲箕灣道昨晨一時許發生一宗車禍，一輛私家車疑因機件失靈，撞向路邊鐵欄，車內一對男女受傷，事後由警方將傷者送院醫治。

據悉：此宗意外事件發生於昨晨一時十分左右，一輛載有兩名男女私家車，當駛至筲箕灣道與香島道交界，突然失去控制，[illegible]

鍾茵威脅解除
一號風球卸下

【本報訊】熱帶風暴「鍾茵」，於進入本港警戒範圍內之後，逐漸減弱為熱帶低氣壓，於昨晨在本港之南約六十浬掠過，繼續吹向華南海岸，夜後在台山與陽江之間一帶海岸登陸，天文台於昨晚七時十分將一號風球卸下。

「鍾茵」之風力雖然不強烈，但在掠近及掠過本港時，空曠地方風勢仍然強勁，並且帶來狂風暴雨及雷暴，由昨日凌晨至昨晚九時，天文台共錄得雨量二四八公厘，約等於十吋。預料今日天氣繼續不穩定。

昨日下午三時，熱帶低氣壓「鍾茵」移至本港西南偏西約一百二十浬，向西或西北偏西移動，時速十二浬，直趨華南海岸。本港有些地方風勢雖仍強勁，料不會增強，但可能有狂風暴雨及部份時間有豪雨。下午三時，鍾茵之中心位於北緯二一點五度，東經一一二點四度附近。

昨晨一場豪雨，油蔴地火車站山坭傾瀉，大石橫亘路軌，致尖沙咀至油蔴地一段一度暫停通車。（本報記者姚溪錦攝）

假和記股票續有發現
共達十五萬五千股
時值逾二百六十萬

【本報訊】和記公司發現假股票事，至昨晚為止，發現[illegible]

小母親溺斃親兒案
被告會向母親哭訴
拋子落河被迫出此

【本報訊】一年僅十六歲的母親被控謀殺其親生男孩案，昨由被告之母供述被告向她哭訴，謂已將其兒子拋落河中。並這樣說：「我係被逼咁做」。因控方証供未完，押候今晨續訊。

被告女子梁××，十六歲零三個月，家庭主婦，住新界八鄉上村第一一四號地段石屋，控於本年一月十日，在新界八鄉上村謀殺李偉業（七個月大）[illegible]

「鍾茵」消散帶來豪雨
港九多處山坭崩瀉
數十人家園被冲毀
鐵路中斷警鐘亂鳴幸未成災

【本報訊】本港發生水浸及山坭傾瀉，[illegible]有傷亡事件。[illegible]

[illegible]方面：筲箕灣淺水碼頭村，受豪雨水浸影響，而在[illegible]的五〇五號地段的木屋，因水浸風據造成五[illegible]無家可歸。現已由當局安置在筲箕灣重建中心，[illegible]以食物和毛氈。

[illegible]角、灣仔及西環若干低窪地區，亦遭水淹，交通幾告阻塞。

[illegible]外，除銅鑼灣道因水浸曾一度封鎖禁止車輛行駛，山頂實吉道近廿二號與山頂學校附近道路，[illegible]山泥傾瀉，上述改為單程行車。

[illegible]方面：若干低窪的農地，因連綿的豪雨，[illegible]淹沒，宛似一片汪洋，預料若干受水淹農田[illegible]作物，損失不少。

[illegible]目前為止，約有八十餘人因昨晨豪雨水浸和[illegible]無家可歸，他們已向社會福利部門登記要求[illegible]

[illegible]火車路線部份中斷，而港九部份地區亦因[illegible]使部份通行車輛、公共巴士，受水濕而「[illegible]；過海隧道在昨日大雨滂沱之際，亦受到[illegible]因此，「小巴」乘「風」加價，將原定五[illegible]收費價錢，增加至兩三倍收費不等。

[illegible]九各水塘因這場豪雨而趨到滿溢的情況，[illegible]達飽和點，大量的水自水塘溢出，相信這[illegible]來最大的一次豪雨。

[illegible]物供應。[illegible]抗東地區亦遭水淹，該區約有四十人無家[illegible]現暫被安置在軍營避難所，並供以食物。[illegible]水埗南昌街、荔枝角道及長沙灣一帶，昨[illegible]許豪雨積水及膝。[illegible]教道近大埔道口、亞皆老街、登打士街、[illegible]打老道，亦有水浸。[illegible]子道及運動場道、染布房街口等，亦曾有[illegible]水浸。

香港京劇團可能繼續在美國演出

[illegible]的「廿一世紀出品公司」，一直未能支付他們的費用。

經理人黎士達星期一堅稱：他負責安排的程序都有足夠的財政支出。

黎氏表示：他已經在其他城市為未來的數星期作好安排。

另一方的面報導顯示：該京劇團目前正考慮是否接納香港政府的帮助而返港。

該四十七人組成的京劇團，在最後結束在洛杉磯「希臘劇院」演出一星期後，正計劃在美國逗留一年。

新界鄉議局議員
批評港府政策
未符新界人願望

【本報訊】新界鄉議局前日在新界民政署總部舉行例會，在會中鄉議局代表認為港府政策不爭新界人士願望。

他們指出鑑於新界發展迅速，鄉議局地位日益重要，故鄉議局應擴展其服務，深達各鄉村，以確保新界人士的權益。

主席陳日新表示，為尋求村民的真正意向，鄉議局準備召開「新界全民大會」聽取意見，並將進展情形轉知新界民政署署長。

新界民政署署長表示已接到局方研究「麥建時」報告意見書，並已轉達輔政司作詳細研究。

會中並討論新界土地政策問題。

對於交通處建議準備在公衆假期及星期日由荃灣沙咀道至屯門基堤路的一段青山道禁止貨車行駛，以減輕青山道的擠迫情形，局方代表一致反對因這項措施足以將擠迫情形移轉至大埔道，同時阻礙農產及淡水魚類的運輸。離島輪渡因限定乘客人數而呈不足現象，局方代表請署長促交通事務處長及香港油蔴地小輪公司注意改善。

消費物價指數
七月又增六點
米魚肉菜均漲價

【本報訊】本年七月份之一般消費物價指數為一七零，較上一個月高出六點。

物價指數上升之主要原因，為糧食指數增加十一點。雜項物品指數增加六點，而燃料及電費指數則增加兩點。煙酒類及衣服與鞋襪類指數亦各增加一點。其他物品與服務費用之指數變動不大。

與上一個月比較，食米、淡水魚、豬肉、新鮮蔬菜、食用油及雞蛋之平均零售價格，均見增加。

統計處發言人稱：由於有若干品種食米之零售價格有所增加，食米之平均零售價格亦見提升。新鮮蔬菜之零售價格亦有顯著增加，主要係受惡劣天氣，及七月中襲港的颱風「黛蒂」所影響。家禽之平均零售價格則見下降。

雜項物品指數上升之主要原因，是由於有多份中文報章加價，燃料及電費指數上升，則是由於月初調整火水及石油氣價格所致。

七月份之修訂消費物價指數為一七七，比上一個月高出七點。

工團聯會總會 交誼聯歡大會

【本報訊】港九工團聯合總會，為加強會務進展，促進自由勞工團結，於前日下午四時在勞爾大廈禮堂舉行各業自由工會交誼聯歡大會。

大會中由工總會務主任黃耀錦報告該會數年來之會務工作，而其中重要之措施，為成立勞工青年活動中心，積極舉辦各種教育性與康樂性活動，輔導勞工青年走上正確之生活軌道。現青年中心已有良好之基礎，其次工總成立研究中心，專責蒐集與研究有關各種勞工問題之資料，此舉已收獲理想之效果。

小販老婦身懷欵飾
露宿被劫失萬餘元

【本報訊】一名身纏巨欵與金飾露宿新區走廊的老婦人，昨凌晨在睡夢中，遭劫匪搶掠，事主反抗遭匪毆傷，損失財物約一萬六千一百八十元。

該宗劫案，發生在荃灣大窩口新村十九座三樓。一名老婦人因天氣炎熱的關係，而架床睡在三樓走廊，不料至昨凌晨一時左右，突然發覺有人在其身上毛手毛腳，但並不是非禮，而是對她纏在間巨量現欵和金飾物發生興趣。

這名老婦人因多年來辛苦工作的積蓄，不甘被劫，盡力掙扎，與匪徒對抗，混亂中，胸部被人踢傷，腰間的巨欵和金飾亦遭人掠去，匪徒身手逃去無踪。

事主負傷大呼求救，鄰居聞聲起來查看，發覺事主被人擊傷，並詢悉原因，于是代撥電報警。

警方獲訊趕抵現場調查，事主向警方人員泣訴：被匪徒掠去的財物是她十多年來辛苦工作的儲蓄，失物中包括現欵金飾等，損失財物約一萬六千一百八十元。接着她又稱：她為了這批財物曾與匪徒對抗，但年老無力，胸部被匪徒踢中了一腳。

警方人員于是將她送院留醫，並展開調查。同時相信匪徒對傷者平日的財物收藏頗為熟悉，否則絕不會向一名露宿的老婦人手下。

傷者陳妹，六十七歲，職業小販，住大窩口新村十九座四零二室。

文化教育新聞影劇界
籌祝雙十國慶

【本報訊】香港文化教育新聞影劇界人士，昨假中國文化協會禮堂集會，商討籌備慶祝中華民國六十二年雙十國慶，參加之自由文教各界人士共約百餘人，情況十分熱烈，與會各人公推中國文化協會副主任委員許孝炎担任主席主持會議，會中除決定有關文教各界慶祝雙十國慶數項重要原則外，並一致贊成今年國慶應更擴大熱烈慶祝，同時於會中即席成立籌備會，決定籌備委員及工作人員，以便積極展開各項籌備工作。

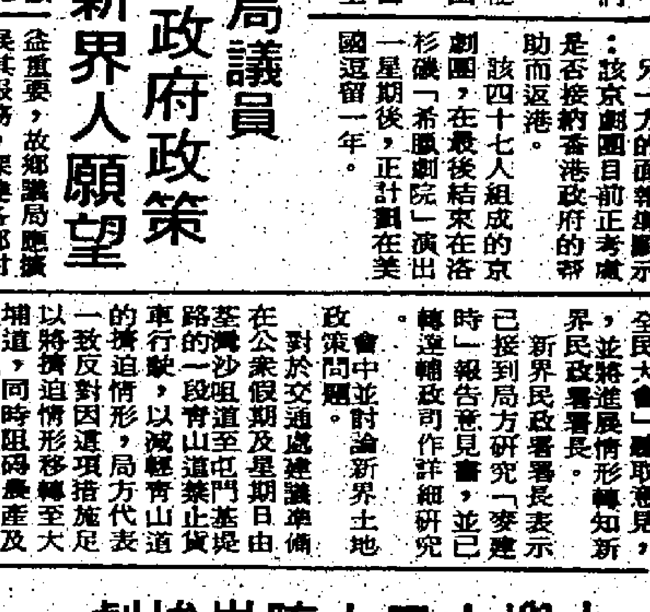
計會中此次所推定之香港文化教育新聞影劇各界慶祝中華民國六十二年雙十國慶籌備會籌備委員為：林翼中、黃麟書、許孝炎、謝伯昌、徐季良、胡國偉、周鯨文、李璜、吳俊升、劉侯武、吳壽頤、邵逸夫、羅香林、曾恩波、黃毅安、胡建人、宋越荃、潘仁昌、馮鎮、羅致遠、任畢明、江茂森、周展斌、鄭潤才、徐亨、羅永揚、黃石華、沈亦珍、蘇熊瑞、王德武、黎晉偉、黃也白、李吉如、周遂三、韓從民、陸海安、童月娟、王世昭、徐溪成、高嶺梅、何樹祥、劉紡西、陳煥章、江秀清、蘇錫文、宋哲美、詹世安、陳統元、曾鳳瑾、宋郁文、黎晉漢、林伯雅、李惠、韓亦陶、梅鐵鐘、黃梓榮、羅天德、尹致中、鄭群新、王戎、馮樹、陳書儀、孫寶剛、曹耀錦、劉松飛、朱夢喬、劉子固、黃同仇、劉定一、區鋕漢、羅君實、鄺基南、葉向榮、陳克文、馬鶴年、李會桃、劉子麟、歐劍飛、宋宜山、陳錫餘、張慈祥、黃啟文、熊建軍、梁子威、汪心正、朱傑、李振鵬、彭光亞、史敏濟、潘宗堯、魏玄吉。

大嶼山巴士墮崖慘劇
是否開庭研訊待決定

【本報訊】大嶼山巴士墮崖十七人喪生慘劇的官方報告將於本週末前送交死因研究官。死因研究官在閱畢報告後，將決定是否需要開庭聆訊。

該報告書係警察交通部在廣泛及詳細調查整個意外的原因後擬成，在是次意外中，十七人死亡，廿六人受傷。

據悉：報告書中並指出該輛失事之巴士是在將要驗車前兩日出事。



圖為大嶼山車禍現場現已豎立起一石碑，對來往車輛提出警惕。

西營盤香港仔兩宗火警
傳三童失踪已尋回
焚五木屋卅人燬家

【本報訊】港島西營盤及香港仔兩地，昨晨先後發生兩宗火警，於消防員馳赴灌救下，歷一小時始將火勢撲滅。其中一度傳有三名小童失踪，後全部均被尋回，在火警事件中幸而無人傷亡。

首宗火警現場在西營盤第一街七十號三樓，該處乃一幢四層高的戰前舊樓，佔地面積為三十呎乘四十呎；地下為達源五金店，東主姓李，家人則居於四樓，二樓至四樓均為住宅，起火的三樓共有住客十人。

據悉：起火時，三樓只餘一老婦盧金燕，及一女孫兒在屋內，於昨晨十一時十五分，該老婦突然聽到「卜」的一聲，繼而發現中間房內透出濃烟，隨見火舌吐出，即往廚房取水灌救，但無法將火撲滅，遂偕同孫女下樓，及大叫火燭，由達源五金店的人打九九九報警。

由於火勢猛烈，轉瞬間，蔓延整座三樓，在十一時四十五分，該火警已升為四級。

至十二時十五分火勢已被控制，直到十二時四十分，被報失踪的三名小童從外走回，消防員才停止搜索工作。

第二宗火警乃在香港仔田灣安置區木屋發生，據初步調查有五間木屋被焚燬，三十人無家可歸。

據悉：在昨晨三時十分，在上址區內之一間塑膠工場，突然發生火警，當時工場內有兩名工人，被焦臭味及濃烟驚醒，一窒之下才發生火警，狼狽逃出現場，並大叫火燭，且驚醒鄰居，紛紛逃避及報警。

在消防員聞訊抵現場時，火警已有蔓延之勢，附近幾間木屋，已被波及焚燬，消防員將火警列為二級。並在努力灌救下，到凌晨四時，火勢已被控制，未幾即告撲滅。

太塢勞資糾紛解決
工人獲補26日工資

【本報訊】香港聯合船塢太古廠的勞資糾紛，在勞工處勞資關係組的斡旋下，在昨午已作出決定性的結果，每名給予廿六日工資作為遣散費。

由於三百名工人遭受廠方解僱，勞資雙方在勞工處勞資關係組的調解下，曾舉行過一連串的會議，但始終皆得不到結果，該批工人在廠方解僱後勞工處亦不斷從中斡旋。失業迄今已歷月餘，而[illegible]

據政府發言人稱：該三百名工人中，其中百名的遣散[illegible]百名則由[illegible]工人的遣散[illegible]廿六日之工資。

數度在美孚新邨下手
專劫夜歸單身婦女
茶樓散工判囚三年

【本報訊】一青年茶樓散工，每在午夜前後潛入美孚新邨「做世界」，專向一般夜歸單身婦女行劫，「上得山多終遇虎」，終為警方跟踪拘獲歸案，控以六項罪名，昨解九龍地方法院審訊，被告認罪。法官判其入獄三年。

案由威爾遜法官主審，張柔辭幫辦主控。

被告男子黃永和，廿五歲，被控六罪：㈠六月一日在美孚新邨行劫一姓陳女子六千元；㈡六月廿二日，在美孚新邨行劫一姓王女子四十元；㈢六月廿三日，在美孚新邨行劫一姓伍女子八十元；㈣六月廿五日在美孚新邨深宵遊蕩，意圖不軌；㈤同時同地，藏有一把利刀，可作非法用途；㈥同時同地非法拒捕。

據案情透露：今年六月間，美孚新邨連續發生劫案多宗，警方據報，展開偵查，每晚派出警探多人，到場伺伏，暗中保護邨內居民。六月廿五日凌晨零時廿五分，警探發現被告在第廿九座大廈電梯間，乘搭上落多次，引起懷疑，乃上前調查，被告奪門逃走，但卒為警方擒住，當場在其左腳上搜出利刀一把，即將其帶返警署落案檢控，被告於兩年前，由大陸來港，做茶樓散工，以前並無犯案紀錄。

日航貨運業務
上月創新紀錄

【本報訊】據日本航空公司負責人宣佈：本年七月貨運總額高達八六一二噸，比一九七一年十月之紀錄，超過百分之廿三。

該發言人分析此項空前紀錄之主因為美元貶值，使空運貨物入口日本驟而劇增。

他說：日航之貨運航線中，以北極及海洋線收入最鉅。主要載貨有往美國之電器用品，往歐洲之計算機及電子儀器，與往東南亞之收音機及電視零件等；而輸往日本則有美國之準確儀器及飛機零件，與歐洲之化學品等。

渠又謂：日航東京、曼谷及星洲間之航綫業務有顯著增加，DC—8客運及貨運航次增至每週兩次，來應付東南亞各國之需求。

灣仔若干樓宇 明晚暫停供水

【本報訊】灣仔若干樓宇將於明下午十時起暫停供水八小時，以便水務人員在堅尼地道與堅尼地街接駁水管。堅尼地街，隨安街，吉安街，慶雲街與[illegible]街全部樓宇，以及石水渠街六十四——八十四號與皇后大道東一百八十七——二百四十五號將受到此次暫停供水之影響。

電話電纜受損壞
四地區服務受阻

【本報訊】[illegible]、紅磡及尖沙咀四區的電話服務，由於三處地方電纜受損，連遇到嚴重影響。

電纜是前日（二十日）一批非電話公司工人於窩打老道、近太子道與界限街交界處，進行掘路工程時損壞的，搶修工作受到昨日的大雨影響，因此修理受到阻延。

損壞的電纜包括二千五百多對線路，大部份連接機樓之間的多條電話線。因此以上四區的用戶，於使用電話時，會發覺線路不通。

香港電話公司已將百分之五十的受損電路轉向，並設法盡數設補充電纜，以維持正常服務。

救心藥廠重要啟事

敝廠精方煉製之「救心」（正式名稱為「救心丹」），向為各用家愛顧信賴，有口皆碑。近有無恥之徒，企圖魚目混珠，牟利害人，敝廠除報請有關當局嚴加緝究外，並請諸君於購用時，認明盒上印有之敝廠香港總代理「民興藥房有限公司」字樣，庶不致誤。

日本救心製藥株式會社 取締役社長 [illegible]

香港總代理 民興藥房有限公司

從速租購 雙寶大廈 入伙在即

位於環境優美之香港仔大道52—64號

現有旺舖商場・住宅樓宇・特價優待

[illegible]公司

亞洲運通觀光團

TRANS ASIA TOURS

TEL. 5-256306 5-256307 5-256420 5-257974

如欲享受國賓式之招待

請參加亞洲運通遊覽團

為香港人而特別設計

酒店豪華・膳食豐富・節目精彩・一流導遊

台灣

八天雙十豪華團10月8日 $1,300

11天環島豪華團10月25日 $1,450

遊遍台灣寶島南北及阿里山名勝古蹟

參觀國慶總統府前三軍閱兵大典

日本

八天豪華團 9月20日 $2,600

十天豪華團10月25日 $2,900

（參觀東京第二十屆汽車展覽及豐田日產車廠）

菲律賓豪華渡假團

五天 9月13日 $1,250

七天10月15日 $1,550

曾江否認愛關南施 目前關係祇是朋友

李行爲了婚姻大事返台

來港一個月多的台灣導演李行，昨下午返回台灣去，在機場，李行對筆者稱：他這次返台，將首先爲第一公司執導「婚姻大事」，跟着再爲文藝公司拍攝「海韻」。

李行這次來港，是爲其組織的大衆公司，攬「心有千千結」的沖印及配音工作。現在，配音工作差不多已告完竣，故昨午先行買兩返台。

這位自言一生專拍文藝片的導演，瀕行時並透露，文藝片在目前來說，已露曙光，也許是東南亞各地，對暴力與色情片，有過了認識的緣故，去有很多年，文藝片處於低潮，他的影片均不賣座。

李行自言最賞識的演員是甄珍，他說：甄珍是一個懂得演戲的女孩子，也是文藝片的好材料，所以，他所執導的影片裏，都希望能與甄珍合作，故他行將執導的「海韻」，第一個考慮的演員，是甄珍。

由於這次回台，將要一連執導兩部片子，所以，李行自言，非有特別事故，他在今年內將不來港。

水銀燈外

關南施答應了曾江的要求，將在他首次執導的「感情的債」飾演女主角。

這件事使很多圈中人都跌眼鏡，認爲關南施拍國語片，是一件難得的事，因爲過去國語圈中很多人曾極力拉攏她，都給她拒絕。

因此，有人聯想到關南施這次爲曾江拍片，可能是與曾江有特別感情，因爲愛情能使每個人有所改變，金剛鐵也作繞指柔。

不過，曾江對與關南施的戀愛傳說，祇是一笑置之，他說，在目前爲止，他與她的關係，祇止於朋友，但曾江却不否認，將來有更進一步建立愛情的可能。

關南施自從與其奧籍夫婿分手後，一直留居本港，迄不多兩年了，看來，關氏伉儷感情已瀕破裂邊緣了。

這次，關南施不但答應曾江拍攝「感情的債」，而且她很爽快的答允，將來到台灣拍攝，祇要文藝公司替她申請入台證件，她就成行。

（江流）

「最純情的學生偶像」林青霞　清麗脫俗，氣質不凡的「最純情的學生偶像」林青霞。她是才從高中畢業的學生，被發掘演出根據瓊瑤原著改編的「窗外」，以學生演學生，演得精彩絕倫。她的媽媽說：「她演的江雁容，簡直是演自己。」

鹹濕先生不如上集 風光頗美有諷刺味

幕前閒話

＊＊奧利蘇托夫所製造的「鹹濕先生」形像雖然是一絕，但並不能意味凡由他主演的此類型影片便大受歡迎。近期上映的「鹹濕先生續集」，爲投機片商的產物，不過與上集相比，就較爲遜色。

片中奧利蘇托夫與碧蒂杜芙飾演一對夫婦，奧當上學校校長，已一改以往好色作風，碧亦安於做一個好妻子，劇情的焦點祇在奧怎樣擴充男校成爲男女校，其間所鬧出之笑話。

全片以「鹹濕先生」佔戲最重，他那副滑稽的模樣似乎失却了引人發笑的效用，大抵是觀衆看慣了之故。

導演手法與上集差不多，雖然笑料不及上集那麼豐富，但就劇本而言，其諷刺性比較大。

片中敘述學校製造類似鹽的刺激物，給人嘗過後立即如醉如癡，導演諷刺一些宣傳百出，此場戲最令人捧腹。編導還諷刺一些文化部長，以及執教鞭的體育教師，表面道貌岸然，實則內心汚穢，沾花惹草，刻劃得相當透徹。

大膽鏡頭，並不多，全片都頗爲潔淨，在意淫方面，能夠拿捏得好。舊瓶新酒，能否爲觀衆接受，則仍屬疑問，竟是一件難事。

歐洲風光，在片中展現，片導演在構圖方面頗花功夫，本片，將丹麥旖旎風光，盡上銀幕。

（琴心）

娛樂

事前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看

不可不知

巨型電視，電影尅星

美國已有二十四方呎螢光幕的巨型彩色電視機上市。畫面將是六呎乘四呎，這將是電影院的尅星了。

大學生演「沙膽大娘」

由港大話劇愛好者組成的「大學實驗劇社」，廿三日在大會堂演出德國現代名作「沙膽大娘」。一連三天，票價祇收二元、三元。

香港話劇運動，不絕如縷，方帽子哥姊，能夠大力提倡，但祝劇運與隆。

由星媽想到星爸

陳美齡在日本，被富士電視公司，替她在螢光幕上安排一個盛大的生日會，並邀請她的媽媽突然飛到東京去，同在生日會亮相。

星媽在港，近來頗出風頭，任何場合，都有「二叔公掘芋頭」連仔帶乸的興趣。令人感到詫異的，就是星爸不知走到那裡去。

女性製片家日多 李時喜有聲有色

最近一年，製片界增加了不少新伙伴，有的如曇花一現，拍一兩部片子就消失了，有的却玩得有聲有色，幹得起勁。

李時喜是幹得最有聲有色的女製片人，她的幹勁，不讓鬚眉的「大膽作風」，連若干元老製片家都要自嘆弗如呢？

飛虎小霸王的一個特色，是動用了數百架電單車，爲國片罕見，圖爲片中一鏡頭。

碧姬愛蘭妻憑夫貴

·凌·

自從暴力動作電影在世界影壇受到廣大觀衆的歡迎後，綽號「斬柴佬」的查理士布朗臣就越來越紅，每年所拍的影片超過十部，而片期已排至兩年後，是目前好萊塢最炙手可熱的紅人。

誠如俗語所謂「一登龍門聲價十倍」，查理士布朗臣自從被公認爲「最粗豪而夠格」的男星後，片約如雪片飛來，而其妻碧姬愛蘭亦受其影響，片約越來越多，有人說這是妻憑夫貴。

這說法亦不無道理的，記得在幾年前，當碧姬愛蘭還是「金毛虎」大衛麥卡林的妻子時，她祇不過是好萊塢一個三流女星，不單止沒有機會擔任主角，就是以配角姿態出現的影片也不多，但自改嫁查理士布朗臣後，他們夫婦的片運突告轉佳，查理士布朗臣置身在全美十位最賣座明星之列，而碧姬愛蘭拍片的機會亦大大增加。

碧姬愛蘭在影壇的日子不久，但卻以演裸露戲而揚名。這幾年間她先後拍過不下十部新片，其中有裸露鏡頭的有七部之多。對於外間指她爲脫派女星，她直認不諱，認爲這是電影上劇情所需，亦是反映現實的方法。

許久以來，碧姬愛蘭就希望有機會和丈夫查理士布朗臣一起演戲，可是由於種種原因不能實現，直到今年方能如願。華納電影公司爲他們夫婦開了一部新片，名爲「狂暴城」，在片中他們二人分任男女主角，而一如過去的慣例，在片中碧姬愛蘭亦作極大膽的暴露，其中一幕強姦戲，被認爲是夠刺激的鏡頭。

在黃潮氾濫好萊塢下，童星主演的電影亦難免被加入「黃色素」，諸如在碧姬愛蘭另一部新片「鬼靈精」中，享譽國際的童星麥里斯德被派與碧姬愛蘭演對手戲，他演一個有色情狂傾向的十二歲男童，向其母施以非禮，而碧姬愛蘭在該片中大脫特脫，難怪有些衛道之士認爲「不適宜兒童觀看的童星片」。

繼「鬼靈精」與「狂暴城」兩片後，碧姬愛蘭將在年底開拍另一部新片，該片初步定名爲「謎」，是由她的丈夫查理士布朗臣執導的新片。至於他的手法如何，則要留待日後的表現方能下判語。

今日電影

京都	虎膽奇謀七勇士	（西）	＊＊
豪華	獨行俠決鬥地獄門	（西）	（重映）
皇后	傲慢與偏見	（西）	（重映）
明珠	驚天動地	（西）	（重映）
新華	富貴貓	（西）	＊＊＊
海運	視死如歸	（西）	＊＊＊
樂聲	雙槍智多星	（西）	＊＊
東方	摩登時代	（西）	（重映）
紐約	九子連環	（西）	＊＊＊
娛樂	風流韻事	（國）	＊＊
麗都	飛女正傳	（國）	（重映）
總統	諜海龍蛇生死門	（西）	＊＊＊＊
東城	鹹濕先生續集	（西）	＊＊
新都	飛虎小霸王	（國）	（未評）

銀記

提起泰國怕怕·下月將去金山 許冠傑對電視失興趣

許冠傑自和上官靈鳳合演了一部「馬路小英雄」後，空閒了好久，本要和上官靈鳳再拍新片的，但因上官的片期抽不出來，祇好拖下來。

兩月前，許冠傑到泰國和王羽、張愛嘉合演了「一條龍」，這是許冠傑爲「嘉禾」主演的第二部片，由泰國回來，曾問及他泰國拍片的滋味，這位電影電視小生說：「拍怕了，那確是一段難挨的日子！」問他：「如果再叫你去泰國拍片，又將如何？」許冠傑搖搖頭答：「不去了，提起去泰國拍片我便怕透。」

如今，「一條龍」已改了片名，將來上映也不叫「一條龍」。而是「佛國游龍」。許冠傑在片中演一個直的青年，却有很不凡的武功表演，聞說他演得相當出色。

九月份，許冠傑將會到美國去拍兩部片，羅維赴美探子順便去看外景，等他回來便可帶隊去美國拍片了。那兩部到美國去拍的片子是「小英雄大鬧唐人街」與「黃面老虎」。

到美國去拍的兩部片，一部是和張愛嘉合演的。另一部則女主角由上官靈鳳擔任。能到美國去拍片，許冠傑可開心了，他既可去探望丈母娘，太太又可同去，她住在娘家正好。

上次許冠傑到泰國去拍片，原說與太太一起去拍，後來他太太去美國探親，沒有陪着去，這次到美國去絕不會「甩拖」啦。

自拍片後，許冠傑已沒有興趣演電視，他對電影着迷程度遠超電視，所以，在合約期間，絕不會回到電視台去，祇有在新年節目中會客串一下。

許冠傑很愛演電影，目前拍的多是動作片，他盼有機會演演文藝片或歌舞片。

·楊翠·

快鏡頭

陳觀泰與鮑學禮是最合得的一對

陳觀泰很喜歡演時裝片，那是他多年來的心情。因爲很多朋友都說阿泰穿時裝很好看，同時，他自做明星後，對服裝非常重視，故此，他常常希望有機會穿上時裝，在銀幕上和觀衆見面。

現在，陳觀泰演時裝片的機會到來了，那是鮑學禮的作品，待他拍完「太極拳」後，該時裝片便會接着「太極拳」開拍，是一部動作片，其情節和西片「密探霹靂火」相近。

據鮑學禮透露：「邵氏」另有一個劇本給他，片名叫「三大漢」，在他心中已有「三大漢」的人選，那是陳觀泰、岳華、谷峯、李修賢、韋弘。鮑學禮與陳觀泰合作最多，且最愉快，所以在他的兩部將開拍的新片中，都以阿泰擔任男主角。

鮑學禮所執導的、新人陳沃夫主演的新片「太極拳」，祇差兩天便拍竣，因此，他已着手爲兩部新片而忙，在近幾個月內，鮑學禮是導演中最忙的人，他是一個越忙越有勁的青年導演。

狗也會打劫

拍片這一行業，最難控制的，就是動物，因爲動物不會聽得懂人的言語，也不知道該做些什麼出來才符合導演要求的原則。不過，在動物中，總算有一部分是可以接受訓練而去拍戲的，像馬、大象、獅子、狗等都是。特別是狗，很多人養有狗隻，所以也很多人會知道，狗是人類最友善的朋友，要跟狗兒打上交情，讓他聽主人的話，十分容易。有一部片，就是以六隻狗做大賊爲主而拍的，片名叫做「狗大賊」。誰負責教會這六隻狗去做賊呢？這人的名字是加路米勒，但他並不是片中的導演，祇可以說他是狗演員的專有導演。加路米勒除了訓練狗隻之外，還會訓練其他某些小動物演戲，在影壇上是不可多得的一名人材。

在一九[illegible]年，加路首次對動物的訓練發生興趣，一九五八年，他訓練了他的第一隻狗。一九六一年，他服完兵役回到出生地的紐約，小住了一段時期，一九六二年他就到洛杉磯去，開始正式替影片公司訓練動物拍片。他曾獲得一項「柏西」獎，是美國救助協會所頒給在電影及電視的最佳動物訓練員的。雖然我們看「狗大賊」時，看不到加路的人出現在銀幕上，知道沒有這個名字的演員和導演，但至少也該知道在銀幕後有着這樣一名人材存在。

附圖：是「狗大賊」六頭狗主角之一，牠是狗首領，綽號靚仔富來。

新影圈

吳協建想走馬換將 鄧光榮一信消疑念

·白雲·

以「搖籃曲」一片而重振聲威的導演楊權，甚受到「協利」老闆吳協建的看重，不讓他爲別家公司效力，一部又一部的新片讓他開着，這一條無形的繩索，就將楊權綁住了。

楊權爲「協利」導演的新片是「愛的詩篇」（暫名），是一部文藝片，已於上週開鏡了，由鄧光榮和恬妮合作，這一對是新搭檔，給人有新鮮和刺激的感覺。

這一對新搭檔，幾乎告吹了，亦急得吳協建和楊權跺腳不已。因爲他倆早已經被說好了的，而且亦得來不易。

單以恬妮來說吧！雖然不是邵氏的基本演員，但和邵氏簽了四部片約。而李翰祥更特別的賞識她，使她單爲邵氏拍戲已忙得不可開交，實在沒有時間可以再接外間片約的。

「愛的詩篇」中的女主角，卻十分適合恬妮去演，吳協建和楊權都認爲非她莫屬，便找恬妮情商。恬妮看過劇本後，亦很喜歡，但礙於邵氏允許放人。李翰祥亦認爲這套戲對恬妮的事業大有幫助，便答應下來，但聲言不能借得太久。

得到恬妮幫忙後，楊權便急急的開鏡以爭取時間，却不料問題又出在鄧光榮身上。

演這部片，鄧光榮早已答應的，但卻突然間去了美國拍片。使楊權沒人可用，又因恬妮的關係，不能拖得太久。一度考慮換人。眼看這雙新搭檔行將合作不成的時候，鄧光榮却從美國寄來一封信給吳協建，說他一定在月底趕回來的。因此又使到換人之議放棄了，因爲現在已距離月底不遠。現在先拍恬妮的鏡頭，屆時鄧光榮一回來，正好配合。

恬妮不但喜歡這套片的題材，還提出過不少寶貴意見給楊權參考，可見她對「愛的詩篇」的重視。她的妹妹恬妞正好來了香港，她還介紹恬妞在片中飾演她的女兒。這個提議自然獲得吳協建和楊權的贊成。因爲恬妞影齡雖淺，卻已光芒大露，被譽爲最有前途的新星。現在更是姊妹攜手演出，亦會有很大吸引力的。

銀海採微

姜大衛萬事有信心 教李司祺色誘狄龍

狄龍導演的「後生」，已經殺青，成爲長弓公司的第一部產品，朋友爲此向他祝賀，並說他能如此快速完了一部電影，還要兼顧演「吸毒者」，的確威水。狄龍說一切能依計劃如期完成，除了下雨等過兩日，天氣毫無阻碍，還有工作人員如兄弟，上下一心，故才能做出此好戲，非他一個人的功勞。阿龍在謙虛中又不忘給兄弟手足捧場，甚識世故之道也。

長弓第二部產品便是「吸毒者」，姜大衛笑說幾大都不會被師傅的戲後發先至迎頭趕上的，阿龍拍片做導演全憑信心兩字，除了說他樣樣信心十足，而是此人信心兩字經常說出來，在工作中遇甚麼問題都是「定的嚟，有信心嘅」，若某工作人員有時在困難面前有難色，他又會說「怕乜嘢呀，有信心去做就得！」是以近日他有了「信心導演」的綽號。

信心不止自己有，也可以給人的，在「吸毒者」中李司祺演一名毒癮大發的少女，在演一個爲求解決毒癮發作，要色誘狄龍的鏡頭時，這毒癮發作中還要作出媚態，向阿龍奉獻身軀的種種表情及動作，的確很難演得好，李司祺雖然好戲份，一時間要表現複雜的內心感受又有風情戲的戲份。她是戰戰兢兢的，阿龍見之便對她說那句：「怕甚麼呢，有信心就可以了。」李司祺苦笑說：「不瞞導演，我眞是沒甚麼信心。」阿龍即說：「沒有信心？好，我俾信心你，我話你一定能演得好啦。」

李司祺在阿龍鼓勵下，果然演來絲絲入扣，於是信心可以給人成了事實。演這段戲時因爲有色誘鏡頭，李司祺是要有些微暴露的，但她是最怕演這類暴露戲的人，因此阿龍說不要緊，不要求太暴露的，剝開上衣扣就可以，如果怕，還可以穿件女子內衣的。李司祺怕自然是怕，但她想如今女性在夏天全部都祇帶胸圍便穿外衣的了，若穿上內衣不管是復古，不切合目前環境的了，於是便忍痛解扣。她說帶上胸圍和游泳衣差不多而已，不怕的。「吸毒者」中便有此一鏡頭出現。

惠刊廣告請撥電話：二八零七零八洽。

筆戰 ·陳蝶衣·

一二：一個危機四伏的約會

一個威脅性的電話，數句驚心動魄的告誡，使金愛娜陷入了困擾之中。

她徘徊着，躊躇又躊躇。回溯着剛纔電話裡的對方言詞，作着分析，研究。

他自稱姓沈，提到阿德哥。看來，他是阿德的朋友。或者，還是一條線上的人。

但，想不起姓沈的是怎樣的一副神氣？在以往的日子裡，似乎從未見過面。

不過，對方顯然是認識自己的；所以在電話裡叫得出自己的名字。

這一點，倒是可以肯定的，應該毫無疑問。

突然之間，有一線曙光，在腦海裡閃現。

金愛娜終於作了勇敢的決定，她覺得：此事非通知華人傑不可。

她立即按鈕，一連打出兩個電話：一個打到華人傑家中，一個打到報社。

不湊巧的：華人傑兩處都不在。

急切要找的人，偏偏找不着：金愛娜呆在客廳裡，頓時有茫茫人海，舉目無親的悲涼感覺。

雖有姨媽，但並不是可以訴說衷腸的人。雖有女兒，但年紀太小，甚麼都懵然無知。至於姊妹淘，吃喝玩樂還可以，商量大事，則不啻與虎謀皮。

而且，這種有關約會的事，是不足為外人道的。在姊妹淘的面前，祇能隱瞞，未便洩漏。

想來想去，可以信賴的祇有一個華人傑。

對方雖然提出了警告，不許與華人傑通聲氣；但打一個電話給華人傑，在電話裡磋商一下，對方未必會知道。可就是，華人傑蹤跡杳然，不知去了那裡？

她靈機一動，想到了楊光裕，於是又打了個電話到「金美人夜總會」去。

時間尚早，楊光裕當然不會在夜總會，但終於問得了他家裡的電話號碼。

自從張百搭及其爪牙落網後，高利貸借款不必償還，楊光裕「無債一身輕」，早已結束了埋頭縮頸的躲避生涯，回到了原來的舊居。

一撥到金愛娜的電話，楊光裕哈哈連聲。

「妳好嗎？金小姐，怎麼不到夜總會來玩？」楊光裕在電話中問着。

而金愛娜急着要問的，則是華人傑的下落。

「華人傑？你們掟煲了嗎？」楊光裕聽到金愛娜要找他所一手製造的「未來大歌星」，直覺地以為二人之間有了問題。（六四）

青雲 ·黃思騁·

他打開皮包，手有點顫。

「沒有紅色的。」

「那末就要白色的。」

他取出手帕遞過去。

「替我把後面的頭髮紮起來。」

他走近去，但不知道如何做。

「先把頭髮挪在一起，然後打一個結。」

他照做，但是手指有點不靈活。她用手摸一摸頭髮，從浴缸裡站起身，他見到她身上的一切。

她伸出濕淋淋的手臂，笑着說道：「要移動船嗎？」

在這種情形之下，就算聖人也難以有冷靜的思考。甚麼名譽、地位，似乎都可以用來作一次冒險。當史運和抱住那個滑膩膩、軟綿綿的胴體，就表現出他對愛情的飢渴。他吻她的頸，吻她的胸，吻他能夠接觸到的任何部位。

阿茵乘機解他的衣鈕，鬆他的褲帶，直到他毫無遮掩的時候。

「在泳池邊穿着整齊的衣衫，會被人誤會成晉伯，」她說。

史運和已失去一切抵抗力，他進了浴盆。

「想得太多的人，就會做得太少；如果你不能享受愛情，活着又有甚麼意義呢！」阿茵說。

史運和早就不想聽大道理，因為他已將一切後果置諸度外。

六十九

半個小時以後，他們躺在床上，史運和的手臂給阿茵作了枕頭。

「要我怎麼報答你呢？你讓我見到一個極為美好的天地，」他說。

「我從來沒有想過這個問題，因為愛情是對等的，你給我的享受，和我給你的等量齊觀。」

「我已經答應過你，我不會吝嗇。」

「保持我們友誼的清白吧。」

「這是饋贈，不是代價。」

「我有能力養活我自己。」

「當然，像你這樣漂亮和能幹的人，足以有一份收入不錯的工作。」

「現在我們唯一要談的事，就是如何享受我們的假期，時間無多呀！」

「你說得對，我們要好好計劃計劃。」

「可是你有許多應酬。」

史運和現在對未來的一連串應酬開始有點厭倦，他覺得那種應酬是可有可無的，甚至那些與生意上有關連的。假如他的日程不能改變一下，那末他和阿茵根本就沒有多少相聚的機會。（一〇三）

酒帘 ·黃之棟·

酒帘羅幌盡徊翔，愁見歡場忍淚藏，
薄命可憐花墜溷，哀鴻無計效鶼鶼。

織女 ·前人·

紡紗少女貌如花，結伴歸來笑語嘩，
生怕旁人知住處，故留隣舍不還家。

半靜寂地帶 ·丹尼·

謀殺、械刧、藏槍匪衆，在囚車上對他們愁容滿面的家人說：「定的嚟，唔駛擔心嘅。」

他們已深知有人在準備草擬「赦免」電文了。

×

屏山一個魚塘，盛傳出現水怪。最近僅捕獲一尾六呎長的小鱷魚和一條長約七呎的蟒蛇。

一口小塘，既有小鱷，又有大蛇，不怪才怪。

×

東京天旱，水塘僅得存水量百分之四十，實行制水。一般家庭減少用水百分之七。

使人想起，香港曾有過九十六小時祇供水二小時的制水辦法。

劉郎

八二：妳在演京戲打槓子裡的小旦，脫完一件又一件。

劉郎親手把她那雙亮澄澄的黑漆皮平底鞋脫下，放在床前。老六奮的坐起了上半截身子，劉郎出力將她按下。她怎敵得過他的牛力，祇得順服下來，喘息說：

「儍個人，那能介野蠻？」

「誰叫妳不聽話？」

「我還要衣裳還要出去見人，弄得皺稀稀的，像啥樣子？」

「我替妳寬衣解脫。」

「勿要，我自己來。」

「那末，快些！」

「背過臉兒去。」

劉郎背着她坐在床沿，耳朵卻特別警覺，聽那悉率解衣之聲，一件件脫了又摺。他故意不斷的問：

「脫完了沒有？」

「沒有。」

「此刻該脫完了？」

「沒有。」

「怎的還沒有？」

「要摺的嘛，若不摺得平平整整，一會兒穿上身，多難看！」

「妳在做戲嗎？」

「我不知道你嚕甚麼姐？」老六以為他說渾話。

「我說妳在扮演京戲『打槓子』裡的小旦兒，脫完一件又一件，不脫去十件八件，回不得後台。可是妳沒穿着那麼多的衣服來呀，不對！」

祇聽得老六吃的嫣聲一笑。劉郎忍不住回過頭去，祇見枕邊放着一堆摺得十分整齊的衣服，老六已蓋上一幅秋被，將身子裹得緊緊的密不通風，祇露出半枕青絲，一張俏臉。

「嚀！妳好狡滑，捉弄我。我如果不回頭偵察一下動靜，不知要罰我背着妳坐到幾時？一回兒跟妳仔細算賬！」

劉郎忙忙的脫掉衣袴，爬上床，卻不得其門而入。這裡所謂門，當然不是門。床上那有門？但也切莫聯想力過於豐富，纔夾到別處去！這裡說的門，乃是老六蓋的那幅秋被，老六死命的拉緊，不給他鑽進去。

山川人物

李開侁為母祝壽

李氏為廣東巡按使時，最得意之作，是為其八十高齡之老母祝壽，名利雙收。

·葛天民·

民國初年，袁世凱執政時，官制光怪陸離，尤其是充滿封建色彩。例如各省行政首長，稱巡按使，即其一端。當時廣東的巡按使，先後祇有三人。一為李鴻章的侄兒李國鈞，一為清代曾任包尾兩廣總督而被革命志士嚇走的張鳴岐，還有一位，就是本文所述的李開侁了。

李開侁，乃湖北黃岡人，字頤臣，前清優貢，好吟詩，工書法。清末時，在雲南候補道事。適李經羲任雲貴總督，對李頗垂青眼，獲補知府。從此一帆風順，官至廣西太平思順道。龍濟光、陸榮廷都曾任廣西提督，因此與李有交誼。民國二年，龍濟光督理廣東軍務，即聯合陸榮廷，向袁世凱力荐李為廣東巡按使。同時更得黎元洪保舉，於是李氏便居然得攝廣東民政大權，為一省行政長官了。

在軍閥割據時代，槍桿至上，何況當時龍濟光在粵，其氣燄不可一世，文官那裡能行使職權，李氏前任的李國鈞，就是因為與龍濟光發生意見，而被迫辭職的。李氏那能例外，因而事事被軍方阻撓，一籌莫展，惟有專門代人寫字，祇有人敬求墨寶，巡按大人莫不樂於揮毫。他嘗說：「一個書家的字，如果傳之久遠，必須有很多人求他寫，寫上萬多二萬張紙，總會有一二千張留存下來，從此就不朽了。」可惜他在廣東時，代人寫字雖多，到了他掛冠而去後，得其墨寶的，已不作為寶，而敝屣視之，依然沒有留存，變成不朽之朽吧。

李在任時，刮龍也有術。他的最得意之作，就是為其八十高齡的老母祝壽。因為這是名利雙收的快事。以一省行政長官，祝太夫人壽，是何等盛舉，大總統袁世凱，且有橫額頒賜，全省文武官吏，誰敢不奉承，尤其各所屬廳長、道尹、縣知事等，那封壽禮，如果輕些，可能也犯了大不敬之罪。當太夫人華誕之日，巡按使衙門，張燈結綵，廣置壽筵，據說衛邊街貴連陞酒館，也賺了他三、四千元的酒席利潤，這不過從祝壽中吐回一些餘唾，還是界不足道呢。

至於壽禮中致送匾額時聯的，更不可勝紀。其中以康有為所送的七言聯，最為傳誦一時。聯云：「古有傳經自紗幔」，「最難開府尚萊衣」。李幼失怙，賴其母教養成人，而從前官吏，循資漸進，到了獨當方面大員時，已在耋年，還能祿養遺親，所以難能可貴。何況康南海負當時重名，聯是他自撰自書的，那有不益加矜貴之理，所以李氏得此聯，大喜，立將此聯與袁世凱所頒匾額，懸之大堂正中當眼之處，認為不世之榮。實則袁世凱與康有為，乃死對頭，將二人所贈之物，混在一起，已使見者為之觸目動心，有些那個。何況康南海所贈的壽聯，其絃外之音，實堪尋味。「最難開府尚萊衣」的「難」字，乃難在有此刮龍機會，以全省行政長官祝母壽，誰敢不巴結，於是乎打開大荷包，財源廣進了。不過你要有個七八十歲的高齡老母才行，否則無所藉口，此其所以難也。而當時那位李使座，當然不會體會到這一點的。

查藉母壽發財的廣東方面大員，以前也有個兩廣總督瑞麟。他是滿洲人，有紅帶子關係，又在前清君主專制時代，兩廣總督，乃管理粵桂兩省軍政大權的，益發比李開侁尤其炙手可熱。瑞麟治粵，惟利是視，有大荷包之號。他在任內為母祝壽，藉機大刮粗龍，據傳有某候補道，能以銀製蟠桃一盤，所有蟠桃枝葉果實，和那個鏤花盤，都用紋銀打造，所值不菲。當某候補道呈遞時，瑞大帥見了之後，對他笑着說：「老哥這樣厚禮，使兄弟非常感謝。這蟠桃打造精巧，可稱鬼斧神工。獨惜桃子未成熟吧。」某候補聞之，已知其所指，翌日立將盤上的桃子，易以黃金製造，在雪花白的枝葉中，間以金黃色的果實，尤為悅目。果然這末一來，太夫人祝壽這幕喜劇完場後，某候補道即由藩司懸牌，署理惠潮嘉兵備道了。金蟠桃的威力確可通神哩。

再說那位李頤臣使座，在任內雖然不會難為了荷包，但其祝母壽的把戲比諸瑞麟，則瞠乎其後。並且事事為龍濟光掣肘，又和地方紳士不洽，迫於辭職。北返後，曾任參政院參政，又曾任外蒙都護使，為駐紮庫倫的辦事大員。至民國六年才免職，也算官運亨通啊。

羽劍龍樓 （奇情武俠小說） ·散髮生·

第二十五回 往事縱堪哀 誤在疑真疑假 此情尤可羨 終歸同道同棲

洞庭太君即喚道：「將所有的人都帶來這兒！」八八兒大笑道：「四嫂子、丈母娘也來了哩！」那些黑影，風馳電掣般的，一齊向林應彪這兒飄了過來。

最前面的是八八兒，隨後的是卜橫波，也是雙手不得閒，一手挽着羅背梅，一手挽着王欣欣，一手挽着浪花娘子。再後面，是桃棗、余三娘、胡妹子、胡妮子等四人，她們都乘着一根龍樓，龍樓首部，都插着一枝白鵝毛。

除了八八兒一人之外，面貌都極陰沉。八八兒老遠就道：「丈母娘，今兒才玩得眞高興，個個都給我推倒在水裏，起不了身。」說完，又猛的向趙水心一撲道：「爺爺，她們都不是妖精，四嫂子說的。」

趙水心擁着八八兒笑道：「世上，並無妖精，那都是爺爺故意說的。」八八兒忙道：「這，這就是四嫂子說對了。老二，二嫂子打老三，差些打輸了，給我就老三的胳窩裏一點，他一笑，可給二嫂子惡狠狠的打了一頓，現在還在發怒哩！快上去跪一跪。」

卜橫波已到了洞庭太君身前，道：「媽，給老四打了一個滿堂紅，全都使出了。」

洞庭太君祇點點頭，正色道：「石敬亭，你雖無敗德之實，也多敗德之行，應該得一醜婦為報。過往不究，就將浪花娘子配給你為妻，你得好好的看待她。她，她是為你而犧牲了一切的。你可知道？」石敬亭黯然道：「謹遵老前輩之命。不知恩師剛才有何吩咐？」洞庭太君道：「他沒有說甚麼，但，當今尚無習淫功的敗類，此謎經已揭穿，過去，杯弓蛇影，致使各盡其能，各謀其道，幸而都還是出於一片義勇之心。從此之後，你就應收拾曠心了。你可知，天一寧為八八兒點通奇經八脈，你卻還一竅不通，可知你在你恩師的心裏，尚多有應該退而思過之處。以後當好自為之。」

石敬亭忙一拜道：「敬謝訓誨。」林應彪忙迎着羅背梅，羅背梅對石敬亭仍是怒目而視。洞庭太君卻笑道：「羅背梅，你師門那關女陣，原是悖理的門規，你不能再恨石敬亭，理應感激他才對。林應彪算得是少有的義勇之士，得夫如此，尚有何求？」

牛吹吹與馬拍拍，自遠處高唱道：「十世修來同船渡，百世修來共枕眠！」滑水而前，向洞庭太君一禮，笑道：「萬家老大娘，怎還須在這兒？是我們痛痛快快對一杯喜酒喝喝的時候了！」

（全文完）

百戒刀頭 （忠義武俠小說） ·高景生著·

第二回：水鏡通明刀有缺 人天慘淡劍重來

范忠不管如何，總算出了一次風頭，祇有等候水鏡先生回答。至於七怪怎樣呼喚，那可不必理會。

等了很久，仍沒聽到應聲，情形似乎有些不妙。他不禁提刀歎道：「這該怎辦才是呢？水鏡先生大概是凶多吉少了。」

東方生正將雙手放在背後，在崖上往來踱步，仰面向天，沉沉吟吟道：「不會的。他不會就此死去的。」

就在這個時候，歌聲出自谷中一叢密林裡面，聲音淒越，歌詞很不尋常。

這，當然就是水鏡先生的回答了。

水鏡先生眞的未死，並且以歌作答。歌曰：

「劍有折兮刀有缺，天有滅兮地有絕！寶刀兮寶刀兮！奈若何！奈若何！」

這竟似是西楚霸王項羽垓下悲歌的腔調，末後兩句，是把「虞兮虞兮奈若何」改裝而成，語氣卻加重了，所以更加悲涼。

當然，這是末路之歌，可知他已自料必死。所不同於垓下之歌的，楚霸王還有烏騅馬和美人虞姬，他卻甚麼都沒有，祇有寶刀，而寶刀便是他眼中的江山。寶刀完了，便是甚麼都完了。

東方生聽得淒然淚下，呆了半晌似道：「他有答覆了。他的刀也有缺口。可憐他，竟說到天地滅絕的話，何苦來！」

祇有東方生才眞正了解水鏡先生的心事，所以，他也說得萬二分傷心。

范忠畢不是咬文嚼字的人，也聽出歌裡的意義，再聽到東方生那麼說，便自呆想道：你們兩個到底也要後悔麼？如不鬧出這一場比刀活劇，兩把寶刀都好好保存，那有甚麼不好？何必拼個你死我活呢？如今好了，兩把寶刀都不再是原來的寶刀了。這才哭着說這些話，何苦來？

這是他自己應有的一種想法，他的悲哀固然和水鏡先生不同，也和東方生不同。

接着又聽到兩聲哀喊由下面傳來，喊的是：「天生瑜，何生亮！」一連喊了幾遍才歇！

這是相傳周瑜臨終時的喊聲，和楚霸王垓下之歌同一悲涼，但有另一種意味。

范忠一聽即懂，這是說，有了萬丈青寶刀，何必再有一把百戒寶刀呢？如今都完了，祇有怨天，再沒有甚麼話可說了。

東方生聽了，又是長長一歎。（一〇六）

一六一

古廟藏參 ·以通·

二二：勒贖信寄到談判人

陶斯金把信寫好後，便交給田中松。但一再聲言，要家人籌措一百萬元，實等於多此一舉，要家人永遠無法籌得此項巨款。但田中松卻不予理會。並要他指定一位可以信賴的朋友，作為中間接洽人。

陶斯金即提出一個「諸玉如」名字。

田中松把這個名字記在心中。但他在和這個人接觸前，他已預先作出接受贖款的一切必要的佈置。他打算在三省公路某一段路程中，指定一段環城支路，作為接受贖款地區。同時又作出多方面周詳的計劃，他已認為絕對安全，可以避免警方窺伺及搜捕。

於是，擬就一封給諸玉如的信，但為策萬全，不自己寫信，也不請任何人代筆，以免被對方根據筆跡追人，或代筆人洩漏消息。

他把信中的字，分別到鑄字館去購買活版印刷用的鉛字，逐字印在信紙上面。依照陶斯金所說的地址，付郵寄出。

信是這樣子寫的：

「諸玉如先生：

「我們同意陶斯金先生，委託閣下為他的談判負責人。請即通知陶氏家人，備款一百萬元（全部要五百元面額大鈔），放在一個99旅運社的綠色帆布旅行袋中。等候再指定地點交付。

「陶氏的生命，可以保證絕對安全。倘款項籌足時，可在金雞朝報刊出一段小廣告，祇寫：『蘭妹，婚事悉如尊意，請即回家。伯啓』便成。」

「又：送款人必須乘坐電單車，身穿白色恤衫，白色西褲，戴上紅色塑膠頭盔。」

× ×

次日，諸玉如即接到那封突如其來的贖參徑函。他立即到陶宅去，和陶斯金太太商量。

撿起手提包，跑去找劉經理。

付款，祇有依照綁匪的話去付贖款。問題是一時之間，籌不夠這個數目。一連四天公衆假期，銀行不辦公，好多有錢朋友都去了度假。目前我們能籌到的，祇有三十多萬。」

「我能拿出來的現款，祇有一兩萬。」

「一兩萬也好，希望能湊足。噢，妳那位姓劉的朋友可以幫忙嗎？」

「劉經理？」

「是的，」她說得很急：「他對妳很好，妳去求求他，也許他肯答應。錢多少不拘，我們一定會歸還，不會遲過一個星期。」

「我知道。我去試試，儘快給妳答覆。」

「謝謝妳。」

掛綫前，我反覆說了幾次：

「不要焦急，辛太太，千萬要保重，要鎮靜，小彼得會平安無事的！」

我沒有把握，但我相信彼得會安然無恙，他是個這麼可愛、這麼天眞的孩子，誰忍心傷害他？

綁匪也是人，他們應該有人性。

沒時間再想，撿起手提包跑去找劉經理。

這是我第一次去找他，假期，工廠不開門，碰了個軟釘子。

後來，在他家裡把他找到，他的爸爸媽媽都沒出去，用欣喜而又好奇的眼光迎接我。

「這位就是你常常提到的陳小姐？」他們問兒子。

劉宏量紅了臉，意外驚喜的使他結結巴巴的說不出話。

「如果我是妳，我一定會選他！」在這一剎那，深深常掛在唇邊的話浮上我的腦海。

但是，這不是談婚論嫁的時刻。

「對不起，有點急事，電話也不打一個就跑上來！」我說。

兩位老人家客套了幾句，很懂事地退進裏面，廳子裡祇留下我和他。

他很不習慣這種場面，尤其不習慣開口向人借錢，我囁嚅着，半天都開不了口。

他很殷勤地為我倒茶、遞完了糖果又遞餅乾。

「劉先生，」我吞吞涎液，單刀直入地說：「恕我沒時間兜圈子，我有很重要、很急的事情，需要一筆錢。」（九九）

南朝 （史小說）

新喜悅

他羞澀着，低下了頭，連忙鬆開手，可是，陸明珠並未離開他的懷抱，她笑着又說：

「用不着如此急，小英一定會兩面都問的，我們等她回來再選擇好了，我知道，我們決定包船——在自己的船上，我們可以自由些。」她以雙臂緊緊地環住他，面頰也偎上去。

他鬆開了的手臂再將她抱緊。

——在陸明珠，這是新鮮的，她雖然嫁過一次，可是，徐山的年紀比她大了許多，徐山對她的愛情是溫情，沒有青年人的熱烈和激動，而陳明善，雖然遲婚，卻有初生之犢式的情熱。

她承受他的熱情而有着奔放之感。她從而玄想及於太湖水程了，她想到在船上，水天之間，和丈夫在一起，會是非常優美的。她又想：是自己僱的船，那將沒有人來干擾在船上的生活。

在玄想中，她現出了有如雲霞似地笑容。

在玄想中，她倏地仰起頭，吻了他一下——陳明善在驚喜中承受了吻。

他們在擁抱中忘記了時間，直到小英回來時，才如夢方醒地放開。

「船有了——」小英一進門就叫出。

「是獨包的還是商貨船？」陳明善搶着問。

「今天沒有商貨船，明天，也不一定有——這裡是小港口，大船少，不過，我們運氣好，有一艘從湖州載貨來的船，不大也不小，是雙桅船，今天要回湖洲，船上裝了幾十擔土貨，沒有客，我們包了，花錢不多。」小英侃侃地接下去：「那船主在我們店裡吃過飯就開船，到口子俾，過一夜，他們的船祇裝二三十擔水果，我們包了船，別的貨就不裝了。」

「那樣——」陳明善想說好，但在稍思之後，他覺得，這事應該由妻子作決定，於是，他問：「你看如何？」

「這很湊巧，雙桅船，不會太小，再說，他們從湖州來，現在回航，路徑也熟，我想，我們就包下他吧！」陸明珠自然地說出。

「那末，要請大爺出去一趟，和船主人講講價錢，那船主在店堂中等回音，」小英說。

對此，陳明善有些猶豫，但陸明珠卻迅速表示了同意。他本不願自己出面的，但是新婚的妻子有命，就顧不得了，偕同小英往外。

這是他以徐山的身份正式和外人交涉事務，他有些提心吊膽，但是，在江湖上，這是平常的事，有小英相助，他們很快地講定了價錢和啓碇的時間。（五四）

播音電視節目

香港電台
粵語新聞、時代曲、海員空缺報告、香江之晨、轉播倫敦新聞、粵語新聞、警察通訊、蔬菜價格報導、時代曲、兒童節目、廣播劇、空中問答、米高焉的故事、新聞報告、舊曲新談、粵曲、粵話新聞、時事實錄、小說、點唱節目、時代曲、民間故事、時代曲、親親仁人、報導交通情況、兒童節目、粵語新聞、逍遙世界、粵語新聞、時事實錄、初級英語課程、新聞報告、夜夜此時聽、龍翔劇選、銀行業務講座、轉播倫敦新聞、說猜歌曲揭曉、粵語新聞、風虎雲龍集、「無敵兇手」、新聞簡報

商業第一台
新聞簡報、天氣報告、清晨雅趣、新聞報告、時代曲、生活的旋律、廣播劇「碧血丹心」、粵曲、倫理小說「路」、港九時事、奇情小說「海誓」、新聞報告、天氣報告、粵曲、歌唱小說「碧玉寃情」、倫理小說「六月殘荷」、時代曲、新聞簡報、一曲寄心聲、股市行情報導、粵曲、課餘談話、港九時事、環遊世界、今古奇談、十八樓C座、天羅地網、時代曲、綜合性節目「東西南北」、新聞簡報、秋夜夜語、夜半無人私語時

商業第二台
新聞簡報、良晨樂韻、新聞報告、今日之歌、漁民天氣報告、婦女雜誌、係咁嘜喇、股市行情報導、音樂的約會、新聞簡報、時代曲、股市行情報導、粵曲點唱、新聞簡報、股市行情報導、時代曲、年青人時間、新聞簡報、天氣報告、股市行情報導、HIFI半小時、體育雜談、工商管理課程、二十一點、美的音樂、新聞簡報、忘憂曲

麗的銀台
麗的呼聲進行曲、輕音樂、高級日語課程、轉播港台新聞、時代曲、中篇小說、粵劇名曲選、兒童長篇小說、兒童歌曲、民間故事、故事、粵曲、轉播港台新聞、長篇小說、股市行情報導、時代曲、轉播港台時事、實錄、武俠故事、粵劇名曲選、股市行情報導、新聞簡報、戲劇人生、時代曲、人間世、鬥智小說、歐西流行曲、武俠故事、轉播港台時事、實錄、歌唱戲劇小說、新聞報告、粵語時代曲、短篇喜劇、粵曲、世界名著、曲中情、轉播港台新聞、時代曲、夜半奇談

麗的金台
早晨音樂、時代曲、潮州漢劇、國語短篇小說、京曲、彈詞、申曲、上海滑稽、滬語話劇、國語戲劇小說、客語民間故事、時代曲、潮語廣播劇、潮州劇、潮語新聞報告、潮語傳奇小說、潮州曲、潮語偵探小說、潮州曲、潮語新水滸傳、潮語新聞報告、潮語古裝小說、潮語戲劇小說、潮州曲、潮語青燈夜話、國樂

麗的中文電視
新聞及天氣報告、今日菜譜、錦繡年華、麗的電視劇、聰明笨伯、大劍客、新聞及天氣報告、粵語長片「金鷹」、今日菜譜、新聞摘要及節目簡報、英語長片「玫瑰蜘蛛網」、小小樂園、童年樂、閃電空手道、學以致用、世界新聞及天氣報告、股市行情報導、龍虎遊俠、花月良宵、麗的電視劇「孤雛淚」、今日新聞摘要、觀點與角度、國語片「深上佳人」、最後新聞及天氣報告

麗的英文電視
日場電影、卡通片、木偶劇場、一家親卡通片、小生物的世界、飛天鼠卡通片、魔杖除奸、新聞簡報、紅粉飄零、新聞簡報及今晚天氣、觀點與角度、工廠趣事、股市行情報導、職業特工隊、世界新聞、天氣報告、女性的世界、名片精選、最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台
卡通片、「龍虎雙俠」片集、中午新聞、英語講座、粵語長片「男人心」、「一劍走天涯」片集、「乞丐街」片集、新聞簡報、七彩「生的權利」片集、粵語長片「雪花神劍」二集、翡翠劇場、新聞及天氣報導、觀點與角度、榮寶之夜、七彩「雌虎雙雄」片集、港聞摘要、歡樂今宵、最後新聞報導、「神探飛狐」片集

無綫電視明珠台
英語長片「城刼紅木谷」、新聞簡報、「乞丐街」片集、七彩「動物世界」片集、影城快訊、新聞及天氣報導、觀點與角度、七彩「俏女郎」片集、七彩「聯邦密探險」片集、七彩「天佑吾家」片集、七彩「杏林雙傑」片集、最後新聞報導、星期三劇場

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 每天三元

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處：

(一) 中區辦事處利源東街八號地下

(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部

(三) 彌敦道零零零號東大廈一樓零零室車記租務處

(四) 旺角荔枝角道廿二號東興大廈車記租務處

(五) 油麻地上海街三號老公司

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H 265391

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產(物業管理)有限公司 電話：3-303393

向南新樓

工廠租售

吉樓出售

新樓出售

筲箕灣

即買即住

吉樓廉售

定安大廈

新樓出租

新樓租售

吉樓廉售

彌敦地王 善美大廈

德輔道中287 長達大廈CD雙連舖位 高18尺 闊42尺 深14尺 租或售 H235569 K307311 駁線1709陳洽

特價唐樓 閣樓

招租 (香港)

旺舖招租

有房出租

租售 (九龍)

中環樓租

地王洋樓

商業地王

商業旺舖

商業大廈

旺舖出租

旺舖連閣

旺舖招租

荃灣旺舖

中大學生

舖位出租

商業樓租

土瓜灣旺舖

清靜靚樓

徙置工廠

吉舖出租

大南街樓

出讓

百五元起 寫字樓位

新樓出讓

屋宇出讓

半自動柯式機廉讓 24×36

旺舖廉讓

磚屋急讓

商業樓讓

油印機讓

旺士多頂

荃灣士多

徙置工廠

農場出讓

大牌檔讓

茶樓出讓

旺舖廉頂

聘請

私校聘請

求職

求職者 佳才 音

聘請教員

英中教師

急聘司機

香港安全衛護有限公司

助護

女檢查員

鞋店練習

甲級英文

業務外勤

新聘職員

聘請幼師

教員聘請

津校書記

急聘體育

英文教師

聘甲級教師

急聘幼師

香港中文大學

香港中文大學

營業代表

招請學徒

聘請男仕工

晚間兼職

小學補習

待聘

徵求

到府補習

各級補習

徵求

收買酸枝

書舊

急徵人材

舊書收購

衛夫人

誠徵女友

誠徵女友

遺失

遺失存摺

啟事

鳴謝僑港南海同鄉會

領物啓事

商業

催收田租

特價機票 特快簽證

航通旅行社

快速影印中心

權利裝修

瓷碗餐具

鶴眼夾圖

免打地臘

油印

冷氣雪櫃

廉價機票：有人有我 特快簽證：人所不及 歡迎委託：絕對可靠

曼谷 台灣 美國 星馬 澳洲 越南 日本 倫敦 印度 各機票

大地旅運社 香港中環萬宜大廈一二四室

罐頭食品 歡多·味美 菓汁飲品 消暑·解渴

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號(東英大廈) 分店：北角英皇道三五至三四號 旺角分店：荔枝角道廿二號(東興大廈) 灣仔分店：莊士敦道廿號(東生大廈)

特快美加歐洲簽證

成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550·448271

彩色月曆

百葉窗簾

修理電視

油漆灰水

漏水

打字油印影印機機機 平價出售

萬能角鋼

修理電視

搬運

興發搬屋

民信公司搬屋 九龍：3-866942·863445·706295

大利搬屋公司 3-836182·855945 3-881714·881730 5-445058·438642

中聯搬屋 港：717922·708973 九：353560·333532 315656·319845

福來搬屋公司 港：710725·702007 九：331685·332081

搬運

漏水

特廉機票

瓷相

國際酒店訓練中心

彩色瓷相

成功英專

強身術

英人聲帶 英婦主理

招生

安全搬屋公司 九K-675872·K-672704 港H-444566

立康公司搬屋 港772755 773544 九848810 885250

大東南 K955756·K955757·H612002

天主教聖安尼書院招生

招男女寄宿生

新界寄宿

打字

僑港中醫學院

招高級初級男女班

香港中醫師公會立研究院

王玉芬婦科

矮人

肉粒

朱玉娟

醫藥

英人會話

針灸速成班

烹飪

學

漢興中醫學院

皮膚專科李家揮謹啓

針灸班

陳偉痔瘡專科

診贈

以痛治痛

朱玉華婦科

英剣雄

戒毒

大衛針灸所

黃丹病腰

贈醫贈藥

葉友芳婦科

李玲婦科

黃華湛痔瘡

男人虛弱

謝金石

哮喘

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元 請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

一九 年 月 日 啓

野餐食物掛在樹上

印尼巴里島的村民，喜歡在每年內的數天神聖假期日，到郊外野餐。但巴里的狗實頗多，食物如放在地上，往往被狗吃去。於是他們帶去食物，就要把它掛在樹上。彩圖是該地村民在一次野餐會中。把烤猪（圖的中部掛了兩隻）及一籮籮的米餅、椰子點心掛在一棵百年老的鷄蛋花樹上。香港野餐同志們需要借鏡否？

麵豉與豉油

在開門七件事，柴、米、油、鹽、醬、醋、茶中的醬，種類相當繁多；如海鮮醬、酸梅醬、檸檬醬、辣椒醬及麵豉醬……等等，眞是指不勝屈。惟若論用途最廣泛，而又最爲人所樂用的，則以麵豉醬爲第一。家庭菜式中的蒸排骨、蒸牛腩、梅子蒸鴨等，都非有麵豉醬不爲功；即蒸魚腩、紅燒羊肉等，加了麵豉醬，亦會大大地增加菜餚的滋味。

麵豉醬（或稱磨豉醬）是將麵豉加工磨爛而成。而製造麵豉的主要原料，則爲大豆。由大豆製成麵豉的方法及過程，約如下述：

大豆一百斤，淘洗乾淨，放大鑊中，加水煮至稔，取起濾去水份，以麵粉約七斤拌勻，分鋪於沾有發酵菌的竹窩筲中，然後將窩筲一個個堆疊起來，放在發酵室中，任其長霉發酵。至於煮過大豆的汁水，不用棄去，可加入生鹽約十二斤，煮溶後貯起備用。及至大豆完成前發酵過程，即將之裝入一個乾潔的瓦罈之內，并把加了鹽的鹹豆汁一起加進去，以浸過豆面爲度。做妥之後，則擺在曬棚之上，任由太陽炙曬；使其藉着太陽的熱力，再度發酵（那叫做後發酵），以臻于成熟。

成熟後的麵豉，質地鬆軟，豉香撲鼻，祇要加些少油、糖蒸一下，作爲餐頭的鹹餸，風味亦很雋永。麵豉除含有豆本身的營養素之外，還有大量的發酵菌，食了可以健腸胃，助消化，比之其他任何醬料，更爲有益。

以成熟後的麵豉，加入鹽水再曬，使麵豉所含的養份及滋味，分解在鹽水之中，即成爲我們日中最常用調味品——豉油（或稱醬油）。

豉油不但能令餸菜增加美味，而其營養價值之高，國父孫中山先生謂其足與西人的牛肉汁相媲美。

在國父所著的「建國大綱」中，曾有如下的一段敍述：

「昔者，中西未通市以前，西人祇知烹調之道，以法國爲世界之冠，及一嘗中國之味，莫不以中國爲冠矣。……近年華僑所到之處，則中國飲食之風盛傳，在美國紐約一城，中國菜館多至數百家。凡美國城市，幾無一處無中國菜館者；美人之嗜中國味者，舉國若狂，遂致令土人之操同業者，大生妒忌，於是造出謠言，謂中國人所用之『醬油』，含有毒質，妨害衛生。致『的眛他市政廳』，有議禁止華人用醬油之事。後經醫學衛生嚴格化驗，所得結果，則醬油不特不含毒質，且多含『肉精』，其質與牛肉汁無異；不但無礙乎衛生，且大有益於身體，於是禁令乃止。」由此可見，豉油的營養價值，即歐西人士亦推許備至。

目前市面上出售豉油，可分爲「生抽」及「老抽」兩類。生抽中之最上品，謂之「天頂」。天頂曬抽係由麵豉第一次曬出來的原汁，再晒濃縮而成。這種豉油價值最貴，但其營養成份最高，味道也最美，有鹹油香味。至於第二次、第三次曬出來的，都謂之生抽。不過，曬到第三次時，麵豉的味道，已變得甚爲淡薄，所得的生抽，品質亦已與鹽水差不多了。

除此之外，市上還有一種完全沒有營養價值的「化學豉油」出賣。這種豉油的色與味都和生抽差別不大，如果以之放在湯水之中，驟然飲來，甚至比正式生抽的味道更爲鮮美。然而，這種化學豉油，根本與麵豉完全沒有關係；它原來是用製造味精時所產生的廢料——「黑水」加鹽製成的。因此，它對人體并無益處，是可以肯定的，至於是否有害，則恐在下不知道。

由於化學豉油的顏色，做得與一般生抽非常相似，從表面看來，很難分辨。是以很多唯利是圖的商人，遂魚目混珠，以之作正式生抽出賣。唯一辨別的方法，是將生抽調在清湯之中，細心品味，如果發覺其在鮮味之外，還帶有酸味的，則是化學豉油無疑。不過，到你試出味道不妥時，眞的早已「過海成仙」了。所以最穩陣的辦法，還是揀一些歷史悠久，信譽昭著的老字號出品。

至於老抽，則是將生抽加上一些「珠油」（或稱桔水）調成，色素較深及略帶甜味，多用於食物着色或蘸東西吃，用以調湯味則不大適宜。故其用途沒有生抽那麼廣泛，銷路也沒有生抽那樣大。（半農）

趣味科學

劇烈運動與冷飲

劇烈運動後吃下多量雪條或冷飲，會強烈地刺激胃腸等消化器官，使胃腸蠕動增加，產生強烈的收縮，這時可以聽到腸子裡咕咕作響，以致產生劇烈的腹痛。物理學上有一個熱脹冷縮的規律，人體裡的血管也會熱脹冷縮，受到熱的刺激，血管口徑舒張擴大；受到冷的刺激，血管口徑縮小，當然人的血管擴大或縮小是由神經來管理調節的。胃腸受了冷的刺激，它們的血管縮小後，消化和吸收就會發生故障。因爲食物的消化，一方面靠消化液的化學分解，另一方面靠消化器官活動將食物與消化液攪拌均勻。製造消化液的原料，是從血液運送來的，消化器官活動所需的氧氣和供給能量的物質，也由血液運來，消化後的營養成分，也是吸收到血液裡去，由血液運送到身體各處。消化器官的血管縮小，流到消化器官的血量減少，食物就不能很好的消化吸收，以致產生腹瀉。在人的大腸裡，原來就有很多細菌，所有未曾很好消化和吸收的食物，就是這些細菌的繁殖條件，細菌是會產生毒素的，細菌多了毒素也就增多，這也是腹痛和腹瀉的原因。

過強烈的冷刺激，還可能使到喉部發炎、喉痛、發熱。

故在劇烈運動後不要貪圖一時痛快吃雪條雪糕或其他冰凍飲品。

別饒風味的鹹茶

「飲茶」，早午二餐一盅二件，這是港地人所共知的日常一種生活習慣或稱享受，這種茶當然指淡泡。但飲「鹹茶」，這在大多數港人來說，恐怕會感大謬不然，或以爲我是神經不正常，不過確有如此鄉俗，請讓我談談。

「飲鹹茶」這種習慣，在我海陸豐二縣來說，不論城鄉，不分貧富皆有飲鹹茶之慣俗，時至今日，一部份客居天涯海角的上了年紀的婦女，仍照飲不倦！飲這種茶當然不用上茶樓酒家，而是從城鎮到鄉僻，家家自製，戶戶自備，究竟這「鹹茶」如何自製？怎生飲法？我試介紹之：

首先將茶葉一撮置於特製的「沙鉢」中，龍井、普洱任君喜愛。這種瓦製「沙鉢」，鉢裏面不是求滑，相反地在製坯模未燒成時，先劃上密密的直紋斜紋，使交錯成粗糙捷起的「沙」，故俗稱「沙鉢」。這種鉢取其易於將茶葉磨成粉，鉢的大小不一，視各家所需購置；要把茶葉「擂」幼時，需一根「木槌」，槌長普通二呎至三呎間，直徑粗約二吋，這求其適合雙手上下掌握之便，當然這沒硬性規定呎碼，但最主要是要選取對人身沒有害的樹枝做製，一般多用紅茶或番石榴的枝幹做就，往往一枝「木槌」可傳用幾代呢。「擂茶」時用兩腳挾住「沙鉢」，雙手上一下握住靈活在「沙鉢」中轉動，技術熟練者很快把茶葉磨成糕狀，擂時先在茶葉中加點水，較好擂且不會太碎，而茶葉多少則視各人愛濃愛淡而定。茶葉擂好後，加把鹽入鉢中，鹹淡以適中爲主，然後沖水即成「鹹茶」，茶泡成後一碗碗地掐起擺在桌上，茶面灑上「炒米」花生或芝蔴花生，製炒米洗芝蔴也要特別講究，製「炒米」先要揀一糴靚「油尖」粘白，用料往往一年一次百斤米，先將米洗淨浸浸鹽水，然後置於特製「炊桶」中，炊桶圓形，上較小而底較闊，桶底開幾條裂縫以透水蒸氣，爲了貯米必以一疏麻布墊底，每次可蒸米三十斤左右，架於大鍋中隔水蒸製，每桶炊至全熟，約點燃一枝香時間，務必講究不要太熟也不要夾生，米熟後抬桶出「天井」置於竹製曬物竹篁中，然後全家大小把蒸熟的米用手或筷子撥散，免使一團團粘在一起，分薄幾處曬乾，往往一蒸一連幾日，儲備一年茶事之用，把米乾收藏好，用時把米一撮撮灑於鍋中炒熱的「炒米砂」上，米乾迅熱爆成雪白鬆脆的「炒米」了。炒時也要功夫，當然決定米的純淨及蒸時功夫也很重要；「炒米」製成後要好好裝在白鐵罐中以免洩氣，那麼吃時倍覺鬆脆有味。至於芝麻也要頂好的，洗去芝麻殼時用麻袋包起，加水用石頭慢慢搓洗，也有用「牙鉢」擂的，務求純淨而又不碎，炒芝麻要講究慢火慢焙，靚芝麻是粒粒如珍珠，一片磐絲頭色，到口卜卜聲響，香脆無比。

「鹹茶」其性不熱不燥，甘香潤喉，既有芝麻花生可供咀嚼，不會有淨飲之乏味，況有香片、龍井等茶味供品嚐，誠人生一快事也。鄉俗不分季節，日約二餐，上午多在早餐後十時左右，午刻約三四點鐘光景，這二時間成了飲茶特定時辰，俗定成規稱爲「吃茶晏」，凡客來客往必取「鹹茶」爲招待。

據云常飲還可延年益壽呢！因這茶本有暖胃清脈利脾之功，加以芝蔴、花生等富營養的副食品，故常飲當然可讓人體吸收更多營養。我鄉間婦女多長壽於男人，據說皆拜「飲鹹茶」之賜，然耶非耶？儘管言之，儘管聽之。（馬伕）

台灣養鷄傳奇

話說自從大陸易手之後，許多南京國民政府時代的官員，都逃難到香港做「寓公」，可是香港生活程度高，要能夠長期支持生活，其前提必須要有經濟來源，能夠自給自足。於是乎，他們就在新界從事養雞養鴨養豬，結果因爲經驗及技術欠缺，不幸都失敗了，甚至連農場頂不出去。

眞是天無絕人之路，一位東北籍「立委」，偶然帶了兩隻義大利種力康雞蛋到台灣，關員誤認是白玉石，費了一番唇舌才放走。後來在朋友家中孵了出來，又大又壯，眞是外國雞。不但外國月亮比中國好，外國雞也比中國雞好。祇可惜這二隻在台灣出世的外國雞，都是「雞小姐」，孤陰不生。

這位東北「立委」，又託人在香港帶了二隻「雞先生」到台灣，使那二隻「雞小姐」名花有主，各取所需，生生不已，乃成了台灣外國雞的「一世祖」，繁殖而又繁殖，力康雞生蛋特別多，是最有名的卵雞。因此經過孵化而出世的雞仔雞孫，成績斐然可觀，雄視台灣的雞市場。

這位東北「立委」親眼看見了，這不但是「雞」的生路，也是「立委」的生路，尤其是「困雞」在香港新界養雞的「立委」，更是一條「上上」的生路。因了這個觀點，乃勸香港新界養雞的「立委」同志們，趕快移殖基地於台灣，台灣有「雞」的光明前途。果然一經品題，「雞」價十倍，步步高陞。

接上來，凡是飛到台灣去的班機，每一次都有「力康雞」的乘客，眞所謂「雞犬飛升」，可惜有「雞」而無「犬」，未免美中不足。然而，那些窮愁在香港新界農場的一些「雞先生」「雞小姐」，時來運轉，遂得大量空運台灣，開拓新殖民地，各自成家立業，大加發展。但是，力康雞是一種產卵雞，體格不大，產卵力特強，台灣市場不虞雞蛋缺乏。但台灣土種雞是屬於肉用雞，農村多利用剩餘勞力，零星飼養土雞，飼養又不得法，體格小而肉薄，數量增加緩慢，雞肉和蛋不能充分供應市場需要。

台灣省政府有鑒於此，於民國四十年（一九五一年），分批自美國、香港、澳洲、日本等地，大量引進肉用雞及卵肉兼用雞新品種，如來克亨、紐漢西、蘆花、洛島紅、名古屋、澳洲黑雞等，並將本省原有的土種雞加以雜交繁殖，使養雞成爲農村副業，開始大量生產。

接着就是從民國四十一年（一九五二年），分別在全省設養雞示範村，將優良品種雞，推廣至各農戶及養雞戶，並派專家指導飼養防疫及管理方法，於是養雞業的經營方式，漸由副業而成專業，再由專業而趨向企業化。

台灣省政府爲顧及生產者與消費者的利益，又促進建立產銷一元化的制度，以消除中間商人的剝削。故自民國五十二年（一九六三年）起，選擇養雞集中的地區，推行綜合性改良養雞生產工作，辦理飼料供應、資金貸放、疾病防治、養雞技術指導、產品共同運銷等等業務。

經過數年的積極倡導，已建立幾個科學管理的養雞系統中心，大量推廣肥碩肉用雞及雞蛋，不必去再向國外採購，造成台灣肉用雞和雞蛋便宜的主要原因。在一般菜市場都有電劏雞，味道鮮美，可以選購雞腿、雞身、雞翅膀等，給顧客們提供很多方便。

台灣現在是一個豐衣足食的地方，養雞事業由東北「立委」開其端，政府積極倡導於後，雞的肉食充足。目前隨着一般人收入的增加，普通人都視雞爲補品，婦女生產後有吃麻油雞的習慣。冬令酒家雞，更有當歸燉雞、人參燉雞等補品，成爲補身之珍。（天相）

白領·藍領

藍領的苦與樂

還是在做學生時，就有一顆熾烈的心，盤算着畢業後怎樣找一份工作，想着如何當白領和白領的生活享樂；拿着一紙文憑証書到處的尋找，頓時覺得找一份適合自己的白領工作並不容易，現時中學生滿街是，可是白領的空缺並不多，正所謂：「僧多粥少」，一來工作找得不容易，就算是初級文員或書記也難。二來自己的家境並非富裕，一定要有一份薪酬較多的工作，這樣纔可以助家計。所以毅然的成爲一間紡織廠的一分子，當其藍領去也，捨棄了當白領的意念，這非我所意料的。算算到如今已有四年多。

有人會這樣問我：「做藍領好嗎？」我會答：「苦與樂也有。」就將自己作例吧，在一間紡織廠當工人，早上七時開始工作，是三班制，工作時間中，並不可以隨意離開崗位，朋友的探訪或電話更談不到。我們的工作非常緊張，每一分鐘也不能放過，而且要很敏捷及有精力，因爲是用機動的，它的速度快，稍一手慢也不能趕得上。當我們接班時，如果是處理得好就沒問題，處理不好的話，那可糟了，當天所穿的衣服濕了再濕也做不妥，這也沒問題，自己辛苦些就可以，誰叫自己沒有用。最可惡的就是那個組長，她呀！就是一點小事也會把你教訓，何況自己所做的做不好，她會把你拉到一角，實行把你教訓，就這一來工作已趕不上，又給她教訓，心情更難過，眞想大哭一頓，但沒有時間，祇好忍着，工作得糟了，手忙腳亂，那時的情景非筆墨所能形容，祇有本身才能領略到。幸而在工廠中大家很合作，誰人工作不妥就會幫忙，在大家互助之下工作便會起勁，不會再苦悶了，就這樣我繼續自己的工作，更建立大家的友誼，在工作時大家可以說是甘苦共嘗。工作完了在工餘時間，團在一起談天，或一塊兒旅行、野餐及研究各種事情，可算是樂趣之一。有時樂趣是無形的，如工作中幫助別人，聽到一聲的「多謝」，或受到工友的尊重和贊許，這是金錢或其他所不及。反過來，被上司責罵時和工作不能做好時，難受及焦急的心情是不能理解的。

「敬業與樂業」，現在我已認識這句話的意思，所以，我喜愛我的工作，尊重我的工作及一切用勞力換取金錢的朋友們。

朋友，你認爲白領和藍領那個可敬和可恥呢？依我而言，兩者一樣是可敬，因爲白領不能缺少藍領，藍領能爲他們製造工具，但藍領也不能缺少白領，因爲白領要爲他們計算薪酬和編排其他事項。兩者皆不能缺其一。而且他們有共同目的，就是爲社會和人民服務，爲自己尋找生活，祇有那些瞧不起某一方面的才是可恥，因他們已顯出自己是那麼無知可笑，對嗎？（文涯）

賭博風波話當年

本港賭風昌盛，除了合法賭博以外，復有各種非法賭博。

不久前，港督麥理浩宣佈外圍馬合法化已成定局，而外圍狗合法化正在考慮中。有理由相信，外圍狗合法化必定成爲事實，而且在大嶼山或新界設跑狗場賽狗。此外，字花也可能乘機合法化。這些非法賭博一旦合法，其後果如何？殊堪注意。

本港開放賭業，這並非第一次。那麼以歷史爲鑑，察往知來，自有脈絡可尋。

早年，本港法律是禁賭的，可是非法賭博盛行，而且獲得官方若干機關的有力人士包庇。當時賭檔設在荷李活道、西營盤一帶。

迨至公元一八六七年，港督麥當奴鑒於警務人員待遇欠佳，又缺少警察，同時明白非法賭博猖獗，和警方包庇有關，於是港府訂立法例，開放賭業，打算把賭館牌照費的收入用來改善警務人員待遇及擴充警察名額，同時又消滅非法賭博。

爲了面子問題，當時開放賭業，說是爲了維持社會秩序；又說是爲了禁賭，而所以發牌照設賭館，這本是控制管理和逐步取締賭博的辦法。

開賭法例生效以後，原先主持非法賭檔之人便向港府承投而領取牌照，在一天之內就出現十二間合法賭館，而在官方的規定下，美其名曰「防務館」，以示其爲防止非法賭博的辦事場所，並且符合當時港府所謂控制管理和逐步取締賭博的說法。

可是，港府用掩耳盜鈴的手段開放賭業，結果，不但非法賭博無法控制管理，而且較前格外猖獗，同時，官府的貪污情況依然嚴重。

原來，那些經營公賭的賭館老板受官府惡勢力慫恿，並在其包庇下，另設非法賭檔，於是賭風「大躍進」，由於賭爲盜之媒，因而治安趨於惡化。

公元一八七二年，港府接受英國政府的指示，而撤銷開賭法例。公營的賭館一律停業，暗中卻助長非法賭博蔓延。

以古例今，目前受廣大居民注視的外圍馬狗等，如果一旦合法化，是否能防止在這一方面的貪污活動，以及能否消滅外圍馬狗等非法賭博，不難於歷史中找得答案。特別是目前劫案層出不窮，治安情況惡劣，爲本港有史以來所未見，無數居民身受其害，一旦賭業大開，劫案勢必格外猛增，有史實爲證。因此，主張開放賭業者實在需要縝密考慮，特別是要坦然接受歷史的教訓。（石言）

大少爺　撚花聖手　龍公

的士手記

不牟利的兒童合唱團

記得上週晉夜班司機時在大會堂接到兩名男女和三個小女孩，他們要到北角。大會堂的大門口，站滿了人，但是空的士不多。他們應該到碼頭去排隊，由碼頭開出的的士，那有空車之理？

平時我們幹駕的士這一行的，注意每一家大戲院散場時間，以及摸熟了酒樓夜總會的消費者，付貼出門的時間。夜總會的顧客們，何時走出來，我們很容易估計的，因爲他們必定是在欣賞表演後方才出門，尤其是那些性感的無上裝表演，他們更不肯放過。我們祇須在夜總會的門口，看一看貼在門外的海報，注意表演的時間，便可乘便到那一家夜總會接客。因此有經驗的的士司機，每天的營業收入，比一般的司機超出十餘元。當然，有的人更爲幸運，亦有不幸的。比如說，載客到赤柱，倘若回程是空車，便白白地費去了一刻鐘以上。唯一我們的士司機所不注意的，就是自大會堂走出來的乘客，因爲駕車到碼頭，簡直不愁找不到乘客。

我所接載的大抵是全家福。聽他們的談話，方才發現他們夫婦祇不過有一女兒，其餘二人是他們朋友的女兒。大抵他們住在附近，而他們的父母，倘在大會堂叫不到的士。因此我便以無綫電話通知電台，呼召數輛的士前往。在的士內裝設無綫電話，便佔此便宜。

他們在大會堂欣賞了一個音樂會，據他們說，大會堂舉行的音樂會，從來沒有這一次那麼轟動，再聽下去，原來是香港兒童合唱團所舉行的音樂會。起先我祇聽到他們說「合家歡」，我尙以爲他們到大會堂去觀看話劇。

乘車的夫婦的女兒，是那合唱團的團員，在她登車時，我一眼看過去，相貌像是十歲左右的女孩子，長頭髮，穿短裙，花邊白襯衣，倒頗爲清雅，比很多人把女兒裝扮如穿晚禮服似的，粗不可對的樣子好看得多了。至於他們朋友的女兒，聽說希望加入這一個合唱團。

到底這一個合唱團，是否由市政局組織的，我起先祇作此猜想，後來再聽下去，原來是一個私人的，據說是不牟利的團體。那夫婦向那兩個小女孩子安慰說，他們已代爲報名加入，並且將於最近舉行考試試音。我以前沒有聽到過這一個團體，因此聽他們的談話，頗感興趣。

香港電燈有限公司股東通告

啓者：本公司董事會宣佈：關於有關截至一九七三年十二月三十一日爲止會計年度之中期股息，每一面額三元之股票派息八分。該項股息，將於一九七三年九月十九日分派予在一九七三年九月四日經已登記之股東。由一九七三年九月四日（星期二）起至同月十九日（星期三）止（首尾兩天在內），股票過戶工作暫停。此佈

承董事會命　署理秘書李恩南啓

一九七三年八月二十一日

海事處佈告

一九七三年第八十四號

橫越或駛過他人船隻時所應注意事項

茲特促請各港內船隻船主注意過於接近駛過大型船隻之危險。過於接近駛過大型船隻可引致駕駛人之視野大受影響而不能及時採取步驟避免與側面駛來之一般船隻相撞。

過於貼近他人船隻之船首或船尾駛過而不顧及可能從隱蔽方面駛來船隻之安全，實屬非航海人士所應有之危險舉動，故不論在何時何地必須避免爲要。

海事處處長　符禮澤

海事處佈告

一九七三年第八十二號

銅鑼灣避風塘西面入口進行挖泥工程

銅鑼灣避風塘西面入口附近將由一九七三年八月十五日起進行挖泥工程，爲期約十天。進行是項工程之船隻將展示適當訊號。

（一）使用避風塘之船隻管理人請遠離該挖泥船爲要。在許可情況下，請避免使用西面入口。

海事處處長　符禮澤

交通處佈告

大埔道之交通措施

爲方便進行建築工程起見，由一九七三年八月二十二日上午十時起，爲期約三天，將禁止車輛由大埔道南面行車綫右轉進入呈祥道西面行車綫。前往屯門之車輛應沿大埔道與青山道行駛。

交通處處長　惠柳新

漁農處公告

茲招商承投建造下開工程，標紙必須密封：在新界大埔打鼓嶺山雞笏興建一個混凝土水壩及其他有關之混凝土工程，一個一千一百五十呎長之廿四吋混凝土水渠，一個一千三百呎長之十八吋混凝土水渠，一個二千一百五十呎長之十二吋混凝土水渠及八個混凝土水坑。

詳細情形已於一九七三年八月十七日出版之香港政府憲報上刊印說明。

標紙表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處之總務組索取查詢。

漁農處處長（署理）李德宏

香港遺產稅局通告

本局在九龍分署（地址：九龍彌敦道六六四號香港上海滙豐銀行旺角分行大廈二樓後座）附設有遺產稅詢問處，協助市民填寫遺產呈報表格及解答有關遺產稅之問題，但一切宣誓手續遺產稅繳交事宜及有關個別已故人士遺產稅之問題，凡已呈報在案者，仍須在遺產稅局香港總署辦理（地址：香港雪廠街十六號西洋會所大廈八樓）。

遺產稅九龍詢問處之電話爲三——九六二九四七。辦公時間：星期一至星期五上午八時四十五分至下午四時正。（星期六、星期日及公衆假期全日休息）。

署理遺產稅局局長　靳達賢

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕清除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痺痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力時常傷風，頭面腫，腸胃脹痛，咳，壓蓄不靈，立即保證斷根，早已著名於法屬各大城市，工友清貧優待不用青藥秘方時間晨十至二晚六至八

著名　風濕專家陳少奇謹啓

新址：油蔴地彌敦道四九七號六樓　中南銀行橫門入（電梯按六

靜宜女子中學

夜校招生通告

班級：英文中學中一至中五。（保送會考）中文中學中一至中五。（保送會考）

報名：每日上午九時至下午五時，晚上七時至九時。星期日及公衆假期停止辦公。

校址：九龍界限街一一二六至一一二八號全座　九龍太子道二一四至二一六號全座

電話：K—三六七九二八　K—八〇一三一五

如蒙惠刊本報廣告　請電二八〇七〇八